



00047962

**THE  
ASIATIC SOCIETY OF BOMBAY  
TOWN HALL, BOMBAY-400 001.**





F  
191-25134  
1021

**DICTIONNAIRE**  
**FRANÇAIS ET MALAIS.**



DICTIONNAIRE  
FRANÇAIS ET MALAIS,

CONTENANT  
DES DIALOGUES FAMILIERS.  
PAR P. BOZE.

47962.



PARIS,

DEBAY, LIBRAIRE, GRANDE COUR DU PALAIS-ROYAL, n°. 21.

*chez Filles de Mémoire.*

1825.



00047962



---

EN présentant au public un dictionnaire des langues française et malaise, je n'ai d'autre but que celui d'être utile aux commerçans et aux navigateurs qui fréquentent le vaste archipel des îles Polynésiennes. J'ai séjourné pendant plusieurs années dans différens endroits où la langue malaise est la seule usitée. Je me suis appliqué à connaître non-seulement les mots qui la composent, mais les règles grammaticales auxquelles elle est assujétie.

La langue malaise, qui est la plus douce des langues orientales, est usitée dans toute la presqu'île Malaise, sur les îles Sumatra, Bornéo, Java, Célèbes, les Moluques, et beaucoup d'autres îles qui forment l'archipel indien.

C'est la seule langue usitée pour traiter les affaires de commerce;

et toutes les personnes, de quelque nation qu'elles soient, qui vont dans une de ces îles pour y commercer, ne peuvent employer que cette langue, soit en la parlant elles-mêmes, soit en employant des interprètes. Les navigateurs qui fréquentent ordinairement ces îles, n'entendent et ne parlent que le malais, qui peut en quelque sorte être considéré comme la langue de l'archipel. Elle est devenue, pour cette partie du globe, ce qu'est la langue française en Europe.

Chaque peuple de ces contrées a bien sa langue particulière que parlent les habitans de l'intérieur; mais le malais est généralement parlé sur les bords de la mer. Il est partout le même, à l'exception de quelques expressions locales plus usitées dans un endroit que dans un autre. Comme par exemple, à Java, le mot *kouping*, oreille, est celui que l'on emploie généralement; tandis qu'à Sumatra on se sert du mot *talinga*. On dit aussi à Java *koumbang*, fleur; et à Sumatra, le mot généralement usité pour exprimer fleur est *boung'a*; mais cependant les mots *kouping* et *koumbang* sont aussi bien con-

mus à Sumàtra que *boung'a* et *talinga* le sont à Java. Celui qui connaît la langue se fera comprendre dans tous les ports de l'archipel.

Les Malais sont entreprenans, et se livrent beaucoup aux spéculations commerciales. C'est sans doute à cela que nous devons attribuer si la langue s'est autant répandue, ou peut-être aussi aux avantages de la langue elle-même, qui est douce et facile dans sa prononciation. Elle le doit aux voyelles et aux consonnes liquides qui dominent dans les mots. Il y a très-peu de consonnes muettes. Elle est aussi très-propre pour la poésie, que les Malais cultivent jusqu'à une extrême passion.

Elle est très-simple dans ses règles grammaticales. Les noms ne sont point distingués en nombre, en genre ni en cas. Ses adjectifs sont aussi les mêmes dans le positif, le comparatif, et le superlatif. Ses pronoms, quoique distingués en première, seconde et troisième personne, n'ont pas de différence de cas ni de genre, et sont indéfinis à l'égard du nombre. Ses verbes ne possèdent ni temps ni modes;

la seule méthode de former les temps est par le moyen des auxiliaires. Ces temps sont au nombre de trois, le présent, le passé et le futur. L'imparfait et le plus-que-parfait ne se trouvent que dans quelques ouvrages religieux, dont le style est formé sur le modèle de la Bible.

Les Malais comptent trente-quatre lettres dans leur alphabet, mais, pour exprimer les mots vraiment malais, ils n'en emploient que vingt. Les autres ne sont employées que dans les mots empruntés des Arabes; et avec cette différence qu'ils ont rejeté ou modifié les sons durs que leur donnent ces derniers.

De même que les Arabes, les Hébreux, les Syriens, les Malais écrivent de droite à gauche, ce qui est le contraire chez plusieurs peuples de l'Inde, particulièrement les naturels de l'intérieur de Java et de Sumatra, dont l'alphabet, fondé sur les principes du *sanscrit* ou *deva-nagari*, est de gauche à droite, comme celui des Européens.

### *De la Prononciation.*

La prononciation est l'art d'exprimer les sons et les articulations du langage. Je me suis appliqué à écrire les mots malais tels qu'un Français doit les prononcer, et non à suivre les règles de l'orthographe malaise. Comme il y a pourtant des mots dont la prononciation pourrait être équivoque pour un Français, je vais donner ici quelques exemples.

Dans les mots *pendek*, court, *men-djadi*, devenir, *brenti*, arrêter, *enten*, léger, la syllabe *en* ne doit pas être prononcée comme dans nos mots penser, pendu, où l'*e* a le son de l'*a*; mais comme dans *amen*, *abdomen*, etc. Ceci est une règle générale pour tous les mots où l'on trouvera les syllabes *pen*, *peng*, *men*, *meng*, *ken*, *ken*, etc.

Dans les mots *boung'a*, fleur, *karang'ann*, composition, *bang'on*,

se lever, on doit prononcer comme s'il y avait un *h* aspiré à la place de l'apostrophe.

Lorsque la syllabe *in* ou *ing* se trouvera, soit au commencement, au milieu, ou à la fin d'un mot, elle doit être prononcée comme dans les mots *in-pace*, *in-octavo*, et non comme nous la prononçons dans les mots malin, matin, fin, etc. où cette syllabe a la même prononciation que dans les mots prochain, certain, etc.

Les mots qui finissent en *ann* seront prononcés en traînant sur le premier *n*, en faisant sentir légèrement le son de l'*e* muet sur le dernier *n*. Ainsi, dans les mots *makann*, manger, *tchampourann*, mélange, *tang'ann*, la main, prononcez presque comme s'il y avait *makane*, *tchampourane*, *tang'ane*. Cette prononciation est pour les distinguer des mots *toucan*, ouvrier, *boulann*, la lune, *badann*, le corps, qui se prononcent comme dans nos mots ruban, merlan, Coriolan, etc.

La lettre *ch*, que les Malais ont dans leur alphabet, est à la fois initiale et médiale. Dans les deux cas, elle doit se prononcer et

français *tche*, comme dans *tchintchin*, bague, *tchatcha*, famille, *tchatchin*, ver.

Le *j* a la même prononciation que s'il était précédé d'un *d*; ainsi les Malais écrivent *jari*, doigts; nous devons écrire *djari*.

Ces petites difficultés de prononciation disparaissent bientôt avec l'usage de la langue.

On ne peut réellement pas dire que les noms, dans la langue malaise, possèdent les distinctions du genre, du nombre ni du cas. Les Malais ne reconnaissent les genres que dans les êtres en qui la nature a distingué les sexes. Ils n'ont pas non plus de mots pour exprimer le genre neutre. La vraie différence existe dans les êtres animés, qu'ils expriment par une épithète masculine ou féminine, comme homme, femme, père, mère, mâle, femelle. Les Malais ne peuvent pas dire distinctement, c'est le fils d'un tel; c'est la fille d'une telle. Ainsi ils sont obligés de dire : c'est l'enfant mâle d'un tel; c'est l'enfant femelle d'une telle. Ainsi ils diront : *goi pounia anak param-*

*pouan missi mouda lagui , tatapé anakou laki laki houmournia rouablas taoun.* Ma fille est encore jeune, mais mon garçon a douze ans. Mot à mot : Mon enfant femme est jeune encore, et mon enfant homme a douze ans d'âge.

*Kouda*, un cheval, *kouda betina*, une jument. Les mots *betina*, femelle, et *djantan*, mâle, se mettent toujours après le substantif; *ayam djantan*, un coq, *ayam betina*, une poule.

Le nombre n'est distingué que par des mots séparés qui expriment le singulier ou le pluriel, tels que *baniak*, beaucoup; *segala*, plusieurs; *barang*, quelque, pour exprimer le pluriel; et *sa*, *satou*, et *saouatou*, un, pour le singulier. Ainsi *sa-orang*, un homme, *bagniak orang*, des hommes. Par exemple, on dirait *kouda makann*, on ne saurait pas si c'est un cheval qui mange, ou si ce sont plusieurs chevaux qui mangent. Au lieu que si on dit *satou kouda makann*, ou, pour parler plus correctement, *sa-kor kouda makann*, on sait que c'est un cheval qui mange.



Il y a une autre manière pour former le pluriel, c'est de répéter le nom, comme *kouda-kouda*, chevaux; *radja-radja*, rois; *binatang-binatang*, animaux; *rouma-rouma*, maisons; *gounoung-gounoung*, montagnes.

Comme il n'y a pas de cas dans la langue malaise, le rapport qu'une chose a avec une autre est exprimé par des particules ou prépositions, ou bien marqué par la position des mots dans une phrase.

#### EXEMPLE D'UN NOM SUBSTANTIF.

SINGULIER.	Nominatif.	<i>Radja.</i>	Le roi.
	Génitif.	<i>Radja pounia.</i>	Du roi.
	Datif.	<i>Kapudu radja.</i>	Au roi.
	Accusatif.	<i>Akanradja.</i>	Le roi.
	Vocatif.	<i>Ya ou hei radja.</i>	O roi.
	Ablatif.	<i>Dari pada radja.</i>	Du roi.

PLURIEL.	Nominatif.	<i>Radja-radja.</i>	Les rois.
	Génitif.	<i>Radja-radja-pounia.</i>	Des rois.
	Datif.	<i>Kapada radja-radja.</i>	Aux rois.
	Accusatif.	<i>Akan radja-radja.</i>	Les rois.
	Vocatif.	<i>Ya radja-radja.</i>	O rois.
	Ablatif.	<i>Dari-pada radja-radja.</i>	Des rois.

Les substantifs sont formés en plaçant devant l'adjectif la particule *ka*, et en y ajoutant la particule *ann* : ainsi de *bessar*, grand, vient *ka-bessar-ann*, grandeur; de *pouti*, blanc, vient *ka-pouti-ann*, blancheur; de *panas*, chaud, vient *ka-panass-ann*, chaleur. Il en est de même des verbes; comme *mati*, mourir, *ka-mati-ann*, la mort; *pili*, choisir; *ka-pili-ann*, choix; *karung*, composer un écrit, *karang-ann*, composition. D'autres se forment avec les particules *pem*, *peng*, *per*, etc. Ainsi de *bayar*, payer, vient *pem-bayar-ann*,

paiement; de *harap*, espérer, vient *peng harap ann*, espérance; et de *djandji*, promettre, vient *per-djandji-ann*, promesse.

Ces particules que l'on met devant les mots, sont au nombre de dix-sept, dont cinq qui sont: *pen*, *peng*, *pem*, *pa* et *ka*, servent à former les noms dérivés; cinq autres, *men*, *meng*, *mem*, *ma* et *bal*, servent pour les verbes; *per*, *pal* et *di*, sont pour les noms et les verbes; *ber* et *ter*, s'appliquent à différentes parties du discours, et les autres deux, *ba* et *tu*, ne sont que des abréviations de *ber* et *ter*.

On peut encore former les pronoms possessifs en ajoutant aux substantifs les particules *kou*, *mou* et *nia*; ainsi *sourat*, lettre, *sourat-kou*, ma lettre, *sourat-mou*, ta lettre, *sourat-nia*, sa lettre, *sourat-kami*, notre lettre, *sourat-kamou*, votre lettre, *sourat-dia-orang*, leur lettre.

### Du Comparatif.

Le comparatif se forme en mettant devant le positif le mot *lébé*, plus. Ainsi :

*Bagous*, joli. — *Lébé bagous*, plus joli.

*Kaya*, riche. — *Lébé kaya*, plus riche.

Le superlatif est formé en ajoutant au positif le mot *sekali*. Ainsi :

*Bagous*, joli. — *Lébé bagous*, plus joli. — *Bagous-sekali*, le plus joli.

*Kaya*, riche. — *Lébé kaya*, plus riche. — *Kayu-sekali*, le plus riche.

Il y a aussi en Malais une autre manière pour former le superlatif : c'est en répétant l'adjectif. Ainsi : *baik-baik*, très-bon, littéralement bon, bon. Les Malais disent souvent d'une jolie femme, *baik baik bagous* ; très-jolie, *baik baik tingui*, très-haut.

*Exemple du verbe Tidor. — Dormir.*

## INDICATIF PRÉSENT.

SINGULIER.	<i>Goi t dor.</i>	Je dors.
	<i>Lou , ou kou tidor.</i>	Tu dors.
	<i>Dia ou ya tidor.</i>	Il dort.
PLURIEL.	<i>Kami, ou kita orang tidor.</i>	Nous dormons.
	<i>Lou, ou kamou orang tidor.</i>	Vous dormez.
	<i>Dia orang tidor.</i>	Ils dorment.

## IMPARFAIT.

SINGULIER.	<i>Saya tidor-lah.</i>	Je dormais.
	<i>Lou tidor-lah.</i>	Tu dormais.
	<i>Dia tidor-lah.</i>	Il dormait.
PLURIEL.	<i>Kami-orang tidor-lah.</i>	Nous dormions.
	<i>Kamou-orang tidor-lah.</i>	Vous dormiez.
	<i>Dia-orang tidor-lah.</i>	Ils dormaient.

## PRÉTERIT INDÉFINI.

*Saya, ou goi souda tidor.**Jou souda tidor.**Wia souda tidor.**Kita ~~wang~~ souda tidor.**Kamou orang souda tidor.**Dia orang souda tidor.*

## III T P R.

*Goi, ou saya nanti tidor.**Lou nanti tidor.**Dia nanti tidor.**Kita orang nanti tidor.**Kamou orang nanti tidor.**Dia orang nanti tidor.*

## IMPÉRATIF.

*Tidor-lah.*

J'ai dormi.

Tu as dormi.

Il a dormi.

Nous avons dormi.

Vous avez dormi.

Ils ont dormi.

Je dormirai.

Tu dormiras.

Il dormira.

Nous dormirons.

Vous dormirez.

Ils dormiront.

Dormez.

---

## DIALOGUES FAMILIERS.

---

### *Français.*

- Bonjour, Monsieur.
- Comment vous portez-vous?
- Je me porte bien.
- Comment se porte votre femme?
- Elle est un peu indisposée.
- Je serais charmé qu'elle fût bientôt établie.
- Je vous remercie beaucoup.
- Il y a bien long-temps que je ne vous avais vu.
- Il y a près d'un mois.
- Où étiez-vous allé?

### *Malais.*

- Tabé touann.
- Biguimana touann ada?
- Goi ada deng aun salamet.
- Biguimana ada touann poumia bini?
- Dia trada biguitou baik.
- Goi baik-baik souka-kalou lakas di bolé djadi baik.
- Trimacassi baniak-baniak.
- Lama sekali saya trada lihat sama touann.
- Amper satou boulan.
- Di mana touann souda pigui?

— A Buitenzorg , à Samarang.

— Depuis quand êtes-vous de retour?

— Depuis trois jours.

— Madame est aussi de retour?

— Oui. Elle est arrivée avec moi.

— J'irai la voir demain matin chez elle.

— Adieu.

— Monsieur soyez le bien-venu.

D'où venez-vous ?

— De Hollande.

— Avez-vous apporté des marchandises ?

Quelles sont les marchandises que vous avez apportées ?

— Toute espèce.

Vin , fromage , glacés , noirs , ci-

— Di Bogor , di Samarang.

— Ada brapa lama touann souda korbali ?

— Ada tiga hari.

— Nogna lagui souda kombali ?

— Ya. Dia souda datang sama goi.

— Besok pagui goi nanti pagui koubumat lihat sama dia.

Tubé.

— Salam datang touann.

Dari mana touann datang ?

— Dari nagri Ollanda.

— Touann souda baoua barang-barang.

Apa dagang ann touann souda baoua

— Segala rupa.

Angor , kedjou , katcha bessar , ka



*Français.*

beaux, couteaux, papier, chapeaux, et  
mon assortiment de jouets d'enfans.

- Quand ouvrez-vous votre magasin?
- Dans huit jours.
- Qu'avez-vous à vendre?
- Des toiles blanches.
- De quel prix est celle-ci?
- Cinq piastres la pièce.
- C'est trop cher.
- C'est vraiment bon marché.
- Pouvez-vous diminuer quelque  
hose?
- Un peu.
- C'est trop.
- Ne pouvez-vous pas la donner au-  
dessous de quatre piastres et demie?
- Impossible.
- Le dernier prix; combien?

*Malais.*

xvij

cha ketchil, gounting, pissok, kartas,  
topi, dan roupa roupa maëmann anak-  
anak.

- Kapann bouka touann pounia toko?
- Lagui delapann hari.
- Apa touann d'oual?
- Kaën pouti.
- Ini lapa argania?
- Iama ringuet sapoton.
- Terlalou mahaf.
- Sa songou ada moura.
- Bolé kouran sidiket?
  
- Sédiket.
- Terlalou baniak.
- Trabolé kassi kouran dari ampat  
ringuet seting'a.
- Trabolé
- Mati arga, brapa?

- Neuf roupies.
- Voilà qui est joli.
- Cela n'est pas assez fin.
- C'est un peu trop commun.
- Je ne veux pas cela.
- Quelle est la qualité que vous cherchez?
- Du très-beau.

— *Bagous*, va m'acheter du poisson au marché.

Va vite ment.

Fais attention à ne pas acheter du poisson gâté.

— Ce poisson est mort.

Il sent mauvais.

— S'il ne vous convient pas, laissez-le.

— En avez-vous d'autres?

- Sambilann roupia.
- Ini apa bagous.
- Itou kouran alous.
- Terlalou kassar sediket.
- Itou goi tramaou.
- Baguimana roupa touann tchari?

— Yang bagous sekali.

— Bagous, pigui beli ikann di passat

Pigui lakas.

D'ang'ann lou beli ikann boussouk.

— Itou ikann souda mati

Dia bebaou boussouk.

— Djikalou touann tramaou sou dalah.

— Ada loun roupa.

*Français.*

— Certainement j'en ai d'autres, mais  
qui sont plus chers.

— C'est égal.

Montrez-les moi.

Dites-moi le prix que vous en voulez.

— Je ne puis le donner à moins de  
trois roupies.

— Je vous en donne deux un quart.

Garçon! mettez le couvert.

Préparez le dîner.

Donnez-moi de l'eau pour me laver  
les mains.

Servez le dîner.

Vos assiettes ne sont pas propres.

Apportez-nous-en de propres.

Ce couteau ne coupe pas.

Donnez des cuillers, des couteaux,  
des assiettes, des fourchettes et des  
verres.

*Malai*

xix

— Songou ada laëu roupa, tetapé ar-  
gania lebeh.

— Kandati.

Biar goi lihat.

Poutous arga brapa tonann maou?

— Trabolé kouran dari tiga roupia.

— Goi kassi doua seprapat.

— Boudjan, tontoup medja.

Ukinn sedia makanann

Kassi ayer goi maou tchoutchi tan-  
g'ann.

Angkat makanann tiro di midja

Lou pounia pirriun kouran bi

Baoua yang bressi.

Ini pissok kouran tadja.

Kassi fendok, pissok, pirriun, g-  
fou, dan glass.

*Français.*

Apportez de la lumière.

Mettez-la sur la table.

Les mouchettes.

Eteignez la lampe.

Enlevez ces assiettes.

Servez le dessert.

Apportez des pipes, du tabac et du feu.

Préparez la table à jeu.

Apportez-moi les cartes.

Allez voir si M. R.... est chez lui.

Dites-lui que je lui fais mes complimens, que je m'informe de sa santé, et que, s'il desire venir faire la partie avec nous, je lui enverrai ma voiture.

Je ne veux pas qu'il vienne à pied jusqu'ici.

Voilà M. R.... qui arrive.

*Malais.*

Baoua liling.

T<sup>o</sup>h diatas medja.

Counting liling.

Bounou liling.

Angkat ini p<sup>i</sup>rinn.

Baoua boua-boua.

Baoua pipa, tambako dan api.

Sedia medja maëuann.

Baoua kartou disini.

Pigui lihat kalou touann R.... ada di  
roumah.

Bilan, goi kirim tabé sama dia, da  
goi sourou tania biguinana dia ada, da  
dgikalou ada souka datang maën san  
kita goi nanti kirim kareta.

Goi tramaou dia djalan kaki san  
sini.

Iui apa touann R.... datang.

*Français.*

Soyez le bien-arrivé, mon ami.

Asseyez-vous.

Voilà une chaise.

— Merci, madame.

— Aimez-vous à faire la partie de  
dames ?

— Comme il vous plaira, madame.

— Allons, jouons.

~~~~~

Holà ! hé !

— Que voulez-vous, monsieur ?

— Fais mettre les chevaux à la voi-  
ture.

— Quels chevaux voulez-vous qu'on  
mette ?

— Les chevaux blancs, noirs.

— Monsieur, la voiture est prête.

— Suis-moi.

*Malais.*

xxj

Salamat datang, sob. tkou.

Doudou.

Ini apa satou krossi.

— Trima kassi, nogna.

— Touann souka maënn papann ?

— Biguimana nogna souka.

— Ayo lah kitamaenn.

~~~~~

— Sapada !

— Apa touann maou ?

— Sourou paké kouda di kareta.

— Kouda hapa touann maou sourou  
paké.

— Koudapouti, itam.

— Touann, kareta souda sedia.

— Tourout sama goi.

Dis au cocher d'aller en ville chez  
M. P....

- A droite, à gauche. Droit.
- Cocher, arrête-toi devant le pont.

— Près de la maison de M. :

— Tourne et va usqu'au coin.

Demande si M. S.... est chez lui.

— Il n'y a qu'un moment qu'il est  
sorti.

— Mène-moi à la grande rivière.

Je veux aller au marché aux fruits.

Il faudra t'arrêter près du *Kampong*  
*malacca.*

Va jusqu'à cette grande maison.

Arrête.



Je veux vous apprendre une nou-  
velle.

Bilan sama koussir pigui di kota di  
roumah touann P....

— Kanan, kiri, trouss.

— Koussir, brenti di mouca djam  
batan.

Décat roumania touann :

Balek, dan pigui sampé di oudjour  
Tania kalou touann S.... ada di roumah

— Barou secaran dia souda clouar.

— Baoua kou di kali bessar.

— Goi maou pigui di passar boua  
boua.

Lou misti brenti décat Kampong ma  
laka.

Pigui sampé itou roumah bessar.

Brenti.



— Goi maou kassi taou satou kabar

*Français.*

— Laquelle? -

Je n'ajoute pas beaucoup foi à ce que vous dites.

— Quoi! est-ce que cela est vrai? \*

Cela n'est pas vrai.

— Vrai, sur mon honneur.

— Je n'ai pas l'habitude de mentir.

— Quelle est cette nouvelle?

C'est mon mariage avec la fille de

M. N....

— J'en suis bien aisé, car elle est bonne, jeune, et jolie.

Quel âge a-t-elle?

— Elle a près de seize ans.

— Quand vous mariez-vous?

— A la fin de ce mois.

— Je vous desire beaucoup de bonheur.

*Malais.*

xxiiij

— Kabar apa?

Goi trada baniak pertcheija touann pounia bitchara.

— Apa! itou ada betoul?

Itou' djousta.

— Sa songou, atas perkataann ormat kou.

— Goi trada biassa bitchara djousta.

— Kabar apa itou?

— Goi maou kaven jama touann N.. pounia anak parampouan.

— Goi baik-baik souka, maka dia ada baik sekali, dia misji mouda dan bagous

Brapa dia pounia boumour?

— Dia ada amper anambias taounn.

— Kapan touann maou kaven?

— Abis ini boulan.

— Goi keping'inn touann dapat baniak ber-otong.

— Je vous remercie; mon ami.

Et vous, ne vous mariez-vous point encore?

— Pas encore. Ce sera peut-être pour l'année prochaine.

— Vous voulez rester garçon aussi long-temps?

— Je n'attendrai peut-être pas si long-temps.



— Bonjour, mon cœur.

As-tu bien dormi?

— Bien, je te remercie.

— J'ai rêvé que tu m'avais abandonné.

— Comment peux-tu rêver des choses semblables!

— Tu sais que je t'ai promis d'être

— Trimacassi sobatkou.

Dan touann, beloum maou kaven?

— Beloum. Brankali tounn dimouka

— Tonann maou tingal boudjan biguitou lama?

— Brankali gou trada nanti biguitou lama.



— Tabé hatikou.

Lou souda tidor baïk?

— Baïk, trimacassi.

— Goi souda menimpi lou souda bertchééré sama goi.

— Biguimana lou bolé menimpi harang biguitou!

Lou taou goi souda djandji sama lou



*Français.*

fidèle jusqu'à la mort. Je le jure devant Dieu.

— Je veux mourir si je te quitte.

— Ton langage est bien séducteur.

Allons, mon ami, je me fie à ta promesse, mais promets-moi aussi de ne pas être jaloux.

— Quant à cela je ne te le promets pas.

Tu vois que je te parle à cœur ouvert.

— Je suis obligé de m'en aller ; je te souhaite une bonne nuit.

— Je vais aussi me coucher.

Adieu.

Faites préparer la voiture.

*Malais.*

xxv

tingal deng'ann ha betout sampé matiit goi soupa di mouka touann Allah.

— Goi maou mati kalou goi lapas sama lou.

— Lou 'pounia bitchara bai-bai manés. Ayo goi pounia sobat, goi pertohaya lou pounia per djandj'ann, tetapé djendji sama goi lagui, lou tida djembourouann.

— Itoulah goi trabolé djandji.

Loti lihat, goi bitchara sama lou deng'ann bati tebouea.

Goi misti pigui; salamat tidor.

— Goi lagui pigui tidor.

— Tabé.

— Sourou bikin sedia kareta.

Appelez le cocher.

— Cocher, attèle les chevaux noirs.

— Allez chercher une voiture de louage et revenez vite.

Demandez de bons chevaux.

Tu as resté bien long-temps.

Quelle nouvelle?

— Bonne nouvelle; j'ai trouvé une jolie voiture et deux bons chevaux blancs.

Où voulez-vous aller?

— Au *Kampong* chinois, au marché de Tanabang, à la grande-rivière, à l'hôtel, à la maison, chez le gouverneur.

Tu t'arrêteras au magasin, et tu iras ensuite au bureau du Résident.

Fais attention, voilà deux voitures qui viennent.

Panguel koussir.

— Koussir, paké kouda itam.

— Pigui tchari satou kareta séva dan kombali laka.

Minta kouda yang baik.

Lou souda tingal bai-bai lama.

Apa kabar?

— Kabar baik goi souda dapat satou kareta bagus dan doua kouda pouti yang baik.

Di mana touann maou pigui?

— Di *Kampong* tchina, di passar tanah-abang, di kali besar, di roumah makann, di roumah, di roumah touann bessari.

Lou misti brenti di toko, lantas lou misti pigui di kantor Résident.

Djaga baik, ini apa doua kareta datang.

*Français.*

- Ne craignez rien, monsieur.
- Tu tourneras à gauche après que tu auras descendu le pont qui est devant nous.

Arrête-toi là.

Madame est-elle chez elle ?

- Non, monsieur, elle est sortie.
- Où a-t-elle été ?
- Au jardin, à la ville.
- Quand reviendra-t-elle ?
- Je ne le sais pas ; elle ne m'a rien dit, mais je pense qu'elle sera à la maison à quatre heures.

— Dites-lui que je suis venu pour la voir, et que je reviendrai demain matin.

— Bon, monsieur, je le lui dirai.

— Soyez la bien-venue, madame !

*Malais.*

xxvij

- Djang'ann takot touann.
- Lou misti balek kiri abis tourounn itou djambatan yang ada di mouka kita.

Brenti sitou.

- Nogna ada di roumah ?
- Trada touann, dia souda.
- Di mana dia souda pigui ?
- Di lohong, di kota.
- Kapan (manakala) dia kombali ?
- Goi tra-taou ; dia tida bilan sama goi, tapé goi kira dia nanti datang poukoul ampat.

— Bilan sama dia saya souda datang akan lihat sama dia, dan bilan lagui goi nanti kombali bessok pagui.

— Baik touann ; goi nanti bilan sama dia.

— Selamat datang nogna !

Depuis quand êtes-vous de retour ?

— Depuis avant-hier.

— Vous n'avez pas resté long-temps.

Que dit-on de nouveau à Soura-Kerta ?

— On dit que l'empereur est bien malade, et que les médecins craignent pour ses jours.

— Il est bien vieux.

— Je crois qu'il a soixante-dix ans.

— C'est dommage s'il meurt, car il est bien bon.

— Ses sujets l'aiment bien.



— Où est ma femme ?

— Elle a été à l'église.

Kapan nogna souda datang kômbali ?

— Dari kalamaren dahoulou.

— Nogna trada tingal lama.

— Apa kabar di Soura-Kerta ?

— Orang bilan tououn sousouhouana  
ada saket kras di doukoun-doukou  
takot lah.

— Dia toua s kali.

— Goi kti, dia ada toudjou-poulo  
tuhoun.

— Ka sim lou dia mati, maka di  
baik sekéji.

— Dia pounia ôrang samoua souk  
sama dia.



— Di mana dia pounia bini ?

— Dia souda pigui di gredja.

*Français.*

— Appelle *Bitchou*; dis-lui de venir ici.

— Combien faut-il que je donne aux hommes qui portent l'herbe?

— Deux roupies un quart par mois.

— As-tu été au marché ce matin?

— Oui, monsieur, j'y suis allé à six heures.

— Quels sont les légumes et les fruits que tu as achetés?

— Des haricots verts, des concombres, des melongères, des brèdes, des oranges, des bananes, des melons d'eau, les pampléousses et des attes.

— As-tu acheté de la viande?

— Oui, monsieur; j'ai acheté du cerf, du porc, du bœuf; de plus quatorze

*Malais.*

xxix

— Panguel *Bitchou*; bilan sama dia datang sini.

— Brapa saya misti kassi deng'ann orang yang baoua roumpot?

— Doua roupia se prapat satou boulan.

— Lou souda pigui di passar pagui?

— Ya touann, saya souda pigui poukoul anam.

— Sayor apa lou souda beli, dan boua apa.

— Katchang idjou, katimon, 'térong, daoun bayang, djerok-manis, pissang, semanka, djerok-matchan, dan siri-kaya.

— Lou souda beli daguin?

— Ya touann: goi souda beli daguin mendjang'ann, babi, sampi, dan tam-

poules, cinq canards, deux dindes, et vingt pigeons.

— Je veux manger un *carri* de volaille. J'ai du monde à diner; tu mettras dix couverts, et six bouteilles de bon vin rouge à table.

Il est trois heures; va voir si ces messieurs arrivent.

— Non, monsieur; ils ne viendront que dans une heure.

— Madame est-elle de retour?

— Oui, monsieur, elle vient d'arriver. Est-ce que votre demoiselle est malade?

Oui; elle a mal de tête, mal aux dents, et mal au ventre.

bahan poula empat-blas ayam, limy bébek, doua ayam belanda, dan doua poulou bouroung darah.

— Saya maou makann *carri* ayam. Staing'a hari adé orang-orang datang makann sama saya, lounmisti paké medja sa-poulou i pirrinn, dan anak botol angor m... yang baik.

Souda poulou tiga; pigui lihat kalé touann-touann datang.

— Tida to ann; dia orang trabou, datang cahoulou satou djam.

— No, un souda datang kombali?

— Ya, to ann, baharou di-datang.

— Touann pounia anak parampou missi saket?

— Ya; dia saket kapala, saket guig dan saket prout.

*Français.*

- Quel âge a-t-elle?  
— Dix-neuf ans et trois mois.  
— J'espère qu'elle sera bientôt rétablie.  
— J'irai la voir demain au soir.  
— Je vous remercie bien, monsieur.  
— Ceci est la volonté de Dieu.  
— Bonsoir, mademoiselle.  
— Comment vous portez-vous aujourd'hui?  
— Un peu mieux (je me trouve.)  
— Quel remède prenez-vous?  
— J'ai pris ce matin un vomitif.  
— Le docteur m'ordonne aussi des pilules.  
— Tout cela est bon.

*Malais.*

xxxj

- Brapa dia pounia houmour?  
— Sambilan-blas tahounn dan tiga boulan.  
— Goi pengharap dia nanti lakas baik.  
— Bessok soré goi maou pigui lihat sama dia.  
— Trinacassi banjak-banjak touann.  
— Itou touann Allah pounia souka.  
— Tabé nona.  
— Biguimana ada ini-hari?  
— Goi rassa sediket lébé baik.  
— Obat apa nona ambel?  
— Pagui goi souda minom obat mounta.  
— Touann doctor (Doucoun) sourou lakgul ambel obat bidji.  
— Samoua itou baik.



Solo, viens ici.

— Que voulez-vous, monsieur ?

— Appelle *Bagous*; et dis-lui d'apporter du papier, des plumes et de l'encre.

— On a été en chercher, monsieur.

— Où ?

— Dans votre bureau.

— Cette plume ne vaut rien.

Va me chercher le canif.

Je veux écrire une lettre à un de mes amis négociant à Malacca.

Donne-moi mon cachet, je veux cacheter cette lettre.

Porte cette lettre à la poste.

Voilà une roupie; tu auras vingt-cinq stuivers à payer.



— Solo, mari-sini.

— Apa touann maou ?

— Panguel *Bagous*, dan bilan sam dia baoua kartas, kalam, dan dahouat.

— Souda pigui ambelo touann.

— Di-mana ?

— Touann pounia bilek touliss.

— Kalamini tida baik.

Pigui ambel goi pounia pissok-kalam.

Goi maou touliss se potong sourat ka pada sobatkou bedagang di nagri Malaka.

Kassi goi pounia tchap, saya maou toutoup ini sourat.

Baoua ini sourat di kantor post.

Ini apa satou roupia, lou misti bayar doua-poulou-linia steivers.



*Français.*

Reviens vite ment.

Tu as resté bien long-temps.

— J'ai rencontré mon frère, et je me suis arrêté un moment pour lui parler.

— La poste n'était pas encore fermée?

— Non, monsieur.

— C'est bon.

Vas au marché et achète pour trois piastres de bon poisson.

— Quel poisson voulez-vous que j'achète?

— Des soles, des anguilles, des gou-ramis, et des poissons argent.

Samidène, où est madame?

— Madame est en haut, à la cuisine, au bain.

*Malais.*

xxxiiij

Kembali lakas.

Lou souda tingal baik-baik lama.

— Goi souda ketemou goi pounia Soudara laki-laki, dan goi souda bit chara sediket sama dia.

— Kantor post beloum souda di toutoup?

— Beloum touann.

— Baik.

— Perguilah di passar ikan dan beli tiga ringuet ikan yang baik.

— Ikan apa touann maou?

— Ikan lida, ikan moua, ikan gou-rami, dan ikan pérak.

Samidène, di mana ada nogna?

— Nogna ada di lotin, di dapour, di tempat mandi.

— Le marchand de lait n'est pas encore arrivé?

— Pas encore, monsieur. Il viendra à neuf heures.

— Va m'acheter dans le *Kampong* chinois, un parapluie, du sucre candi, et des assiettes de porcelaine.

Que fait *Moulout*?

— Rien; il est soulé et il dort.

— Cet animal boit tous les jours.

Qui lui donne de l'argent pour boire?

Aussitôt qu'il s'éveillera je le rosserai à coups de cravache.

— Il vaut mieux qu'il sorte d'ici.

— A la fin du mois je le chasserai.

— Toukan soussou beloum datang?

— Beloum touann, dia nanti datang poukoul sambilan.

— Pigu di Kampong tchina, beli satoou payang, goula batou, don pirriung guelan.

Moulout apa bikin?

— Tra-madapa; ya ada mabok dan tidor.

— Itou binatang ada minom sampé mabok.

Sahati-hari; sapa kassi ouang sama dia akad minom.

Satelah dia bang'on, goi nanté poukoul sama dia deng'ann tchambok.

— Lébé baik dia klouar dari sini.

— Abis ini boulan, saya oussir sama dia.

*Français.*

— Comme il vous plaira, monsieur.

Papa, maman vient d'arriver.

— Bien, mon enfant, dis à Raden de venir ici.

— Que voulez-vous, monsieur.

— Demande à ma femme la clef de ma chambre, je veux aller me reposer.

Avant, je veux prendre un verre de vin du Rhin.

Demande à madame si elle veut venir verser le thé.

Apporte le thé, le sucrier et la confiture.

N'oublie pas de m'éveiller à quatre heures précises.

Ne craignez rien, monsieur, je vous éveillerai.

*Malais.*

XXXV

— Touann pounia souka.

— Bapa; ma sudah datang.

— Baik anak-kou; bilan sama raden mari-di-sini.

— Apa touann maou?

— Minta kapada goi pounia bini kountchi dari goi pounia bilek tidor (kamar), saya maou pigui ber adou.

Dahoulou, goi mahou minom satou glas angor assem.

Minta sama nogna, kalou dia maou datang akan salinthé.

Baoua thé, tampat goula, dan manis-sang.

Djang'ann loupang bang'on sama goi betoul poukou ampak.

— Djang'aun takot touann, goi nanti bang'on.

- Quel jour est-ce aujourd'hui ?  
 — Je crois que c'est vendredi.  
 — Quel quantième ?  
 — Le dix-sept.  
 — Maintenant le soleil se couche à sept heures.  
 — Il fait beau temps aujourd'hui.  
 — Je crois que ce soir nous aurons de la pluie.  
 Voyez comme le ciel est couvert.  
 — Quant à la pluie je ne la crains pas, mais j'ai bien peur du tonnerre.
- A quel prix est le café ?  
 — Il vaut maintenant quinze piastres le picle.  
 — Autant que cela !  
 — On croit qu'il diminuera.

- Ini hari, hari apa ?  
 — Goi kira hari djemahat.  
 — Hari brapa ?  
 — Hari toudjou-blas.  
 Sekarand mata-hari tourounn poukoul toudjou.  
 — Ini hari tempo baik.  
 — Goi kira walam nanti oudjang.  
 — Lihat biguimana' guelap.  
 — Maeki oudjang goi trada takot, teta' g' ; -haik takot gontor.
- Brapa arga. . . kopi ?  
 — Argania sekarang limablas ringuet sapikoul.  
 — Biguitou baniak !  
 — Orang kira dia nanti tourounn.

*Français.*

Samedi prochain on en vend six mille picles à la vente du gouvernement.

— S'il va à quinze piastres je n'en achète pas.

Calculez qu'en le payant quinze piastres et six pour cent, il vous revient à peu - près à seize piastres. Vous devez ajouter un quart de piastre pour les sacs, et une roupie pour les coudre et les emballer. Je crois qu'il vaut mieux acheter des piastres mêmes à 20 pour 100.

— Si je pouvais trouver <sup>de l'</sup>aille ou de l'indigo, j'en achète, pour quarante mille piastres.

— C'est vrai, mais ces articles sont très-rares.

Le café, la noix muscade, le girofle, sont des articles trop chers.

*Malais.*

xxxvij

Hari sabtu di-mouca orang djoual anam ribou picoul di goufèrnement pou-nia lélan.

— Kalou argania limablas ringuet goi trada beli.

— Itong, kalou orang beli limablas ringuet dan anam precent, djadi amper anambias. Misti tamba lagui se-prapàt ringuet karong, dan satou roupia akan mindjait dan mouat. Goi kira lébé baik beli ringuet masqui doua-poulou precent.

— Kalou goi bolé dapat koulet-pignou, atâou nila, saya maou beli por ampat poulou ribou ringuet.

— Betoul tapé itou barang djarang sekali.

Kapour barous, pala; tchinké, samou barang tetalou mahal.



— Je veux avoir un bateau de dix *koyangs* pour demain.

— Oui, monsieur, pour aller où?

— A bord du navire anglais le *Piter*, qui est mouillé près du brick de guerre hollandais.

— Vous me devez vingt roupies.

Votre L. n.

Où restez-vous?

— A la grande-rivière, près du bureau des ventes.

— Vous avez le bateau n° 59.

— Monsieur, vos marchandises sont arrivées.

— Va chercher des porte-faix.



— Goi maou satou prahou sa-poulo  
*k yang* por bessok.

— Ya, touann, mana misti pigui.

— Di kapal ingris *Piter*, yang ad  
dekat satou ketchu prang.

— Touann outang doua poulou ro  
pia.

Touann pouppia nama.

Di mana touann tingal?

— Di kali bessar dekat kantor lélan.

— Touann pounia prauou noume  
lima-poulou-sambilan.

— Touann pounia barang souda da  
tang-

— Pigui panguel koulis.

*Français.*

Il faut prendre vingt-trois hommes.  
Combien voulez-vous pour débarquer  
ces marchandises ?

— Le prix est une roupie et demie  
par koyang, ce qui fait quinze roupies  
pour le tout.

— Allons, commencez.

*Malais.*

XXXIX

Misti pangueldoua-poulou-tiga orang.  
Brapa lou orang minta por tourounn  
itou barang ?

— Argania satou roupia staing'a sa-  
tou koyang, djadi limablas roupia sa-  
mouania.

— Baik molay.





---

DICTIONNAIRE  
DES LANGUES  
FRANÇAISE ET MALAISE.

---

A.

A. s. m. 1<sup>re</sup> lettre de l'alphabet.

A. prép.

ABAISSEMENT. s. m.

ABAISSEUR. v. a.

ABANDON. s. m.

*Alef; Alep.*

*Ka; Kapada; Pada.*

*Ka-tourounann.*

*Tourounn.*

*Ka-ichéré-ann.*

ABANDONNER. v. a. Délaisser.  
 ABATTRE. v. a. Jeter à bas.  
 ABEILLE. s. f.  
 ABHORRER, v. a. Détester.  
 ABLUTION. s. f. Terme de religion.  
 ABOI, s. m. Aboiement.  
 ABONDANCE. s. f.  
 ABORD (d'). adv.  
 ABOYER. v. n.  
 ABRÉGER. v. a.  
 ABRÉVIATION. s. f.  
 AERI. s. m.  
 ABRITER. v. a.  
 ABSENT, TE. adj.  
 ABSOLUMENT. adv. Entièrement.  
 ABSTINENCE. s. f.  
 ABUSER. v. a. Tromper.

## ABU

*Ber-t-chéré.*  
*Boncar; Téken; Rontoh.*  
*Tahounn-madou.*  
*Bintchi.*  
*Ayer-Sembayang*  
*Gongong'ann.*  
*Ka-baniakann.*  
*Sa-b. rmoula.*  
*Gongong.*  
*Simpoul.*  
*Simpoulann; mourtassar.*  
*Tedou.*  
*Lindoun.*  
*Ta-diadapan.*  
*Misti.*  
*Djimatán; moudou-ann.*  
*Kumplan.*

ACCENT. s. m.	<i>Tanda-souara.</i>
ACCEPTATION. s. f.	<i>Ka-trima-ann.</i>
ACCEPTER. v. a. Recevoir.	<i>Trima.</i>
ACCIDENTELLEMENT. adv.	<i>Tiba-tiba.</i>
ACCEPTABLE. adj.	<i>Kaboul.</i>
ACCOMMODER. v. a.	<i>Baiki.</i>
ACCOMPAGNER. v. a.	<i>Tourout.</i>
ACCORD. s. f. Promesse, convention.	<i>Djandjian.</i>
ACCOUCHER. v. a.	<i>Ber-anak.</i>
ACCOUCHER. v. a.	<i>Touloung-ber-anak.</i>
ACCOUCHEUR, SE. adj.	<i>Bidan; doucoun.</i>
ACCOUPLER. v. a.	<i>Ber-djantan; ber-bini.</i>
ACCOURCIR. v. a.	<i>Pendekenn; bikin-pendek.</i>
ACCOUTUMER. v. a.	<i>Biassa.</i>
ACCROC. s. m. Déchirure.	<i>Ka-robé-ann.</i>
ACCROCHER. v. a. Pendre.	<i>Gantong.</i>
ACCROCHER (s). v. a.	<i>Robé; kouyak.</i>

ACCROITRE. v. a. Augmenter.  
 ACCUMULATION. s. f.  
 ACCUMULER. v. a.  
 ACCUSATION. s. f.  
 ACCUSER. v. a.  
 ACHAT. s. m.  
 ACHETER. v. a.  
 ACHETEUR. s. m. Acheteuse. s. f.  
 ACHEVER. v. a. Finir.  
 ACIDE. adj.  
 ACIER. s. m.  
 ACQUIESCER. v. n.  
 ACQUITTER. v. a. Payer.  
 ACRE. s. f. Mesure de terre.  
 ACRE. adj.  
 ACTEUR, s. m. Actrice. s. f.  
 ACTIF, IVE. adj.

*Tamba.*

*Koumpoulann.*

*Koumpoul.*

*Ka-toundo-ann.*

*Toundo; menoun's.*

*Ka-beli-ann.*

*Beli*

*Mem'beli.*

*Abis.*

*Assem.*

*Ouadja; badja.*

*Kaboulann.*

*Bayar.*

*Djoung.*

*Massem.*

*Toucan-vayang.*

*Radjin.*

## A F F

ACTUELLEMENT. adv.	<i>Secaran.</i>
ADAM. Nom du premier homme.	
ADDITION. s. f.	<i>Itong'ann.</i>
ADDITIONNER. v. a.	<i>Ber-djoumla.</i>
ADIEU. Locution elliptique.	<i>Tabé.</i>
ADJECTIF. s. m. Terme de grammaire.	<i>Pala-sipat.</i>
ADMIRABLE. adj. des deux genres.	<i>Inda.</i>
ADOPTIF, IVE. adj. Enfans.	<i>Anak-piara.</i>
ADORATEUR. s. m. Adoratrice. s. f.	<i>Mein-poudji.</i>
ADORATION. s. f.	<i>Ka-poudjiann.</i>
ADORER. v. a. Révérencer.	<i>Poudji.</i>
ADRESSER. v. a. Envoyer.	<i>Sebot; kirim; halamat.</i>
ADROIT, TE. adj.	<i>Bissa; alim; pandai.</i>
AFFAIBLIR. v. a.	<i>Pangsan.</i>
AFFAIRES. s. f. Occupations.	<i>Karedja.</i>
AFFERMER. v. a. Louer.	<i>Séva. Sé-oua.</i>
AFFLICTION. s. f.	<i>Kasoussa-ann.</i>

APPLIGER. v. a.

APFRANCHIR. v. a. Rendre libre.

APFRANCHISSEMENT. s. m.

APIN. conj.

AÉRER. v. a.

AGATE. s. f.

AGE. Le temps qui s'est écoulé depuis  
la naissance.

AGÉ, ÉF. adj. Vieux.

AGENOULLER (s'). v. per.

AGILE. adj. des deux genres.

AGILITÉ. s. f.

AGIO. s. m.

AGITER. v. a. Mouvoir.

AGNEAU. s. m. Le petit de la brebis.

AGONIE. s. f.

AGRANDIR. v. a. Rendre plus grand.

*Saket-ali.*

*Merdika-kenn.*

*Merdika-ann.*

*Sepaya.*

*Ber-ang'inn.*

*Houmour.*

*Touu; prononcez toi.*

*Doudou! ber-lo! ou; ber-loutout.*

*Radjin.*

*Ka-radjin' ann.*

*Boung'a mass; bassi.*

*Goyan.*

*Anak-biri-biri.*

*Sangsara.*

*Bessarkann.*

A I G

AGRÉABLE. adj. des deux genres. Ce *Enak*.

Qui flatte le goût.

AGRICULTURE. s. f.

*Tanam-tanamann.*

AGRICULTEUR. s. m.

*Orang-tani.*

AGUERRIR. v. a. Accoutumer à la guerre.

*Bïassa-pram.*

AH ! interj.

*Maï ; sayan ; oué ; adô.*

AHJ ! interj.

*Ado ; ayv.*

Aï. T. d'his. nat.

*Koukan.*

AIDE. s. f.

*Ka-touloung'ann.*

AIDER. v. a.

*Touloung.*

AÏEUL. s. m.

*Bapa-toua-kaké.*

AÏEULE. s. f.

*Ma-toua-kaké.*

AIGLE. s. m. T. d'his. nat.

*Grouda.*

AIGRE. adj. des deux genres.

*Assim.*

AIGRELET, TE. adj.

*Assim-manis.*

AIGNIR. v. a. Faire sâcher.

*Mourka.*

AIGUILLE, s. f. Instrument d'acier.	<i>Djarom.</i>
AIGUILLON. s. m. Petit dard.	<i>Ountout; Seng'at.</i>
AIGUISER, v. a.	<i>Assa; Kissar.</i>
AIL. s. m. Sorte de plante très-connue.	<i>Baouang-pouti.</i>
AILE. s. f. Partie du corps des oiseaux.	<i>Sayap.</i>
AILÉ, ÉE. adj.	<i>Ber-Sayap.</i>
AILERON. s. m.	<i>Sirep.</i>
AILLEURS. adv.	<i>Laen-empat.</i>
AILLEURS. (d') adv. De plus.	<i>Adapou-an.</i>
AIMABLE. adj. des deux g.	<i>Lakou-manès.</i>
AIMANT. s. m. Qui attire le fer.	<i>Baton-brant.</i>
AIMER, v. a.	<i>Birahi; Tchinta; Souca.</i>
AINE. s. f.	<i>Kountchi-paha.</i>
AINÉ, ÉE. adj. Le plus âgé.	<i>Aban; Kakenda.</i>
AINSI. conj.	<i>Demekian; Biguitou.</i>
AIR. s. m. Substance qui environne le globe.	<i>Ang'inn; L'ang'it; Adar.</i>



AIR. s. m. Manières.	<i>Tinka.</i>
AISÉ, ÊE adj. des deux g. Facile.	<i>Gampan.</i>
AISÉMENT. adv.	<i>Ber-gampan.</i>
AISSELLE. s. f.	<i>Ketiac ; Katec.</i>
AJOUTER. v. a.	<i>Tamba.</i>
ALARMER. v. a.	<i>Meng'ou.</i>
ALBATRE. s. m.	<i>Soualam.</i>
ALCALI. s. m.	<i>Al-Kali.</i>
ALCORAN. s. m.	<i>Al-Koran.</i>
ALCYON. s. m.	<i>Bouroun-layan-layan.</i>
ALÈNE. s. f.	<i>Djarom-penioulet.</i>
ALIGNER. v. a. Ranger sur une même	<i>Sipat.</i>
ligne.	
ALLAITER. v. a.	<i>Miniousouï ; minioussou.</i>
ALLÉGER. v. a. Rendre plus léger.	<i>Entenkann.</i>
ALLER. v. n.	<i>Perqui ; pegui ; djalam.</i>
ALLIANCE. s. f.	<i>Sobat-ber-Sobat.</i>

ALLUMER. v. a.  
 ALOES. s. m.  
 ALLONGER. v. a.  
 ALORS. adv. Dans ce temps.  
 ALPHABET. s. m.  
 ALTERNATIVEMENT. adv.  
 ALUN. s. m.  
 AMANDE. s. fém.  
 AMANT. s. m. Amante. s. f.  
 AMARRER. v. a. Lier, Attacher.  
 AMASSER. v. a. Accumuler.  
 AMBASSADEUR. s. m. Envoyé.  
 AMBITIEUX, EUSE. ad.  
 AMBITION. s. f.  
 AMBITIONNER. v. a.  
 AMBRE. s. f.  
 AME. s. f.

*Passan.*  
*Aloua; lida-boaiä.*  
*Pandjankenn.*  
*Tatkala; Se-Katika.*  
*Alifa; alef bata.*  
*Ber-tourout-tourout.*  
*Tahouass.*  
*Kenai.*  
*Birahi; tounang'ann-*  
*ikat.*  
*Koumpoul.*  
*Otoutoussan.*  
*Loba; mouska; ati-bessar.*  
*Ka-mouska-Ann.*  
*Loba-Kénn.*  
*Ambér.*  
*Djiva.*

AMÉLIORER. v. a. —	<i>Baiki.</i>
AMENDE. s. f.	<i>Denda.</i>
AMENER. v. a. Conduire.	<i>Ba-oua.</i>
AMENER. v. a. En t. de mar. Baisser.	<i>Tourounn.</i>
AMER, ÈRE. adj. des deux genres.	<i>Paït.</i>
AMÉRICAIN. s. m.	<i>Américan.</i>
AMÉTHYSTE. s. f.	<i>Batorî-poudi; Batou-dclima.</i>
AMI. s. m. AMIE. s. f.	<i>Sobat; Sahabat.</i>
AMICAL, ALE. adj.	<i>Ber-Sobat.</i>
AMINCIR. v. a.	<i>Tipis-Kénn.</i>
AMIRAL. s. m.	<i>Laksamana.</i>
AMITIÉ. s. f. Tendresse, affection.	<i>Mahabatann.</i>
AMOUR. s. m.	<i>Ka-tchinta-ann.</i>
AMOUREUX, EUSE. adj.	<i>Ber-tchinta; meng'birahi.</i>
AMPHIBIE. adj. des deux genres.	<i>Ayoum-pidarahan.</i>
AMPUTATION. s. f.	<i>Di-kerat; potong'ann.</i>
AMPUTER. v. a.	<i>Ber-kerat.</i>

AMUSER (s') v. prô. Divertir (se).	<i>Maen-Maen.</i>
AN. s. m. ANNÉE. s. f.	<i>Tahouun.</i>
ANACHORÈTE. s. m.	<i>Bertapa; tapa.</i>
ANANAS. s. m. Fruit origin. du Pérou.	<i>Nanas.</i>
ANATOMIE. s. f.	<i>Elmou-badan.</i>
ANCÊTRES. s. m. pl.	<i>Kalouarga; nenec-moyana.</i>
ANCIEN, ENNE. adj.	<i>Touô; lama-lama.</i>
ANCIENNEMENT. adv.	<i>Dahoulou; dari-lama; daoulou-kala.</i>
ANCIENNETÉ. s. f.	<i>Kelama-ann; ka-dahoulou-ann.</i>
ANCRAGE, MOUILLAGE. s. m.	<i>Labou-ann (lampât).</i>
ANCRE. s. f.	<i>Sa-ou.</i>
ANE. s. m. Bête de somme.	<i>Keday.</i>
ANÉANTIR. v. a. Détruire.	<i>Benassa.</i>
ANGE. s. m.	<i>Malaikat.</i>
ANGLAIS, AISE. ad.	<i>Engriss.</i>
ANGUILLE. s. f.	<i>Icann-mô.</i>
ANIMAL. s. m.	<i>Binatang.</i>

ANIS. s. m. Plante aromatique.	<i>Adas-manis.</i>
ANNONCER. v. a.	<i>Kabar-kenn; bri-taou.</i>
ANNULAIRE (doigt). s. m.	<i>Djari-sadat.</i>
ANNULER. v. a.	<i>Apous; ourung.</i>
ANTIARE. s. m. Terme de bot. Grand arbre de Java.	<i>Ancar; pohoun-oupas.</i>
ANTRE. s. m. Caverne, grotte.	<i>Goua; liang.</i>
ANUS. s. m.	<i>Bourit; pantat.</i>
AOUT. s. m. Le 8 <sup>e</sup> . mois de l'année.	<i>Boulan-saban.</i>
APERCEVOIR. v. a.	<i>Liat; nampak.</i>
APLANIR. v. a.	<i>Ber-litchin; maratakan.</i>
APLATIR. v. a.	<i>Digué.</i>
APAISER. v. a.	<i>Pouass.</i>
APOPLEXIE. s. f.	<i>Sa-ouang-banké.</i>
APOTHIKAIRE. s. m.	<i>Toucan-obat.</i>
APÔTRE. s. m.	<i>Rassoul.</i>
APPAREILLER. v. n. Mettre à la voile.	<i>Ber-layar.</i>

APPARTEMENT. s. m.	<i>Bilec.</i>
APPARTENIR. v. n.	<i>Pounia.</i>
APPEL. s. m.	<i>Ka-panguel-an.</i>
APPELER. v. a.	<i>Panguel.</i>
APPÉTIT. s. m.	<i>Lapar.</i>
APPOINTEMENS. s. m. pl. Salaire.	<i>Belandja; gadji.</i>
APPORTER. v. a.	<i>Baoua.</i>
APPOSER. v. a. Terme de chancellerie.	<i>Taro-tchap.</i>
APPRENDRE. v. a. Acquérir des con- noissances.	<i>Adjar.</i>
APPRENTI. s. m.	<i>Peng'adjar; beladjar.</i>
APPRENTISSAGE. s. m.	<i>Pal'adjar-ann.</i>
APPRÊTER. v. a. Mettre en état de.	<i>Sedia.</i>
APPRIVOISER. v. a. Priver.	<i>Djinak.</i>
APPROBATION. s. f.	<i>Penoudjou-ann.</i>
APPROCHE. s. m.	<i>Meng'adapann.</i>
APPROCHER. v. a. Mettre auprès.	<i>Meng'adap.</i>

APPROUVER. v. a. —	<i>Penouljou.</i>
APPROXIMATIVEMENT. adv.	<i>Ampér.</i>
APPUYER (s'). v. pro.	<i>Sandar.</i>
APRÈS. prép.	<i>Lantass ; kemèdiam.</i>
APRÈS (CI-). Façon de parler adverbiale.	<i>Ber-tourout.</i>
APRÈS-DEMAIN. adv.	<i>Loussa ; bessok-loussa.</i>
AQUEDUC. s. m.	<i>Saloukam-ayer.</i>
AQUEUX, SE. adj.	<i>Ber-ayer.</i>
AQUILIN (nez). s. m.	<i>Mantchong.</i>
ARACK. s. m. Liqueur spiritueuse.	<i>Arack.</i>
ARAIGNÉE, s. f.	<i>Laoua.</i>
ARBITRAGE. s. m.	<i>Ka berantara.</i>
ARBITRE. s. m.	<i>Orang-berantara.</i>
ARBRE. s. m.	<i>Pohoun.</i>
ARCHE. s. f. de Nôc. T. de l'Anc. Test.	<i>Bahtara.</i>
ARBRISSEAU. s. m.	<i>Pohoun ketchil.</i>
ARC. s. m. ; arme.	<i>Pana.</i>

- ARC-EN-CIEL. s. m. *Klovoun ; oular-danou ; yang-lala.*
- ARCHIERS. s. m. Hommes armés d'un *Pemana.*  
arc.
- ARCHIPRÊTRE. s. m. *Pangoulou.*
- ARÈQUE. s. m. Fruit d'une sorte de *Pinang.*  
palmier.
- ARENG. s. m. ; t. de bot. Sorte de palme *Gounouti.*  
des Moluques.
- ARÊTE de poisson. s. f. *Douri-ikan.*
- ARGENT. s. m. Métal d'une couleur *Pérak.*  
blanche.
- ARGENT. s. m. Monnoie. *Ouang.*
- ARGILE. s. f. *Lambak.*
- ARGUS. s. m. Nom d'un coquillage du *Mata-ceribou.*  
genre porcelaine.
- ARIDE. adj. des deux genres. *Ama.*
- ARITHMÉTIQUE. s. m. Art de calculer. *Elmou-angka.*



ARME. s. m. En général.	<i>Sindjata.</i>
ARMÉE. s. f.	<i>Balatantara; barissann.</i>
ARMOIRE. s. f.	<i>Lamari; almari.</i>
ARMURIER. s. m.	<i>Peng-bedel; toucan-senapan.</i>
AROMATE. s. m. Parfum.	<i>Arum; arom; suagni.</i>
ARRACHER. v. a.	<i>Tchabout.</i>
ARRANGEMENT. s. m.	<i>Per-atorann.</i>
ARRANGER. v. a. Mettre en ordre.	<i>Ator.</i>
ARRÊTER. v. a. Faire cesser le mouve- ment d'une chose.	<i>Brenti.</i>
ARRÊTER. v. a.	<i>Singa.</i>
ARRÊTER. v. a. Saisir quelqu'un ou quelque chose.	<i>Tanhap.</i>
ARRÊTER. (s') Suspendre sa marche.	<i>Mampir.</i>
ARRHES. s. f. plur. Gage pour s'assurer quelque chose.	<i>Pandjar.</i>
ARRIVER. v. n.	<i>Sampé, datang.</i>

ARROGANT, TE. adj. Effronté, éc.	<i>Kouran-adjar.</i>
ARRONDIR. v. a. Rendre rond.	<i>Boundér-Kánn.</i>
ARROSER. v. a.	<i>Siram.</i>
ARROSOIR. s. m.	<i>Tchorron.</i>
ARSENAL. s. m.	
ARSENIC. s. m.	<i>Ouarang'ann.</i>
ART. s. m. Métier.	<i>Elmou ; pandayann.</i>
ARTÈRE. s. m.	<i>Ourat-nadi.</i>
ARTICLE. s. m. ; en parlant des lois, etc.	<i>Perkara.</i>
ARTISTE. s. m.	<i>Pandey.</i>
ASPECT. s. m.	<i>Kaliaann.</i>
ASA-FÉTIDA. s. m. ASPIRER. v. a.	<i>Ingou. Arek-napas.</i>
Résine fétide.	
ASSAISONNER. v. a.	<i>Bounbou.</i>
ASSASSIN. s. m. Celui qui tue.	<i>Pem-bounnou.</i>
ASSASSINAT. s. m.	<i>Ka-bounnou-ann.</i>
ASSASSINER. v. a.	<i>Bounnou.</i>

ASSAUT. s. m. Attaque d'une place, etc.	<i>Pangjat.</i>
ASSEMBLER. v. a.	<i>Koumpoul ; ber-himpounn.</i>
ASSEOIR. v. a.	<i>Doudouk.</i>
ASSEZ. ad. Suffisamment.	<i>Souda ; sampé.</i>
ASSIÉGER. v. a.	<i>Kepoung.</i>
ASSIETTE. s. f. Vaisselle plate.	<i>Pirriqun.</i>
ASSISTANCE. s. f. Aide.	<i>Ka touloung'ann.</i>
ASSISTER. v. a. Aider, secourir.	<i>Touloung.</i>
ASSOCIÉ. s. m. ÉC. s. f.	<i>Santoda ; bertamann.</i>
ASSOUIR. v. a.	<i>Meng'antok.</i>
ASSURÉMENT. adv.	<i>Pasti ; songou.</i>
ASSURER. v. a. Affirmer.	<i>Meng'ako ; mayakinkann.</i>
ASTÉRISQUE. s. m. Terme d'imp.	<i>Tanda-kalouar.</i>
ASTHMATIQUE. adj. des deux genres.	<i>Saket-sesak-ang'ou.</i>
ASTHME. s. m.	<i>Sesak-ang'ou.</i>
ASTRINGENT, TE. adj.	<i>Djampi.</i>
ASTROLOGIE. s. f.	<i>Pantcha-lima.</i>

ASTRONOMIE. s. f.	<i>Elmou-bintang; sulkiat.</i>
ATELIER. s. m.	<i>Bangsal.</i>
ATMOSPHERE. s. f.	<i>Oudara.</i>
ATTACHER. v. a. Fixer, lier.	<i>Icat.</i>
ATTAQUE. s. f.	<i>Ka-langar-ann.</i>
ATTAQUER. v. a.	<i>Langar.</i>
ATTE s. m. Fruit de l'Inde.	<i>Sire-kaya.</i>
ATTEINDRE v. a. Quelqu'un.	<i>Djoumpa.</i>
ATTELER. v. a. Attacher des chevaux.	<i>Passan-kowla.</i>
ATTENDRE. v. a. et n.	<i>Menanti; toungou.</i>
ATTENTE. s. f.	<i>Kemanti-ann.</i>
ATTENTION. s. f.	<i>Ding.</i>
ATTRAPER. v. a. Tromper.	<i>Kumplan.</i>
AU, AUX, à la, etc.	<i>Di; pada.</i>
AUBE. s. f. La prem. lumière du jour.	<i>Ding-ari.</i>
AUBERGE. s. f. Hôtel.	<i>Roumah-makam.</i>
ACCUN, NE. adj. Pas un.	<i>Tala-Satou; Sa-orang-tida.</i>

AUDACIEUX, EUSE. adj.	<i>Brani.</i>
AUGMENTATION, s. f.	<i>Ka-tamba-ann.</i>
AUGMENTER. v. a.	<i>Tamba.</i>
AUJOURD'HUI. adv. de temps.	<i>Ini-hari; ou hari-ini.</i>
AUNE. s. f. Mesure.	<i>Ello. Mot emprunté du hollandais.</i>
AUPARAVANT. adv.	<i>Dahoulou.</i>
AUPRÈS. prép. de lieu.	<i>Decat.</i>
AURORE. s. f.	<i>Outchaya.</i>
AUSSI. conj. et adv.	<i>Lagui; djouga.</i>
AUSSI-BIEN QUE. De même que.	<i>Serta; seraya.</i>
AUSSI GRAND QUE.	<i>Sakedar; se-bessar; setara.</i>
AUSSI-LONG-TEMPS QUE.	<i>Selama-lagui.</i>
AUSSITÔT. adv.	<i>Sutlu.</i>
AUTANT. adv.	<i>Sbaniak; sekiam.</i>
AUTEUR. s. m.	<i>Meniourat; meng'aran-kitab.</i>
AUTOMNE. s. m. Une des quatre saisons.	<i>Ouactou-poung'ot-bouah.</i>

AUTORISATION. s. f.	<i>Santiassa; Kouassa-an.</i>
AUTORISER. v. a. Donner pouvoir.	<i>Kouassa.</i>
AUTORITÉ. s. f.	<i>Paprenta.</i>
AUTOUR. prép.	<i>Antara; kouliling.</i>
AUTRE. adj. des deux genres.	<i>Laën.</i>
AUTREFOIS. adv.	<i>Dahoulou-kala.</i>
AUTREMENT. adv. D'une autre manière.	<i>Laën-roupa.</i>
AUTREMENT. adv. Sans cela.	<i>Kalou-tida.</i>
AVALER. v. a. En mangeant.	<i>Taldm.</i>
AVALER. v. a. En buvant.	<i>T'egot.</i>
AVANCER. v. a. Pousser, rapprocher.	<i>Sorron; ber-dbeat; madjou.</i>
AVANT. prép. Avant que.	<i>Dahoulou; maka.</i>
AVANT (en) DEVANT. adv.	<i>Dimouca.</i>
AVANT-DER. adv.	<i>Kalmaren-alahoulou.</i>
AVARE. adj. des deux genres.	<i>Kikir.</i>
AVARICE. s. f.	<i>Kikirann.</i>
AVEC. prép.	<i>Sama; deng'ann; sarta.</i>

AVENIR, à l' adv. Désormais.	<i>Laën-kali.</i>
AVERSION, s. f. Dégout.	<i>Ka-bintchi-ann.</i>
AVERTIR, v. a.	<i>Membri-taou.</i>
AVERTISSEMENT, s. m. Conseil.	<i>Peng'adjarann.</i>
AVU, s. m. Déclaration sincère.	<i>Kaboulan.</i>
AVEUGLE, adj. des deux genres.	<i>Bouta.</i>
AVEUGLER, v. a. Rendre aveugle.	<i>Boutakân.</i>
AVILIR, v. a. Rendre vil et méprisable.	<i>Menzalekân.</i>
AVIRON, s. m.	<i>Dayon.</i>
AVIS, s. m.	<i>Adjarann.</i>
AVOCAT, s. m.	<i>Djero-bekata.</i>
AVOIR, v. a. Posséder.	<i>Ada.</i>
AVORTER, v. m.	<i>Courouroun.</i>
AVOLER, v. a.	<i>Kaboul; meng'ako.</i>
AVRIL, Quatrième mois de l'année.	<i>Boulan-rabioul-akir.</i>
AZUR, s. m. Couleur.	<i>Biron-lang'it.</i>
AUMÔNE, s. f. Charité.	<i>Sudekat.</i>

## B.

- B. s. m. Seconde lettre de l'alphabet. *Ba.*
- BABILLARD, ARDE. adj. *Meng'ata ; yang ber-kata.*
- BABILLER. v. n. *Ber-kata-kata.*
- BABIROUSSA. s. m. Terme d'h. nat. es-*Babi-roussa.*  
pèce de sanglier.
- BADAMIER. s. m. Arbre de l'Inde. *Pohoun-katapan.*
- BADI. s. m. Arme des habitans de Java. *Badek.*
- BADINAGE. s. m. *Ka-djoudi-ann.*
- BADINER. v. n. *Djoudi.*
- BAGUE. s. f. *Tchintching.*
- BAH! interj. *Dó.*
- BAHER., BAHAIRE ou BARRE. s. m. *Bahar. Mesure qui équivaut à trois  
picles ou 3758.*



BALE. s. f. Petit golfe.	<i>Telok.</i>
BAIGNER. (se) v. pron.	<i>Mandi.</i>
BAIGNOIRE. s. f.	<i>Tampat mandi.</i>
BAIL. s. m.	<i>Piagon.</i>
BAILLEMENT. s. m. Ouverture involon- taire de la bouche.	<i>Mengouapann.</i>
BAILLER. γ. n. D'ennui, de sommeil, etc.	<i>Mengouap.</i>
BAISER. v. a. Appliquer la bouche sur une chose.	<i>Tchioum.</i>
BAISER. s. m. Sur la joue, etc.	<i>Tourounn.</i>
BAISSER. v. a. Diminuer la hauteur.	<i>Sapou.</i>
BALAIS. s. m.	<i>Timbang'ann.</i>
BALANCE. s. f.	<i>Ayoumann.</i>
BALANÇER. v. a. Agiter du haut en bas.	<i>Ber-sapou.</i>
BALAYER. v. a.	<i>Petiapou.</i>
BALAYEUR. s. m.	<i>Pahous.</i>
BALÉINE. s. f. poisson.	

BALANCE. s. f. Un des douze signes du <i>Bintang-mirzan</i> .	
zodiaque.	
BALLE. s. f. De fusil.	<i>Plourou.</i>
BAMBOU. s. m.	<i>Bambou ; Pring.</i>
BANANE. s. f. Fruit du bananier.	<i>Pistan.</i>
BANANIER. s. m.	<i>Pohouin-Pissan.</i>
BANQUEROUTE. s. f.	<i>Poupous.</i>
BAPTISER. v. a.	<i>Massoc-Serani.</i>
BARBE. s. f.	<i>Djengot ; godec.</i>
BARBIER. s. m.	<i>Toucant-tchoucour ; penioutour.</i>
BARRIL. s. m.	<i>Pipa ketchil.</i>
BARRE. s. f. En fer, en bois.	<i>Tapal.</i>
BARRIQUE. s. f.	<i>Pipa.</i>
BAS, BASSE. adj.	<i>Tchetek ; rendr.</i>
BAS. s. m. De laine, de coton, etc.	<i>Kaouss.</i>
BASSE-TAILLE. s. f. t. de mus.	<i>Souara-tembot.</i>
BASILIC. s. m. Plante.	<i>Slassi.</i>

BASSIN. s. m. Un réservoir d'eau.	<i>Kolam.</i>
BATAILLE. s. f.	<i>Bacalaye; pe-prang'an.</i>
BATARD, ARDE. adj. et sub.	<i>Anak-Kiri; anak-Soundal.</i>
BATEAU. s. m.	<i>Prahou; tambang'ann.</i>
BATELIER. s. m.	<i>Toucan-prahou.</i>
BATIMENT. s. m. Navire.	<i>Kapal.</i>
BATIR. v. a.	
BATON. s. m. Morceau de bois.	<i>Touca; rotan.</i>
BATTERIE. s. f. Terme d'art.	<i>Benteng.</i>
BATTRE. v. a. Donner des coups.	<i>Poukoul.</i>
BATTRE. v. a. Des Habits, etc.	<i>Palouh.</i>
BAVARD. DE, adj.	<i>Meng'ata.</i>
BAVE. s. f. Salive qui coule sur les lèvres.	<i>Ka-liorann.</i>
BAVER. v. n.	<i>Lior.</i>
BAZARD. s. m. Marché.	<i>Passar.</i>
BEAU, bel, belle. adj.	<i>Bagous; elok.</i>
BEAUCOUP. adv. de quantité.	<i>Baniak.</i>

BEAU-FILS. s. m.	<i>Menantou-laki-laki.</i>
BEAU-FRÈRE. s. m.	<i>Ipar-laki-laki.</i>
BEAU-PÈRE. s. m.	<i>Mentoua-laki-laki.</i>
BEAUTÉ. s. f.	<i>Eloc roupa; roupa-élok.</i>
BEC. s. m. Des oiseaux. Ce qui leur sert de dents.	<i>Tchoutok; palok; parah.</i>
BÉOASSINE. s. f.	<i>Bouroun-Kedidi.</i>
BÈCHE. s. f. Instrument d'agriculture.	<i>Patchol; peng'gali; tambilang.</i>
BÉGAÏEMENT. s. m.	<i>Gagou-ann.</i>
BÉGAYER. v. n. Parler avec difficulté.	<i>Gagap; gagou.</i>
BÈGUE. adj. des deux genres.	<i>Mengagou.</i>
BÉLIER. s. m. T. d'ast. le 1 <sup>er</sup> des douze signes du zodiaque.	<i>Bintang-hamel.</i>
BELLE-DE-NUIT. s. f. Plante.	<i>Soundal malam.</i>
BELLE-FILLE. s. f.	<i>Menantou parampouann.</i>
BELLE-MÈRE. s. f.	<i>Mentoua-parampouann.</i>
BELLE-SŒUR. s. f.	<i>Ipar parampouann.</i>

- BELLIQUEUX, EUSE.** adj. Qui aime la *Garan*.  
 guerre.
- BÉNÉFICE.** s. m. *Ontong'ann.*
- BENJOIN.** s. m. Gomme aromatique. *Kemeniann.*
- BERCEAU.** s. m. Sorte de petit lit qu'on *Ayounann*; *bandoulann.*  
 balance.
- BERCER.** v. a. Agiter un' enfant dans *Bandoul.*  
 son berceen.
- BESOIN.** s. m. Manquer de. *Kouran.*
- BESOIN.** s. m. Nécessaire. *Patot; oussa.*
- BÊTE.** s. m. Animal. *Binatang.*
- BÉTEL.** s. m. Plante rampante. *Siri.*
- BEURRE.** s. m. Frais, gros, fort, etc. *Mantéga*, mot emprunté des Portugais.
- BIZOARD.** s. m. Pierre qui se trouve *Moustica.*  
 dans le corps de certains animaux.
- BICHE.** s. f. La femelle du cerf. *Menljang'an-bétina.*
- BIEH.** adv. Se comporter bien, travail- *Bai*; on écrit *Baik.*  
 ler bien.

- BIEN QUE.** conjunct. Quoique. *Masqui.*  
**BIEN-AISE.** adj. des deux g. Content. *Souca.*  
**BIENHEUREUX, EUSE.** adj. t. de-théol. *Santaoussa.*  
**BIENHEUREUX, EUSE.** adj. A qui tout réussit.  
*Ber-ontong.*  
**BIENTÔT.** adv. de temps. *Sebentar.*  
**BIENVENU, UE.** adj. pris subs. (Soyez le) *Selamat-dâtang.*  
**BIÈRE.** s. f. Boisson. *Bir,* mot emprunté du hollandais.  
**BIFFER.** v. a. Effacer ce qui est écrit. *Tchorret.*  
**BIJOUTERIE.** s. f. *Barang-mass.*  
**BILE.** s. f. Humeur qui se forme dans le corps des animaux.  
*Koya.*  
**BILIEUX, EUSE.** adj. *Mengkoya.*  
**BILLARD.** s. m. *Medja-bola.*  
**BILE.** s. f. *Bola.*  
**BILLET.** s. m. Promesse, obligation. *Sourat-djandji-ann.*  
**BISAÏEUL, EULE.** s. m. s. f. *Bouyot.*

ANC, CHE, adj.	<i>Pouti.</i>
ANCHATRE, adj. des deux g.	<i>Ka-pouti-ann.</i>
ANCHEUR, s. f.	<i>Pouti-ann.</i>
ANCHIR, v. a.	<i>Pouti-kann.</i>
ANCHISSEUR, s. m. EUSE, s. f.	<i>Toucan-menato.</i>
BLÉ OU BLED. Froment.	<i>Goundoum ; bébrôs. Dans quelques endroits on se sert du mot portugais Terigou.</i>
BLESSER, v. n. D'un coup d'épée, etc.	<i>Louka.</i>
BLESSURE, s. f.	<i>Louka-ann.</i>
BLEU, EUE, adj.	<i>Birou.</i>
BLEUATRE, adj.	<i>Birou-ann.</i>
BLEUIR, v. a. Rendre bleu.	<i>Bitouk-ann.</i>
BLOCUS, s. m. Terme d'art. militaire.	<i>Kapoun.</i>
BLOQUER, v. a. Terme d'artil. militaire.	<i>Kouroung.</i>
BŒUF, s. m. Taurcau coupé.	<i>Sapi ; sampi.</i>
BOHON-UPAS, s. m. Arbre de Java.	<i>Pohoun-oupas.</i>

**BOIRE.** v. a. Recevoir une liqueur dans *Minom*.

la bouche.

**BOIS.** s. m. A brûler , de construct., etc. *Kayou*.

**BOISSON.** s. f. *Minomann*.

**BOITE.** s. f. En bois , en or , etc. *Peti ; bossot*

**BOITER.** v. n. Ne pas marcher droit. *Pintchank*.

**BOITEUX.** s. m. **EUSE.** s. f. *Pintchan*.

**BON, ONNE.** adj. Tout ce qui pl. au goût. *Baik*.

**BONDIR.** v. n. *Bloump*

**BONHEUR.** s. m. *Ber-ont*

**BONJOUR.** s. m. *Salamat*

**BONNE.** s. m. Gouvernante d'un enfant. *Babou*

**BONNET.** s. m. *Karpous*.

**BONSOIR.** s. m. *Salamat-Soré*.

**BONTÉ.** s. f. *Kebaïkann*.

**BORAX.** s. m. *Piljer*.

**BORD** s. m. Côte . rive , rivage. *Pinguir ; tepi*.



ORDURE. s. f.	<i>Pinguir ann.</i>
ORGNE. $\zeta$ . des deux genres.	<i>Bouta satou.</i>
RESSU, UT. adj.	<i>Pounco.</i>
RE. s. m. Le mâle de la chèvre.	<i>Kambing-djantan.</i>
ROCHE. s. f.	<i>Moulout.</i>
ROCHER. v. a. Fermer une ouverture.	<i>Toutoup: tissi.</i>
ROCHER. s. m. Celui qui tue du bétail.	<i>Toucan-sampi.</i>
ROUCHON. s. m.	<i>Prop.</i>
ROUCLE. s. f.	
ROUCLE. s. m. Arme défensive.	<i>Tamin ; pressey.</i>
ROUCHEE. s. f.	<i>Souab.</i>
ROUE. s. f. Terre détrempée.	<i>Loumpour.</i>
ROUGER. v. n. Se remuer.	<i>Coyan.</i>
ROUILLE. s. m. Viande bouillie dans de l'eau.	<i>Rebous.</i>
ROUILLE. s. f. Farine délayée et bouill.	<i>Boubour.</i>
ROUILLIR. v. n.	<i>Bedidi ; mundidi.</i>

- BOUILLON. s. m. De bœuf, de mout., etc. *Kouhoua* : *kaldé*. Ce dernier emp  
Portugais.
- BOULANGER. s. m. Celui qui fait du pain. *Toucam-roti*.
- BOULET. s. f. Balle de fer coulée. *Pelor*.
- BOUQUET. s. m. Assemblage de fleurs *Koumbang-bekarang*.  
liées ensemble.
- BOURGEON s. m. Le bouton qui pousse *Kountoum*.  
à l'arbre.
- BOURGEONNER. v. n. *Tounas*.
- BOURREAU. s. m. *Algoudjou*.
- BOUSE. s. f. Fiente de bœuf et de vache. *Tai-Sapi*.
- BOUSSOLE. s. f. Compas de mer. *Padomann*.
- BOUT. s. m. Dernier point de l'étendue *Oudjoun*.  
en longueur.
- BOUTEILLE. s. f. Vase en verre, en *Botol*. Mot emprunté du Portugais.  
terre, etc.
- BOUTIQUE. s. f. Magasin. *Ouarong*. On dit aussi *Toko*.

- BOUTON. s. m. De fleur. *Kountcho.*  
 BOUTON. s. m. Tumeur qui vient sur le corps. *Bissol.*  
 BOUTON. s. m. De métal, de soie, etc. *Kantching.*  
 BOULENNIÈRE. s. f. *Loban ou Rouma-kantching.*  
 BOUVILLON, s. m. *Anak-sampi ; sampi-mouda.*  
 BOXER. v. p. Se battre à coups de poing. *T'indjou.*  
 BOYAU. s. m. Intestin. *Tali-prout.*  
 BRACELET. D'or; d'argent, etc. *Raga-raga.*  
 BRAISE. s. f. Charbons ardents. *Bara.*  
 BRANCHAGE. s. m. Toutes les branches d'un arbre. *Dahan-pohoun.*  
 BRANLER. v. a. Agiter. *Goyang.*  
 BRAS. s. m. Part. du corps; droit, gauc. *Pindac ; tang'ann.*  
 BRASSE. s. f. Mesure. *Dépa.*  
 BRAVE. adj. des 2 genres. Courageux. *Brani.*  
 BRAVOURE. s. f. *Ku-brani-ann.*

- BRÉBIS. s. f. Femelle du bélier. *Kambing.*
- BRÉDES. s. f. pl. Plantes dont on mange  
les feuilles. *Bayang.*
- BRICK. s. m. Navire à deux mâts. *Kétchi.*
- BRIDE. s. f. *Kandali.*
- BRILLANT, ANTE. adj. *Inda-inda ; tchamârlan.*
- BRILLER. v. n. *Tchaija ; trang.*
- BRIQUE. s. f. Sorte de pierre factice. *Bata.*
- BRISER. v. a. Mettre en pièces un corps  
solide. *Pitcha.*
- BROCHE. s. f. Ustensile de cuisine. *Penioutchouk.*
- BRODEUR, EUSE. s. m., s. f. *Penioulam.*
- BRODER. v. a. *Menioulam.*
- BRONZE. s. m. Matière comp. de cuivre,  
rouge et jaune. *Louyan.*
- BROSSE. s. f. *Boundér.*
- BROSSER. v. a. Un habit. *Bounder-kann.*

BROUILLARD. s. m. Amas de vapeurs.	<i>Kabout; goulam.</i>
BROUILLER. v. a. Mêler.	<i>Tchampour.</i>
BRUIT. s. m. Son.	<i>Boubouni.</i>
BRULER. v. a. Consumer une chose par le feu.	<i>Bacar; ang'ous.</i>
BRUN, SÈNE. adj.	<i>Itam-manis.</i>
BRUTAL, SALE. adj.	<i>Assran.</i>
BUCHERON. s. m.	<i>Blandong.</i>
BUFFLE. s. m. Animal quad. du genre du bœuf.	<i>Karbau; karbaou.</i>
BUFFLETIN. s. m. Petit buffle.	<i>Karbaou-mouda.</i>
BUFFLONNE. s. f. Femelle du buffle.	<i>Karbaou-bétina.</i>
BUISSON. s. m. Tousse d'arbrisseaux.	<i>Roumpoun; rampong.</i>
BUREAU. s. m. Administration.	<i>Kantor. Mot emprunté du Hollandais.</i>
BUTIN. s. m.	<i>Rampassan.</i>
BUTINER. v. n. Faire du butin.	<i>Rampaskann.</i>
BUVABLE. adj. Potable.	<i>Bolé-di-minom.</i>

## C.

- C.** s. m. 5°. *lettre de l'alphabet.* On peut représenter cette consonne par le *Kofidi malais*, quand elle est devant *a, o, u*, et qu'elle a le son dur et sec du *k*, comme dans *cañon, colombe*, *Sitou-sini; Sini-d. ra.*
- ÇA ET LA.** De côté et d'autre. *Pouterann.*
- CABESTAN.** s. m. (Virer au). *Tali-Saou.*
- CABLE.** s. m. Grosse corde. *Soumbouni; ioutoup.*
- CACHER.** v. n. De l'argent. Couvrir. *Tchap.*
- CACHET.** s. m. D'or, d'argent, d'acier. *Moyat.*
- CADAVRE.** s. m. Corps mort. *Adek-laki-laki; adek-par ampouann.*
- CADET, ETTE.** s. m. s. f. (Mon frère, ma sœur).
- CAFÉ.** s. m. *Cepi; cofi.* Mot pris du Hollandais.

- CAPEYÈRE ou CAFEIRIE. s. f. Lieu *Kobon-copi*.  
 planté de cafiers.  
 CAFIER. s. m. Arbre. *Pohoun-copi*.  
 CAGE. s. f. (A oiseau). *Kouroung'ann*.  
 CAHIER. s. m. Assemblage de plusieurs *Kódi-kartas*.  
 feuillets de papier.  
 CAIEPÛT ou CAJEPÛT. Huile des îles *Kayou-pouti; miniak-kayou-pouti*.  
 Moluques.  
 CAILLB. s. f. Oiseau du genre des perdrix. *Poyou; guemak*.  
 CAILLER. v. a. Figer. *Dadi*.  
 CAISSE, COFFRE ou BOITE. s. f. *Peti*.  
 CALCAIRE. adj. (Terres ou pierres). *Ber-kapour*.  
 CALCUL. s. m. *Itong'ann*.  
 CALCULER. v. a. Compter. *Itong*.  
 CALFAT. s. m. Celui qui calfate. *Toucan-pakal*.  
 CALFATER. v. a. (Un navire). *Pakal*.  
 CALIFE. s. m. Titre des successeurs de *Khalifah*.  
 Mahomet.

- CALIN. s. m. Composition métallique. *Tima-pouti.*
- CALML. s. m., et adj. des deux genres. *Ka-parassan ; tedou.*
- CALOMNIATEUR, s. m. TRICE. s. f. *Menpitnakann.*
- CALOMNIE. s. f. *Pitnah.*
- CALOMNIER. v. a. Accuser injustement. *Pitnakann ; oumpat.*
- CALOMNIEUX, EUSE. adj. *Ber-pitnakann.*
- CAMÉLÉON. s. m. Reptile de la famille *Bounglon ; grouning.*  
des lézards.
- CAMP. s. m. Terrain occupé par une *Per-wantiann.*  
armée.
- CAMPAGNE. s. f. Lieu hors de la ville où *Dessa ; kobong ; oudik.*  
l'on trouve des bois, des champs.
- CAMPHRE. s. m. *Kapour-barous.*
- CAMUS, USE. adj. Qui a le nez court. *Pessik.*
- CANAPÉ. s. m. Longue chaise à dos. *Banco.*
- CANARD. s. m. *Bébé ; itek.*
- CANCER. s. m. Ferme de chirurgie. *Tchérana.*



CANCER. s. m. Terme d'ast. , un des *Bintang-sertam*.

douze signes du zod.

CANDI ( sucre ). s. m. *Goula-batou*.

CANIF. s. m. Couteau qui sert à tailler *Pisso-kalam*; on dit aussi *pisso-péna*.  
Des plumes.

CANNE À SUCRE s. f. *Tebou*.

CANNELLE. s. f. Epices. *Kayou-manis*.

CANON. s. m. Pièce d'art. *Meriam; m'ariam*.

CANONNER. v. *q* Battre à coups de can. *Paswan-mariam*.

CANONNIER. s. m. *Pammariam*.

CANOT. s. m. Petite embarcation. *S'Kotchi*.

CAPABLE. adj. des deux genres, qui *Di bolé*.

peut; qui est à même de.

CAPITAINE. s. m. Chef, t. de guerre. *Kapitan*.

CAPITAINE. s. m. D'un vaisseau. *Nakoda*.

CAPITAL. s. m. Som. ou fonds de com. *Modal*.

CORNICHON. s. m. Fruit. *Kimon-ketchil*.

**CAPRICORNE.** s. m. Terme d'astrolog. *Bintang-djadi.*

**CAR.** conj. qui sert à marquer que l'on va annoncer la chose. *Karna.*

**CARACTÈRE.** s. m. Bon, mauvais. *Kalakouann.*

**CARAT.** Poids de 4 grains. s. m. *K'rat.*

**CARDAMOME.** s. m. Graine très-aromat. *Karda-moungou.*

**CARESSER.** v. a. Cajoler. *Boudjok.*

**CARGAISON.** s. f. Chargement d'un vaisseau. *Moitann.*

seau.

**CARQUOIS.** s. m. *Sarong-anak-panah.*

**CARRÉ, ÉE.** adj. *Ampat-oudjoun.*

**CARROSSE.** s. m. Voiture. *Karéta ; rata.*

**CARROSSIER.** s. m. *Toucan-karéta.*

**CARTES.** s. f. (Un jeu de). *Kartou.*

**CARRI.** s. m. Mets que font les Indiens. *Goulé ; goulayj ; karry.*

**CARTOUCHE.** s. f. Terme d'artillerie. *Patrong.*

**CASCADE.** s. f. Chute d'eau. *Soulourann.*

- CASERNE. s. m. *Tansi.*
- CASOAR. s. m. Oiseau échâssier. *Kaldec ; bouroung-roussa.*
- CASQUE. s. m. Arme défensive qui  
couvre la tête. *Katopong.*
- CASSER. v. a. Un verre, une corde, un  
bâton. *Pitcha ; poulous ; pata.*
- CASTE. s. f. *Assal.*
- CASTRAT. s. m. *Mengkebiri.*
- CASTRATION. s. f. Action de châtrer. *Kebiri-ann.*
- CATAPLASME. s. m. *Obat-boubour.*
- CAUSE (A). *Sebab.*
- CAUSER. v. n. S'entret. familièrement. *Bitchara.*
- CAUTÈRE. s. m. Terme de chirurgie. *Ouboun-ouboun.*
- CAUTION. s. f. Répondant. *Tangoun.*
- CAUTIONNER. v. a. Se rendre caution. *Tangounkann.*
- CAVE. s. f. Fraîche, profonde. *Guedoun-tana.*
- CAVERNE. s. f. Antre vaste et profond. *Gouja ; liang.*

CAVERNEUX, EUSE. adj. (pays, roch). *Pa-liang'ann.*

CE, CET, CETTE, CES. pron. dém. *Itou ; ini.*

CELUI-CI, CELUI-LA, CEUX-CI, CEUX-LA. *Inila ; itoula ; ini-djouga ; itou-djouf*

LA.

CÉCITÉ. s. f. Privation de la vue. *Ka-bouta-ann.*

CEINDRE. v. a. Environner, entourer. *Ber-antàra.*

CEINTURE. s. f. en soie, en laine. *Benkong ; sabok.*

CÉLÉBRER. v. a. *Poudjikann.*

CÉLESTE. adj. des deux genres (Signe). *Bourdjé.*

CÉLIBAT. s. m. *Ka-boudjan-ann.*

CELIBATAIRE. s. m. *Boudjang.*

CENDRE. s. f. De bois, froide. *Abou.*

CENT. adj. numéral des deux genres. *Seratous.*

CENTIÈME. adj. des deux genres. Nom- *Ka-seratous.*

bre d'ordre de cent.

CENTRI. s. m. Milieu. *Teng'a.*

CEPENDANT. conj. adverb. Pourtant. *Sa-soukania ; malinkam ; dann.*

## C H A

41

- CERCELIER s. f. Oiseau aquatique. *Balibek.*
- CERCLE. s. m. Terme de géométrie. *Kitér.*
- CERF s. m. Bête fauvè. *Mundjang'ann.*
- CERFE VOLANT. s. m. Jouet d'enfant. *Layang'ann.*
- CERTAINE AINE. adj. Sûr, sûre. *Tanto; betoul.*
- CERTAINEMENT. adv. *Songou; semadja; pasti.*
- CERTITUDE. s. f. *Katanto-ann.*
- CERVELLE et CERVEAU. s. f., s. m. *Outar.*
- CHACUN, UNE. adj. *Segala; saguenap; sekaliin.*
- CHAGRIN. s. m. Peine, tristesse. *Ka-soussa-ann.*
- CHAGRINER (SE). v. pers. *Ber-soussa.*
- CHAÎNE. s. f. D'or; de fer. *Ranté.*
- CHAÎNE. s. f. Terme de tisser., trame. *Pakan.*
- CHAIR. s. f. La partie de l'animal qui est molle et pleine de sang. *Daguing.*
- CHAISE. s. f. Meuble sur lequel on s'assied. *Krossi.*

- CHALEUR. s. f. *Panas-ann.*  
 CHAMBRE. s. f. A coucher. *Bilec-tidor.*  
 CHAMEAU. s. m. Animal quadrupède. *Onta.*  
 CHAMP. s. m. De riz. *Sahoua ; bendang.*  
 CHAMPIGNON. s. m. Plante spongieuse. *Djamour.*  
 CHANCELANT, ANTE. adj. Qui chancelle. *Begoyang ; beguerak.*  
 CHANDELIER. s. m. De cuivre, d'écru. *Kaki-liling.*  
     tain, d'or.  
 CHANDELLE. s. f. *Liling.*  
 CHANGER. v. a. Troquer. *Ganti-toucar ; alé.*  
 CHANGEUR. s. m. De monnaie. On les nomme à Java, *Toucan - ringuet, ou Toucan-ouang.*  
 CHANSON. s. m. nouvelle, gaic, etc. *Nianiy ; niaig'i.*  
 CHANT s. m. (LE). Du coq. *Kokok ; kokorono.*  
 CHANTER. v. n. Juste, fort, etc. *Meniaig'i.*  
 CHANTEUR, s. m. FUSE. s. f. *Peniaig'i.*  
 CHAPEAU. s. m. Noir, blanc. *Topi ; koupiak ; tedoun ; sangko.*

- CHAPELIER. s. m. *Toucan-topi.*  
 CHAPITRE. s. m. Division d'un livre. *Fatsal.*  
 CHAPON. s. m. Poulet auquel on a ôté *Ayam-kebiri.*  
     les testicules.  
 CHAQUE. adj. des deux genres. *Segala ; sabann.*  
 CHARBON. s. m. De terre, (un sac de). *Areng.*  
 CHARBONNIÈRE. s. f. Lieu où l'on fait *Pang'arang'ann.*  
     le charbon.  
 CHARGE. s. f. D'un porte-faix. *Picoatlann.*  
 CHARGER. v. a. Un vais., un canot, etc. *Mouat.*  
 CHARPENTIER. s. m. *Toucan-kayou.*  
 CHARRETIER. s. m. Celui qui conduit *Pammedati.*  
     une charrette.  
 CHARRÈTE. s. m. *Pedati.*  
 CHARRON. s. m. Ouvrier qui fait des *Toucan-pedati.*  
     charrettes.  
 CHARRUE. s. f. Mach. à labour. la terre. *Loukou ; padjicou ; tungala.*

- CHASSE. s. f. Du daim, du lièvre, etc. *Ka-bourou-ann.*
- CHASSER. v. a. Poursuivre des anim. *Bourou ; hambat.*
- CHASSER. v. a. Renvoyer. *Oussir.*
- CHASSER. v. a. Faire entrer par force, *Lantak.*  
comme un clou.
- CHASSEUR. s. m. Celui qui chasse. *Pem-bourou-ann.*
- CHASTETÉ. s. f. Vertu morale. *Selïa-ouann.*
- CHAT. s. m. Animal. *Koutching.*
- CHATOUILLER. v. a. Quelqu'un. *Gueli-gueli.*
- CHATRER. v. a. Un animal. *Kebiri.*
- CHAUD, AUDE. adj. Eau, climat. *Panass.*
- CHAUDEPISSE. Terme de méd. gonor- *Bung'an.*  
rhée vénérienne.
- CHAUDRONNIER. s. m. *Toucan-louyang.*
- CHAUFFER. v. a. Exposer au feu. *Panassi.*
- CHAUFOUR. s. m. Four à chaux. *Pakapourann.*
- CHAUVE. adj. des deux genres. *Goundoul ; soula.*



- CHAUVE-SOURIS.** s. f. Animal quadru- *Bouroung-tikous; lala-IIoua.*  
pède qui vole au moyen d'une mem-  
brane.
- CHAUVETÉ.** s. f. Etat d'une personne *Ka-soula-ann.*  
qui est chauve.
- CHAUX.** s. f. pierre calcaire. *Kapour.*
- CHEF.** s. m. Celui qui commande. *Kapala; Panga-houa.*
- CHEF.** s. m. d'un village. *Lourah; kapala-kampong.*
- CHEMIN.** s. m. Route. *Djalon.*
- CHEMISE.** s. f. Vêtement qu'on porte *Kemédja.*  
sur la peau.
- CHER, CHÈRE.** adj. ( On dit qu'une *Mahal.*  
marchandise est.)
- CHECHER.** v. a. Quelque chose. *Tchari.*
- CHEVAL.** s. m. Animal quadrupède. *Koula.*
- CHEVEU.** s. m. Poil long et fin qui vient *Rambout.*  
à la tête.

- CHEVEUX BLANCS.** *Ouban.*
- CHEVILLE** du pied. s. f. *Mata-kaki : boukou kaki.*
- CHÈVRE.** s. f. La femelle du bouc. *Kambing-betina.*
- CHEVREAU.** s. m. Le petit de la chèvre. *Anak-kambing.*
- CHEVRETTE.** s. f. Petite écrev. de mer. *Oudang.*
- CHEZ.** prép. *Di-roumah : di-nagri.*
- CHIEN.** s. m. Chienne. s. f. Animal. *Andjing.*
- CUIER.** v. n. Se décharger le ventre de  
gros excréments. *Béra.*
- CHIFFRE.** s. m. Arabe, romain. *Angka.*
- CHINOIS.** s. m. Celui qui est de la Chine. *Orang-tchina : ou tchina.*
- CHIRURGIEN.** s. m. Qui professe la chi-  
rurgie. *Doncoun dara.*
- CHOISIR.** v. a. Faire choix. *Pili.*
- CHOIX.** s. m. Action de choisir. *Pili-ann.*
- CHOSE.** s. f. Grande, belle (cette) *Barang : amb.*
- CHOU.** s. m. Plante potagère. *Koubis : on dit aussi kól.*

CHRÉTËN, IENNÉ. adj.	<i>Orang-serani.</i>
CHRISTIANISME. s. m.	<i>Agama serani.</i>
CHUCHÛTER. v. n. parler à l'oreille de quelqu'un.	<i>Bisi-bisi ; bisik.</i>
CHÛT. Silence.	<i>Diem.</i>
CICATRICE. s. f.	<i>Bekas ; repoutann.</i>
CIEL. s. m. (le)	<i>Lang'it.</i>
CIEL. s. m. Pris pour paradis.	<i>Sorgat.</i>
CIL. s. m. Les poils qui viennent aux paupières.	<i>Botou-mata.</i>
CIMETIÈRE. s. m.	<i>Koubourann.</i>
CINQ. s. m. Numéral des deux genres.	<i>Lima.</i>
CINQUANTÉ. adj. Numéral des deux g.	<i>Lima-poulou.</i>
CINQUIÈME. adj. Le cinquième jour.	<i>Ka-lima.</i>
CINQUIÈME. s. m. (un)	<i>Satou-ka-lima.</i>
CIRCONCIRE. v. a. couper le prépuce.	<i>Sounat.</i>
CIRCONCISION. s. f.	<i>Sounatann.</i>

**CIRE.** s. f. Matière produite par les *Irouan*; *liling*.  
 abailles.

**CISEAU.** s. m. De menuisier, etc. *Pahat*; *tata*.

**CISEAUX.** s. m. pl. *Gounting*.

**CITRON.** s. m. Aigre. *Djerok-assem*.

**CITROUILLE,** s. f. *Labou*.

**CIVILITÉ.** s. f. Politesse. *Adap*; *ormat*.

**CLAIR, AIRE.** Eclatant (un appartement). *T'ran*.

**CLAIRE.** s. f. (Eau) *Ayer-beuing*.

**CLAQUE.** s. f. Coup du plat de la main. *Tampar*.

**CLARTÉ.** *Tchaya-ann*.

**CLIF.** s. f. En fer, en acier; etc. *Anak-kountchi*; on se sert de *kountchi*.

**CLIMAT.** Terme de geog. s. m. (méri-dional et septentrional). *Rouang-patala*.

**CLITORIS.** s. m. *Itel*.

**CLOCHE.** s. f. Grosse, petite, *Londjing*.

- CLOCHETTE.** s. f. *Londjing-ketchil.*  
**CLOU.** s. m. Petit ouv. en fer, en cuiv. *Pakou.*  
**CLOU-DÉ-GIROFLE.** Epicerie. *Tchinké.*  
**CLQUEL.** v. a. Attacher avec un clou. *Pakoukann.*  
**CLYSTÈRE.** s. m. Lavement. *Penambac-prout ; samprout.*  
**COCHER.** s. m. Celui qui conduit une voiture. *Koussir.*  
**COCHON.** s. m. Animal domestique. *Babi.*  
**COCO.** s. m. Fruit du cocotier. *Klwa ; nior.*  
**COCOTIER.** s. m. Espèce de palmier. *Pohoun-klapa.*  
**COCU.** s. m. *Dayous.*  
**CODE.** s. m. Recueil de lois. *Sariat ; saring'at.*  
**CŒUR.** s. m. De l'homme, d'un animal. *Hati ; yanton.*  
**COIN.** s. m. D'une rue, d'une chambre. *Oudjoun ; pesegui.*  
**COÏT.** s. m. (Action du). *Tchouki ; berbaring.*  
**COLÈRE.** s. f. Emportement. *Mara.*  
**COLIQUE.** s. f. *Prout-menguiguet ; tchika.*

COLLECTION. s. f. De livres, de plan- tes, etc.	<i>Koumpoulann.</i>
COLLER. v. a. Du papier, etc.	<i>Blenket.</i>
COLLIER. s. m. Ornement du cou.	<i>Kalong ; agot.</i>
COLLINE. s. f. Hauteur à pente douce.	<i>Bouket.</i>
COLONEL. s. m. Celui qui comm. en chef un régiment.	<i>Kornel.</i>
COLONNE. s. f. De marbre , de bronze.	<i>Tiang.</i>
COLOSSE. s. m. Grandeur considérable.	<i>Bessar-sekali.</i>
COLPORTEUR. s. m.	<i>Ber-djalan-djoual.</i>
COMBAT. s. m. Terme de l'art militaire.	<i>Kroumounu.</i>
COMBATTRE. v. a.	<i>Bakalay.</i>
COMBIEN. adv. de quantité.	<i>Brapa.</i>
COMÉDIE. s. f.	<i>Vayang.</i>
COMÉDIEN , IENNE. s. m. , s. f.	<i>Toucan-vayang.</i>
COMÈTE. s. f. Chevelue , à queue.	<i>Bintang-ber-ikour.</i>
COMMANDER. v. a. Ordonner.	<i>Sourou.</i>

- COMMANDER. Avoir la princip. autorité. *Prentakann.*
- COMME, adv. de comp. De même que. *Ké ; kaya.*
- COMME CELA. *Biguitou.*
- COMME CE CI. *Biguini.*
- COMME CEMENT. s. m. 1<sup>re</sup>. partie d'une *Bermoula ; moulania.*  
chose.
- COMMENCER. v. a. *Moulay.*
- COMMENT. adv. De quelle manière. *Biguimana ; betap t.*
- COMMENTAIRE. s. m. Exp. d'un texte. *Tapsir.*
- COMMENTAIFUR. s. m. *Pennapsir.*
- COMMENTER. v. a. Expliquer les en-*Tapsirkann.*  
droits obscurs d'un ouvrage.
- COMMERCANT. s. m. *Bedagang.*
- COMMERCE. s. m. Négoce. *Dagang'ann.*
- COMMERCER. v. n. Faire le commerce. *Dagang.*
- COMMIS. s. m. Employé. *Djero-touliiss.*
- COMMUN, UNE. adj. Grossier. *Kassur.*

- COMPAGNON. s. m. De voyage. *Kahouann.*
- COMPARER. v. a. Exam. deux choses. *Oupama ; la-ouann ; bandig.*
- COMPAS. s. m. Inst. qui sert à mesurer. *Djanka.*
- COMPASSION. s. m. *Kassiann ; Sayan-hati.*
- COMPATRIOTE. s. des deux genres. *Bangsa.*  
qui est du même pays.
- COMPARAISON. s. f. *Andi-andi.*
- COMPLET, ÈTE. adj. A quoi il ne man. *Tchoukapann.*  
que rien.
- COMPLÈTEMENT. adv. *Ka-tchoukap-ann.*
- COMPLÉTER. v. a. Rendre complet. *Guenap ; tchoukap.*
- COMPLIMENT. s. m. Félicitation. *Salamat ; poudji-ann ; ormat.*
- COMPOSER. v. a. Un écrit. *Karang.*
- COMPOSITEUR. s. m. *Mengkarang.*
- COMPOSITION. s. f. *Karangann.*
- COMPOTIER. s. m. Vase qui sert à met- *Tampat-nanissann.*  
tre des confitures.



## C O N

57

- COMPRÉHENSIBLE. adj. des deux genr. *Bolé-di-mang'arti.*  
 COMPREDRE. v. a. *Meng'arti ; harti.*  
 COMPROMIS. s. m. *Apouss.*  
 COMPTANT. adj. m. (Argent). *Touney.*  
 COMPTE. s. m. (un). *Itong'ann.*  
 COMPTES (livres de). Journaux. *Kitab-itong'ann.*  
 COMPUTER. v. a. Des piast., des roupies. *Itong.*  
 CONCAVE. adj. des deux genres. *Lenkoun.*  
 CONCESSION. s. f. Esprit, lente, prompt. *Harti-ann ; ka boudi-ann.*  
 CONCEVOIR. v. a. Comprendre. *Boudi ; harti.*  
 CONCLUSION. s. f. D'une affaire. *Perabissann.*  
 CONCÔMBRE. s. m. Terme de botaniqu. *Timon.*  
 CONCUBINAGE. s. m.  
 CONCUBINE. s. f. *Gondek ; bini pierra.*  
 CONDAMNATION. s. f. Terme de jurisp. *Poukoumann.*  
 CONDITION. s. f. Position, état. *Pri.*  
 CONDITION. s. f. Oblig., d'un contrat. *Chart ; djandjiann.*

- CONDUCTEUR**, s. m. **TRICE**. s. f. *Pendjournal ; pemimpin.*  
**CONDUIRE**. v. a. Par la main, montrer *Pimpin ; toundjouk-djalang*  
 le chemin.  
**CONDUIT**. s. m. De plomb, de fer, etc. *Selouran-ayer.*  
**CONDUITE**. s. f. Bonne, sage, régulière. *Lakou-ann.*  
**CONFIANCE**. s. f. (Avoir). *Pertchaïa-ann.*  
**CONFIDENCE**. s. f. *Seli'a-ann.*  
**CONFIER**. v. a. *Pertchaya.*  
**CONFINER**. v. a. Reléguer. *Kouroung.*  
**CONFINS**. s. m. pl. Frontière, limite. *Hinga ; pringun.*  
**CONFIRMER**. v. a. Assurer. *Tegou.*  
**CONFIRMATION**. s. f. *Tegou-ann.*  
**CONFISQUER**. v. a. Saisir. *Tankap.*  
**CONFITURES**, s. f. pl. Fruits confits. *Manissan.*  
**CONFONDRE**. v. a. Mêler. *Tchampour.*  
**CONFORME**. adj. des deux g. Semblab. *Sama-rata.*  
**CONJOINTMENT**. adv. Ensemble. *Sama-sama.*

CONNAISSANCE. s. f. Notion conforme *Peng'ataouann.*

à la vérité.

CONNAÎTRE. v. a. Une chose. *Taou.*

CONNAÎTRE. v. a. Une personne. *Kenal.*

CONQUÉRIR. v. a. Un royaume. *Ber-haleb.*

CONSEIL. s. m. (Donner un). *Adjarann.*

CONSENTIR. v. n. Donner son consent. *Kaboulann.*

CONSERVER. v. a. Garder avec soin. *Simpan.*

CONSIDÉRER. v. a. exam. avec attent. *Paru'a ; preksa.*

CONSOLATEUR. s. m. TRICE. s. f. *Peng'ibour.*

CONSOLER. v. a. Soulager le chagrin de *Ibour.*

quelqu'un.

CONJONCTE. s. f. Terme de gram. B. C. D. *Hourouf-crass ; hourouf-berbaris.*

CONSTELLATION. s. f. Terme d'astr. *Ber-himpu unann-bintang.*

CONSULTER. v. a. Demander l'avis de *Minta-toulong-bitchara.*

quelqu'un.

CONSUMER. v. a. Par le feu. *Meng'abis ; ang'ous.*

CONTE, s. m. Vieux, agréable.

*Tchérita.*

CONTENIR, v. a.

*Garang'ann.*

CONTINENT, TE, adj.

*Souka-hati; sedap-hati.*

CONTENTEMENT, s. m. Joie.

*Ber-sedap-hati.*

CONTENTER, (se), v. récip.

*Souka.*

CONTINENT, s. m. Terme de géogr.

*Darat.*

CONTINUËL, LLE, adj.

*Santiassa.*

CONTRAINdre, v. a. Forcer.

*Paksa.*

CONTRAIRE (au). Chose opposée.

*Laën-dari-pada; luën-dari-mi-  
laën.*

CONTRARIER, v. a. Quelqu'un.

*Teledor.*

CONTRAT, s. m. Verbal, tacite.

*Djandji-ann; ber-djandji-a. n.*

CONTRE, prép. Malgré la volonté de  
quelqu'un.

*Masqui.*

CONTREFAIRE, v. a. Imiter quelqu'un  
ou quelque chose.

*Tirou; separti; djadjat.*

CONTRIBUTION, s. f. Paiement.

*Oupati.*

- CONVENABLE. adj. des deux genres. *Patout.*  
 CONVERSATION. s. f. Familière, vive, *Pa-toutour-ann.*  
 gaic.  
 CONVERSER. v. a. Faire la conversation. *Toutour.*  
 CONVERSION. s. f. Changement d'une *Ka-ganti-ann.*  
 chose en une autre.  
 CONVEXE. adj. des deux genres. *Benkoun.*  
 CONVIER. v. a. Inviter. *Panguel.*  
 CONVOCTIONS. s. f. (avoir des). *Sa-tu nn.*  
 COPIE. s. f. Double d'un écrit. *Sourat-yang-tersulin.*  
 COPIER. v. a. Un livre. *Tersalin.*  
 COPIÉSEMENT. adv. *Deng'an-bagniak.*  
 COUSÉUX, EUSE, adj. *Ke-bagniakinn.*  
 COO, s. m. Le mâle de la poule. *Ayam-djantan.*  
 COQ de bataille. s. m. *Ayam-sabong'ann.*  
 COQUILLAGE. s. m. Poisson revêtu *Kolibia ; bia ; karan.*  
 d'une coquille.

- COQUILLE du coco. s. f. *Sambotk.*
- COQUIN. INE. s. m. s. f. C'est uncoquin. *Banksat.*
- CORAIL. s. m. Rouge. *Merdjann.*
- CORBEAU. s. m. Oiseau noir. *Gagak.*
- CORDE. s. f. De chanvre, de lin, de *Tali.*  
coton, etc.
- CORDERIE. s. f. Lieu où l'on fait les *Patali-ann.*  
cordes.
- CORDIALEMENT. adv. De cœur. *Deng'ann-kati.*
- CORDIER. s. m. Celui qui fait des *Memintal-tuli.*  
cordes.
- CORDONNIER. s. m. Celui qui fait des *Toukan-tcherpou*; mais on dit *roucal*  
souliers. *sepatou.*
- CORGE. s. f. Terme de commerce des *Kodi.*  
Indes, 20 pouces de toile.
- CORNAINE. s. f. Pierre demi-transpa- *Batou-akik; akik.*  
rente.

- CORNE. s. f. Partie saillante qui sort *T'andou*.  
de la tête des animaux.
- CORNEILLE. s. f. Espèce de corbeau, *Gadak*.  
mais moins gros.
- CORNICHON. s. m. Petit concombre. *Katimon; timon-ketchil!*
- CORPS. s. m. De l'homme et des anim. *Badang.*
- CORRIGER. v. a. Un enfant. *Mahardik.*
- CORROYEUR. s. m. *Toukan-koulet.*
- CORNE d'un rhinocéros. \* *Tchu nta.*
- CORIANDE. s. f. Plante. *Katoumbér.*
- COSSE. s. f. Terme de bot. enveloppe *Sekam.*  
de certains légumes.
- CÔTÉ. s. f. Terme d'anatomie. *Toulan-roussouk.*
- CÔTÉ (A). *Tiép.* CÔTÉ (de l'autre). *Décat; di-sebran; di-sebela.*
- COTON BRUT. s. m. *Kapas.*
- COTON. Dépouillé de ses graines. *Kapok.*
- COTON FILÉ. s. m. *Benau.*

**COTONNIER**, s. m. Arbuste qui produit *Pohoun-kapas*.  
le coton.

**COU**, s. m. La partie du corps des ani- *Léher*.  
maux qui joint la tête au tronc.

**COUCHER (SE)**, v. p. Se reposer. *Ber-tidor ; ber-adou.*

**COUDE**, s. m. L'angle extér. du bras. *Sikot.*

**COUDRE**, v. a. *Mendjaït ; djait.*

**COULER**, v. n. *Botchor ; tiris ; lorouh ; gogour.*

**COULEUR**, s. f. *Ouarna ; roupa.*

**COUP**, s. m. *Ketoc.*

**COUP**, (Tout à), (tout d'un), exp. adv. *Kalak ; sallah.*

**COUP**, (Encore un). *Lagui-sekali.*

**COUPABLE**, adj. des deux genres. Qui *Peniala*.  
a commis un délit.

**COUPER**, v. a. Diviser un corps avec *Potong*.  
un instrument tranchant.

**COUPER DU BOIS**, v. a. **COUPER UN** *Tebang ; krat.*  
**FRUIT**, v. a.



- COUPLE. Paire. s. f. et m. *Še-passan.*
- COUPLET. s. m. Certain nomb. de vers. *Pantoun ; seloka.*
- COUR. s. f. De maison, d'un hôtel, etc. *Medjelis ; padjelarann.*
- COURAGE. s. m. Bravoure, valeur. *Perkassa ; brani.*
- COURAGEUX, EUSE. adj. *Brani-ann ; ber-brani.*
- COURANT, ANTE. adj. Qui court. *Ka-lari-ann.*
- COURBE. adj. des deux genres. *Benko.*
- COUR DE JUSTICE. s. f. *Pesséban-bitchara.*
- COUREUR. s. m. *Per-g'lari ; pallari.*
- COURGE. s. f. Espèce de citrouille. *Koundour.*
- COURIR. v. n. *Lari.*
- COURONNE. s. f. Ornement de tête que portent les souverains. *Makouta.*
- COURONNER. v. a. *Makoutani ; makoutakann.*
- COURROUCER. v. a. Mettre en courr. *Mourkani.*
- COURROUX. s. m. Grande colère. *Mourka ; amarah.*
- COURS. s. m. Lent, rapide, etc. *Djalan.*

- COURSE.** s. f. Action de courir. *Ka-lorri-ann.*
- COURT, COURTE.** adj. *Pendè.*
- COUSIN.** s. m. **COUSINE.** s. f. Terme de relation. *Soudara - sa pou pou ; missenan missan.*
- COUSIN.** s. m. Mousquite , insecte. *Niamok.*
- COUSSINS.** s. m. Oreiller. *Bantal.*
- COUTEAU.** s. m. Instrument tranchant. *Fisso.*
- COUTELAS.** s. m. *Parang.*
- COUTER.** v. n. Prix que l'on a payé pour quelque chose. *Arga.*
- COUTUME.** s. f. (Bonne, mauvaise). *Adat ; biassa-ann ; djeloudjour.*
- COUVER.** v. a. et n. (Une poule est à). *Mang'eram.*
- COUVERTURE DE LIT.** s. f. *Selimout.*
- COUVERTURE D'UN LIVRE.** s. f. *Djilit.*
- COUVRIR.** v. a. Un plat, une table. *Toutoup.*
- CRABE.** s. f. Genre de crustacées. *Kepiting.*
- CRACHAT.** s. m. *Ka-louda-ann.*

- CRACHER. v. a. *Louda.*
- CRACHOIR. s. m. *Tampat-louda.*
- CRAINDRE. v. a. Avoir peur. *Takot.*
- CRAINTE. s. f. *Ber-takot.*
- CRAINZIF, IVE. adj. Timide. *Pennakot.*
- CRANE s. m. Ce qui cont. le cerveau. *Tankourak.*
- CRAPAUD. s. m. Genre de reptiles. *Kodoc.*
- CRAMOISI, IE. adj. *Ouarna-ambalaou.*
- CRASSE. s. f. Des mains, des pieds, de *Daki.*  
la tête.
- CRATÈRE. s. m. Partie supérieure d'un *Bossang.*  
volcan.
- CRAWACHÉ. s. f. FOUET. s. m. *Tchambout.*
- CRAVATÉ. s. f. De mousseline, etc. *Dassi.*
- CRAYON. s. m. Blanc, rouge. *Kalam-batou.* Dans quelques endroits  
de Java, on se sert du mot hollan-  
dais *pot-lood.*

CRÉANCE: s. f. Terme de commerce.	<i>Outang'ann.</i>
CRÉATEUR. s. m. Dieu.	<i>Ka-djadiann.</i>
CRÉATION. s. m.	<i>Djadikann.</i>
CRÉATURE. s. f. Être créé.	<i>Menoussia.</i>
CRÉDIT. s. m. Terme de commerce.	<i>Outang.</i>
CRÉDITEUR. s. m. Terme de comm.	<i>Pennoutang.</i>
CRÉER. v. a. Donner l'être.	<i>Mendjadikann,</i>
CRÈME. s. f. La partie la plus grasse du lait.	<i>Kapala-soussou.</i>
CRÊPE. s. m. Etoffe.	<i>Krép.</i>
CRÉPU, UE. adj. (Cheveux).	<i>Papoua.</i>
CRÉPUSCULE. s. m. Du matin, du soir.	<i>Sourouk.</i>
CRESSON. s. m. Plante.	<i>Selala-ayer.</i>
CRÎTE. s. f. De coq.	<i>Djamboul ; djenga.</i>
CREUSER, v. a. La terre, etc.	<i>Gorek ; korek ; gali.</i>
CREUSET. s. m. Espèce de vase en terre qui sert à faire fondre des métaux.	<i>Tchaouan-lébourann.</i>

- CREUX, *ḥūṣe*. adj. Qui forme une ca- *Dalam*.  
vité.
- CRI. s. m. Aigu. *Guemourou ; banihir.*
- CRIC ou CRID. s. m. Espèce d'arme *Kriss*.  
que port. les Malais, les Javans, etc.
- CRIER. v. n. Jeter des cris. *Betria ; tempik.*
- CRIME. s. n. (Faire, commettre un). *Dossa ; doussa.*
- CRIMINEI, *ḥllee*: adj. *Peniola ; orang-sala.*
- CRINIÈRE. s. f. D'un cheval. *Gamboung.*
- CRISTAL. s. m. De roche. *Palembang.*
- CROCODILLE. s. m. Terme d'hist. nat. *Boaya.*
- croIRE. v. a. Ajouter foi. *Kira.*
- CRØIRE. v. n. Terme de religion. *Pertchaya.*
- croISER. v. a. Traverser. *Meniabrang.*
- croISSANCE. s. f. *Ka-timboulann.*
- croÎTRE. v. n. Grandir, pousser. *Timboul.*
- croIX. s. f. (Planter, élever une). Cru- *Saleb*.  
cifix:

CROYABLE. adj. des deux genres.	<i>Bolé-di-kira.</i>
CROYANCE. s. f.	<i>Ka pertchaya-ann.</i>
CRU , UE. adj. Qui n'est pas cuit.	<i>Manta ; munta.</i>
CRUCIFIER. v. a. Attacher à une croix.	<i>Mansalebkann.</i>
CUEILLIR. v. a. Des fruits , des fleurs.	<i>Petec.</i>
CUILLÈRE ou CUILLER. s. f. A bouche.	<i>Sendoc.</i>
CUIR. s. m. Peau.	<i>Koulet.</i>
CUIRE. v. a. Par le moyen du feu.	<i>Massak.</i>
CUISINE s. f. Où on apprête les mets.	<i>Dapour.</i>
CUISINIER , IÈRE s. m. , s. f.	<i>Djero-massak ; tayan-massak.</i>
CUISSE. s. f. Partie du corps de l'hom., des animaux.	<i>Paha.</i>
CUIVRE. s. m. Métal.	<i>Tambaga.</i>
CUL. s. m. Derrière.	<i>Pantat.</i>
CULOTTE. s. f. Partie du vêtement.	<i>Tchelana.</i>
CULTE. s. m.	<i>Pembayang.</i>
CULTIVATEUR. s. m.	<i>Menamann.</i>

CUMIN. s. m. plante.	<i>Djintan.</i>
CUPIDITÉ. s. f.	<i>Haloba.</i>
CURCUMA. s. m. Terme de botaniqu.	<i>Kouniet.</i>
CURE-DENT. s. m.	<i>Gorec-guigui.</i>
CURE-LANGUE. s. m.	<i>Gorec-lida.</i>
CURE-OREILLE. s. m.	<i>Gorec-kouping.</i>
CURER. v. a. Nettoyer.	<i>Gorec ; bressi.</i>
CURIEUSEMENT. adv.	<i>Deng'an-kalang'ara.</i>
CURIEUX, EUSE. adj. Qui a envie de voir, de savoir.	<i>Meng'antep ; kalang'ara.</i>
CURIOSITÉ.	<i>Ka-antapam.</i>
CYMBALE. s. f.	<i>Ketcher.</i>
CYPRES. s. m. Arbre résineux.	<i>Pohoun-tchimara.</i>
COUPE. s. f. Sorte de vase, d'or, d'arg.	<i>Piyala.</i>
COAGULER. v. a. Congeler.	<i>Bekou.</i>
CONFESSION DE FOI. s. f.	<i>Chahadat.</i>

## D.

D. s. m. 4 <sup>e</sup> . lettre de l'alphabet.	<i>Dal.</i>
DAIM. s. m. Bête fauve.	<i>Kidjan-djantan.</i>
DAINE. s. f. Femelle du daim.	<i>Kidjan-bétina.</i>
DAMNATION. s. f. Terme de religion.	<i>Meng'outokann.</i>
DAMNER. v. a.	<i>Meng'outok ; issi-narka.</i>
DANGER. s. m. Péril.	<i>Ahaya.</i>
DANS. prép. En.	<i>Dalam.</i>
DANSER. v. n.	<i>Tandac ; menari<sup>†</sup>.</i>
DANSEUR s. m.	<i>Pandé-menari.</i>
DANSEUSE. s. f.	<i>Ronguinn ; djouguit.</i>
DARTRE. s. f. Sorte de maladie.	<i>Kourap.</i>
DATE. s. f. Mettre la date à une lettre.	<i>Déhouassa.</i>
DATTE. s. f. Fruit du dattier.	<i>Korma.</i>



DATTIER. s. m. ou PALMIER-DATTIER.	<i>Pohoun-korma.</i>
DAVANTAGE. Adv. Plus.	<i>Lèb'.</i>
DE, DU, DES.	<i>Di ; dari ; deng'an.</i>
DÉ. s. m. D'os, d'ivoite, à jouer.	<i>Dadou.</i>
DÉ. s. m. A coudre.	<i>Tchintchin-djaït.</i>
DÉBARQUER. v. a. Des marchandises.	<i>Touroun-barang.</i>
DÉBILE. adj. les deux genres. Faible.	<i>Lemah.</i>
DÉBORDENÉ. t. s. m. D'une rivière.	<i>Banyir.</i>
DÉBOUCHER. v. a. Ouvrir.	<i>Bouca.</i>
DÉBOURSER. v. a.	<i>Clouar-ouang.</i>
DEBOUT. adv. Droit.	<i>Bediri.</i>
DÉBOUTONNER. v. a.	<i>Lapass-kantching.</i>
DÉBRIDER. v. a.	<i>Clouar-kandili.</i>
DÉBROUILLER. v. a. Mettre de l'ordre dans ce qui est confus.	<i>Meng'ator.</i>
DÉBUT. s. m.	<i>Bermoula.</i>
DÉBUTER. v. n.	<i>Molania.</i>

DECACHETER. v. a. Rompre le cachet. *So-hec.*

DÉCEMBRE. s. m. Le 12<sup>e</sup>. mois de l'an. *Boulan-doulka-adj.*

DÉGENT, ENTE. adj. *Tertep.*

DÉCHAÎNER. v. a. Oter les chaînes. *Lapass-ou ; clouar-ranté.*

DÉCHARGE. s. f. D'un billet, d'une obligation. *Sourat-lapass.*

DÉCHARGER. v. a. Oter un fardeau. *Bouncar.*

DÉCHIRER. v. a. *Robé ; sobek.*

DÉCIDER. v. a. Une affaire, une quest. *Berkoukoum.*

DÉCISION. s. f. *Houkoumann.*

DÉCLARER. v. a. Manifester publiquem. *Niatakann ; malumkann ; toutour.*

DÉCOULER. v. n. *Tiris ; melélé.*

DÉCOUVRIR. v. a. Oter ce qui couvre. *Bouca.*

DÉCOUVRIR. v. a. Trouver quelque chose de caché. *Dapat.*

DÉCOUVRIR. v. a. Apercevoir de loin. *Lihat.*

DÉCOUVRIR. v. a. Faire connaître, révéler. *Membri-taou ; sabdakann.*

DÉCRASSER. v. a.	<i>Tchoutchi ; bressi ; clouar-daki.</i>
DÉDAIGNER. v. a. Mépr. avec hauteur.	<i>Tchampa ; hinda.</i>
DEDANS. adv. de lieu.	<i>Di-dalam.</i>
DÉDUCTION. s. f. Diminution.	<i>Ka-kourang'ann.</i>
DÉDUIRE. v. a. Diminuer.	<i>Bouang ; kalouar ; kourang.</i>
DÉESSE. s. f. Divinité fabuleuse.	<i>Dé-oui.</i>
DÉFAILLANCE. s. f. Faiblesse.	<i>Lema-han.</i>
DÉFAITE. s. f. Déroute d'une bataille.	<i>Kala ; ala.</i>
DÉFAVORABLE. adj. des deux genres.	<i>Tiada-karounia.</i>
DÉFENDRE. v. a. Empêcher.	<i>Larang.</i>
DÉFENDRE (SE). Lorsqu'on est attaqué.	<i>La-ouann.</i>
DÉFIANCE. s. f. Méfiance.	<i>Tiada-pertchaya.</i>
DÉFINITIVEMENT. adv.	<i>Per-habissan-nia.</i>
DÉFRICHER. v. a. Un champ.	<i>Souncour.</i>
DÉGAINER. v. n. Une arme.	<i>Meng'ounous.</i>
DÉGOUT. s. m. Répugnance.	<i>Ta-napsou.</i>
DÉGOUTANT, ANTE. adj.	<i>Ber-lemou.</i>

DÉGOUTÉ, ÉE. adj.	<i>Lemou ; bossen.</i>
DÉGOUTTANT, TE. adj. Qui dégoutte.	<i>Ber-gogour ; ber-botchor.</i>
DÉGOUTTER. v. n. Coul. goutte à gout.	<i>Botchor ; lorou ; gogor.</i>
DÉGRAISSER. v. a. Oter la graisse.	<i>Clouar-goumok.</i>
DEHORS. adv. de lieu.	<i>Di louar.</i>
DÉITÉ. s. f. Dieu ou déesse de la Fable.	<i>Dé-ouata ; dé-oui.</i>
DÉJA. adv. de temps.	<i>Tela ; biguitou-lacass.</i>
DÉJEUNER. v. n.	<i>Makann-pagui.</i>
DÉLAI. s. m. Prolongation de temps.	<i>Toungou-ann.</i>
DÉLAISSER. v. a. Abandonner.	<i>Meningal.</i>
DÉLICAT, ATE. adj.	<i>Ressik.</i>
DÉLICIEUX, EUSE. adj.	<i>Enak-secali.</i>
DÉLIER. v. a.	<i>Ounké ; orak.</i>
DÉLIRE. s. m. (Etre dans le).	<i>Ka-guila-ann.</i>
DÉLIVRANCE. s. f. Mettre en liberté.	<i>Ka-lapass-ann.</i>
DÉLIVRER. v. a. Rendre la liberté.	<i>Lapass.</i>
DÉLOGER. v. n. Sortir d'un logis.	<i>Menalé ; pindakann.</i>

- DÉLUGE.** s. m. Universel. *Ayer-bâ.*  
**DEMAIN.** adv. de temps. - *Bessok ; essok.*  
**DEMANDE.** s. f. Action de demander. *Ka-minta-ann.*  
**DEMANDER.** v. a. Faire une demande. *Minta ; taynia.*  
**DÉMANGER.** v. n. Chatouillement pi-quant. *Gatal.*  
**DÉMARRER.** v. a. *Telapass.*  
**DÉMÉNAGER.** v. ... *Menahé.*  
**DEMEURE.** s. f. Lieu que l'on habite; logis. *Ka-tingal-ann ; istana ; kadiyemann.*  
**DENEURER.** v. n. Rester, loger. *T'ingal ; doudouk.*  
**DEMIÉ, IÉ.** adj. sing. La moitié. *Sating'a ; ting'a.*  
**DEMOISELLE.** s. f. Belle, jolie, jeune. *Nona.*  
**DÉMOLIR.** v. a. Une maison. *Boncar ; rombok.*  
**DÉMON.** s. m. Esprit malin. *Hantou ; gargassi.*  
**DÉNONCER.** v. a. Accuser quelqu'un. *Pitnah.*  
**DÉNONCIATEUR.** s. m. Délateur. *Meng-pitnah.*

- DENT.** s. m. Blanche, noire, etc. *Guiguuit.*
- DENTADE.** adj. Terme de grammaire. *Hourouf-ber-guiguuit.*  
(Lettres).
- DENTELLE.** s. f. Ouvrage en fil, en *Renda.*  
or, etc.
- DÉPÊCHER (SE).** v. pro. Hâter (se). *Tchepat.*
- DÉPENSE.** s. f. (Grande) (la) d'une *Blandja.*  
maison.
- DÉPENSIER, IÈRE.** adj. Qui dépense *Meng'boross.*  
beaucoup.
- DÉPLAIRE.** v. n. Etre désagréable. *Tida-souca ; bintchi.*
- DÉPLIER.** v. a. Une étoffe. *Kebat ; bouca.*
- DÉPÔT.** s. m. *Taro ; makinsan.*
- DEPUIS.** prép. • *Dari-lama ; dari.*
- DÉRACINER.** v. a. Arracher de terre. *Tchabout.*
- DÉRANGER.** v. a. Oter de sa place. *Gadou ; adok.*
- DIRECHIEF.** adv. De nouveau. *Combali ; poula.*

- DERNIER, ÈRE. adj. *Komedian.*
- DERNIÈREMENT. adv. de temps. *Barou ; tra-lama ; barou-poutn.*
- DÉROBER. v. a. Voler. *Tchouri ; mentchouri.*
- DEROUIILLER. v. a. Oter la rouille. *Clouar-taï-bessi.*
- DERRIÈRE. adv. *Diblacan.*
- DÈS. prép. de temps et de lieu. Depuis. *Dari ; barou ; kapann.*
- DÉSAPPROUVER. v. a. *Tida penoudjou.*
- DÉSAVOUER. v. a. *Mounkir.*
- DESCENDANT. s. m. Les descudans d'un roi. *Sapouac-satandan.*
- DESCENDRE. v. n. Une échelle, une montagne. *Tourounn.*
- DESCENTE. s. f. Pente. *Ka-tourounann.*
- DÉSERT. s. m. Lieu sauvage. *Tampat-souni ; belantara.*
- DÉSÉPOIR. s. m. (Jeté, plongé dans le). *Reya.*
- DÉSHABILLER. v. a. *Bouka-pakiian ; clouar-pakiyan.*
- DÉSHONNÊTE. adj. Malhonnête. *Kouran-adjar.*

DÉSIGNER. v. a. Marquer.	<i>Oundjouk.</i>
DÉSIR. s. m. Vif, violent. etc.	<i>Ka-hendak.</i>
DÉSIRER. v. a. Avoir le désir d'obtenir quelque chose.	<i>Hendak ; keping'in.</i>
DÉSOBÉIR. v. n.	<i>Ta-tourout-kata ; ta-tourout prentâ.</i>
DÉSORMAIS. adv. de temps.	<i>Laèn-kali.</i>
DÉSOSSER. v. a. Oter les os.	<i>Clouar-toulan.</i>
DESSEIN. s. m. Projet.	<i>Oupaya.</i>
DESSERRER. v. a.	<i>Ounké.</i>
DESSINER. v. a.	<i>Ber-gambâr.</i>
DESSOUS. adv. de lieu.	<i>Di-baoua.</i>
DESSUS. adv. de lieu.	<i>Di-atas.</i>
DESTIN. s. m. Destinée.	<i>Adjal.</i>
DESTRUCTION. s. f.	<i>Benassa-ann.</i>
DÉTELER. v. a.	
DÉTENTER. v. a.	<i>Bintchi.</i>
DÉTRÔNER. v. a.	<i>Menouroun-dari ; pada-taharta.</i>



- DÉTRUIRE. v. a. Rompre, anéantir. *Banting ; hempas ; benassa.*  
 DETTE. s. f. Ce que l'on doit. *Outang.*  
 DEUX. adj. des deux genres. *Doua.*  
 DEUXIÈME. adj., nombr. d'ordre. Sec. *Ka-doua.*  
 DEVANT, prép. de lieu. Vis-à-vis. *Di-mouka ; di adap.*  
 DEVENIR. v. n. Acquérir une qualité. *Djadi.*  
 DÉVIDER. v. a. Mettre en écheveau. *Belit ; gouloun.*  
 DEVINER. v. a. *Badé.*  
 DEVOIR. v. a. *Ber-outang.*  
 DEVOIR. v. a. Etre obligé. *Misti.*  
 DÉVOT, TE. adj. *Zahid.*  
 DIABLE. s. m. (LE). *Sétan ; shétan.*  
 DIADÈME. s. m. *Makotta ; ouban.*  
 DIALOGUE. s. m.  
 DIAMANT. s. m. Pierre précieuse. *Intenn.*  
 DIAPHRAGME. s. m. Muscle situé au  
 bas de la poitrine. *Dinding-dada.*

DIARRHÉE. s. f.	<i>Prout-ber-djalan.</i>
DICTIONNAIRE. s. m. Vocabulaire.	<i>Kitab-bahassa.</i>
DIÈTE. s. f. (Faire, ordonner la).	<i>Patan.</i>
DIEU. s. m. Etre incompréhensible et unique.	<i>Allah.</i>
DIEU. (Notre, mon).	<i>Ilah-kami; ilahkou.</i>
DIFFÉRENCE. s. f. Dissemblance.	<i>Ber-laënnann.</i>
DIFFICILE. adj. des deux genres.	<i>Soussa; Soukar.</i>
DIFFICILEMENT. adv. Avec peine.	<i>Deng'an soussa.</i>
DIFFICULTÉ. s. f.	<i>Ka-soussa-ann.</i>
DIGÉRER. v. a. Des alimens,	<i>Berloulouh.</i>
DIGESTION. s. f. (Faire la).	<i>Loulouh.</i>
DIMANCHE. s. m.	<i>Hari-alah; on dit souvent hari mingo.</i>
DIMINUER. v. a. Sur le prix de quelque chose.	<i>Kouran.</i>
DINDE. s. m. s. f.	<i>Ayam-blanda.</i>

DÎNER. v. n.	<i>Makan-ting'a-hari.</i>
DIRE. v. a. Du bien, du mal, etc.	<i>Bilan; sabda.</i>
DIRECTEMENT. adv. Tout droit.	<i>Trouss; betoul.</i>
DISCIPLES DE JÉSUS-CHRIST.	<i>Mourid-mourid-issa.</i>
DISCORDANT, TE. adj. Terme de mus.	<i>Djangal.</i>
DISCOÛRS. s. m. Concis, éloquent.	<i>Toutourann</i>
DISCRET, ÈTE. adj. Prudent.	<i>Berboudi.</i>
DISGRACE. s. f.	<i>Negar u.</i>
DISPARAÎTRE. v. n.	<i>Raib.</i>
DISPERSER. v. a. Répandre.	<i>T'abour; mengam.</i>
DISPUTE. s. f. Contestation.	<i>Banta-hann.</i>
DISPUTER. v. n.	<i>Berbantah.</i>
DISQUE. s. m. D'un astre.	<i>Berkalang'ann; pagur.</i>
DÉSİMULATION. s. f.	<i>Huti-benko; poulas.</i>
DISTANCE. s. f. D'un endroit à l'autre.	<i>Djaou-ann.</i>
DISTILLATEUR. v. a.	<i>Toucan-arak.</i>
DISTRIBUER. v. a.	<i>Membagui.</i>

DISTRIBUTION. s. f.	<i>Membagui-ann.</i>
DIVERS, SE. adj.	<i>Segala-roupa.</i>
DIVERTIR. v. a. Amuser.	<i>Berkenann.</i>
DIVINITÉ. s. f. Dieu même.	<i>Ka-touan-ann.</i>
DIVISER. v. a. Séparer, partager.	<i>Tcherré ; bagui.</i>
DIVISION. s. f. Partager.	<i>Bagui-ann.</i>
DIVORCE. s. m. séparat. de deux époux.	<i>Pegat ; talak.</i>
DIVORCER. v. n. Faire divorce.	<i>Bertchet ; ber-talak.</i>
DIX. adj. numéral des deux genres.	<i>Sapoulou ; sepoulou.</i>
DIXIÈME. adj. des deux genres. Nom- bre d'ordre.	<i>Ka-sepoulou.</i>
DIXIÈME. s. La 10 <sup>e</sup> . partie, (un).	<i>Satou kã-soupoulou.</i>
DOIGT. s. m.	<i>Djari.</i>
DOIGT. (Le petit).	<i>Djari-manis.</i>
DOIGT. (Médium).	<i>Djari-ting'a ; djari-antou.</i>
DOIGT. (Annulaire).	<i>Djari-sadat.</i>
DOIGT. (Auriculaire).	<i>Djari-kelinking.</i>

DOIGT. (Le pouce.)	<i>Djempoul.</i>
DOMESTIQUE. adj. des deux g. Servit.	<i>Hamba.</i>
DOMICILE. s. m.	<i>Tampat-dou-douk ; hasça.</i>
DOMMAGE. s. m. (C'est ; tort).	<i>Kassi-ann.</i>
DOMPTER. v. a.	<i>Djinak.</i>
DON. s. m. Présent.	<i>Per-samba-ann ; kirimann ; derma ; binki.</i>
DONATION. s. f.	<i>Pembri-ann.</i>
DONC. conj.	<i>Tá ; lá ; lah.</i>
DONNER. v. a.	<i>Bri ; kassi.</i>
DORÉNAVANT. adv. de temps.	<i>Laën-kali.</i>
DORER. v. a. Les métaux.	<i>Louma-ann.</i>
DORMIR. v. n.	<i>Tidor.</i>
DQS. s. m.	<i>Blacan.</i>
DOUANE. s. f. (Bureau de).	<i>Kantor-sabandar.</i>
DOUBLE. adj. des deux genres.	<i>Doua-kali ; doua-lapis.</i>
DOUBLER. v. a.	<i>Lapiskann.</i>

DOUBLURE. s. f. D'un habit.	<i>Lapissann.</i>
DOUCEMENT. adv. Lentement.	<i>Per-lahan ; per-lahan-lahari.</i>
DOUCEUR. s. f. Du miel , du sucre.	<i>Ka-manis-ann.</i>
DOULEUR. s. f. De tête , d'estomac.	<i>Merassa-saket.</i>
DOUTE. s. m.	<i>Sangka-ann.</i>
DOUTER. v. a. Etre dans le doute.	<i>Bersangka ; tiada-pertchaia.</i>
DOUTEUX, EUSE. adj. Incertain.	<i>Ka-sangka-ann ; tra-tantou.</i>
DOUX, OUCE. adj. (Un bruit doux).	<i>Manis ; ( tenang ).</i>
DOUZE. Nombre.	<i>Douablas ; doua-bel-s.</i>
DOUZIÈME. Nombre d'ordre.	<i>Ka-douablas.</i>
DOUZIÈME. s. m. (Un).	<i>Satou-ka-douablas.</i>
DRAP. s. m. Fin , bon , léger , etc.	<i>Laken , mot hollandais.</i>
DRAPEAU. s. m. Terme de guerre.	<i>Pandji-pandji.</i>
DRESSER. v. a. Rendre droit , debout.	<i>Mendirikann.</i>
DROIT, OITE. adj. Opposé à courbe.	<i>Trouss.</i>
DROIT. Debout.	<i>Bediri.</i>
DROIT, OITE. Opposé à gauche.	<i>Kanann.</i>

D I S

67

DROIT. Juste, sincère.	<i>Betoul.</i>
DROIT, justice. (Je veux mon).	<i>Adel.</i>
DROITS d'entrée; impositions.	
DROITEMENT. adv. Equitablement.	<i>Deng'an-betoul.</i>
DROITURÉ. s. f.	<i>Ka-betoul-ann.</i>
DU. De la prép. DE, et de l'article LE.	<i>Di.</i>
DUR, RE. adj. Solide, fort.	<i>Krass.</i>
DURER. v. n. Continuer, résister au	<i>Berkekak.</i>
temps.	
DURANT, pendant.	<i>Seraya; samantara; tatkala.</i>
DURIAN. s. m. Fruit des Indes.	<i>Douriam.</i>
DESTR <sup>UCTEUR</sup> . adj.	<i>Pammadam.</i>
DETRUIRE. v. a.	<i>Padam.</i>
DISSENSION. s. f.	<i>Tchidra.</i>

## E.

- E. s. m. 5°. *lettre et 2<sup>e</sup>. syllabe de l'alphabet.* Il n'y a pas en Malais de lettre qui corresponde à notre E. On forme le son de l'E par le *alifet* le *ya.*
- EAU. s. f. Liquide, fraîche, claire, etc. *Ayer-aer.*
- EBÈNE. s. f. (Le bois d'). *Kayou-arang.*
- ÉBLOUISSANT, ANTE. adj. (Couleur, éclat). *Silo.*
- EBRANLER. v. a. *Palou.*
- ÉCAILLE. s. f. De poisson. *Sisik.*
- ÉCAILLE. s. f. De tortue, ou Caret. *Koulet-pinou.*
- ÉCARLATE. s. f. Couleur rouge et fort vive. *Mèra-toua.*
- ÉCARTER. v. a. Eloigner, disperser. *Tabour.*
- ECHAFAUD. s. m. (Mourir sur un). *Peguntong'ann.*



ECHANGE. s. m. Troc.	<i>Toucar-ann.</i>
ECHANGER. v. a. Faire un échange.	<i>Toucar.</i>
ECHANTILLON. s. m. Montre d'une marchandise.	<i>Tchountou.</i>
ECHAPPÉ. v. n. D'un lieu où l'on était renfermé.	<i>Lari ; loupout.</i>
ECHARPE. s. f.	<i>Sabók.</i>
ECELLE. s. f.	<i>Tanga.</i>
ECHOLON. s. m. Marche d'une échelle.	<i>Anak-tanga.</i>
ECHEVEAU. s. m. De fil, de coton.	<i>Toucal.</i>
ECHO. s. m. ( Entendre un ).	<i>Bedeng'ounn ; balas-bouniy.</i>
ECLAIR. s. m. ( Il fait des ).	<i>Kilat ; kilap ; blédek.</i>
ECLAIRER. v. a. Répandre la clarté.	<i>Bertrang.</i>
ECLATANT, ANTE. adj. Qui éblouit.	<i>Guilan-goumilan.</i>
ECLIPSE de soleil. s. f.	<i>Mata-hari-tankapraou.</i>
ECLIPSE de lune. s. f.	<i>Boulan-tankapraou.</i>
ECLIPTIQUE. s. f.	<i>Djalan-matahari.</i>

- ECOLE.** s. f. Collège. *Langar; bandessa.*  
**ECOLIER, IÈRE.** s. m. s. f. *Anab-mourid.*  
**ECORCE.** s. f. D'arbre, peau d'un fruit. *Koulet.*  
**ÉCOUTER.** v. a. Prêter l'oreille. *Mehingtep.*  
**ÉCRASER.** v. a. *Rampass; ampaskann.*  
**ÉCRIRE.** v. a. Une lettre. *Touliss.*  
**ÉCRIT.** s. m. (Faire un). Ecriture. *Toulissann.*  
**ÉCRITOIRE.** s. f. *Tampat-daouat; on dit à Java tampat-tinta.*  
**ECUELLE.** s. f. En faïence, en terre, en *Manko.*  
 argent.  
**ÉCUME.** s. f. De la mer. *Bouhpua; didi.*  
**ÉCUMER.** v. a. Oter l'écume. *Tchédoc.*  
**ÉCUREUIL.** s. m. Petit quadrupède. *Badjing; topei ou toupei.*  
**ÉCURIE.** s. f. Lieu destiné à loger des *Pa-kouda-ann; roumah-kouda.*  
 chevaux.  
**EDEN** s. m. Nom que l'Écriture-Sainte *Heiden-*  
 donne au paradis terrestre.

EDUCATION. s. f. Bonne, mauvaise, <i>Adjaran.</i> brillantc.	
EFFACER. v. a. Un mot, une ligne d'écrit- criture. <i>Tchoret.</i>	
EFFECTIVEMENT. adv. En effet. <i>Sasongounia.</i>	
EFFLEURER. v. a. Enlever ou toucher la superficie. <i>Sodok.</i>	
EFFORCER (s'). Faire des efforts. <i>Mouko.</i>	
EFFRAYER. v. a. <i>Kaguet; tacot.</i>	
EFFROÏ. s. m. <i>Kaguetann.</i>	
EFFRONTÉ, ÉE. adj. Audacieux. <i>Brani.</i>	
EGAL-ALE. adj. Pareil, semblable. <i>Sama-djouga.</i>	
EGAL en hauteur. <i>Sama-tingui.</i>	
EGAL en dimension. <i>Sama-bessar.</i>	
EGAL en longueur. <i>Sama-pandjang.</i>	
EGYPTE. s. m. <i>Mitzir.</i>	
EGAL. Uni, qui n'est point raboteux. <i>Litchin.</i>	

- ÉGAL ( cela m'est ), m'est indifférent. *Kandati.*
- ÉGALISER. v. a. Unir. *Ber-litchin; ratakänn.*
- ÉGARER (s'). v. a. De son chemin. *Sessat.*
- ÉGLISE. s. f. *Gredja.*
- ÉGOÏSME. s. m. *Hati-kring.*
- ÉGOUTTER. v. n. Tomber goutte à goutte. *Botchor.*
- ÉGRATIGNER. v. a. *Tchakar.*
- ÉJACULATION. s. f. *Napsou.*
- ÉLARGIR. v. a. Rendre plus large. *Lebarkänn.*
- ÉLARGISSEMENT. s. m. D'un chemin, d'une rivière. *Palebarkänn.*
- ÉLÉMENT. s. m. Corps simple, qui entre dans la composition des corps mixtes. *Anser.*
- ÉLÉPHANT. s. m. Le plus grand animal quadrupède. *Gadja.*

ELÉVATION. s. f.	<i>Ka-lingui-ann.</i>
ÈLÈVE. s. m.	<i>Mourid.</i>
ELEVER. v. a. Lever en haut.	<i>Ankat.</i>
ELEVER. v. a. Nourrir.	<i>Pierra.</i>
ELLE. Pronom pers. fém. de la sième personne.	<i>Wpi-Du; ija.</i>
ELOGE. s. f. (Faire son).	<i>Poudji.</i>
ELOIGNER. v. a. Un homme, une chose.	<i>Djaouki.</i>
EMBALLAGE. s. m.	<i>Bonkoussann.</i>
EMBALLER. v. a.	<i>Bonkous.</i>
EMBARQUER. v. a. Des marchandises.	<i>Nouat.</i>
EMBELLIR. v. a. Une maison, une ville.	<i>Meng'iasé.</i>
EMBOUCHURE. s. f. D'une rivière.	<i>Kouala.</i>
EMBRASEMENT. s. m.	<i>Ber-niala-niala; ang'oussann.</i>
EMBRASSER, v. a. Quelqu'un.	<i>Pelok.</i>

EMBRUIILLER. v. a.

*Koussot.*

EMERAUDE. s. f.

*Zemroud.*

EMÉTIQUE. s. m.

*Obat-mounta.*

EMMENER. v. a.

*Bahoua.*

EMONDER. v. a. Terme de jardinage, *Raban.*

(un arbre).

EMPAN. s. m. Mesure, depuis le pouce *Djenkal.*

jusqu'au petit doigt.

EMOUSSÉ, ÉE. part.

*Toumpoul.*

EMPEREUR. s. m. Monarque.

*Soussouhounan.*

EMPIRE. s. m. État gouverné par un *Taharta-astana.*  
monarque.

EMPLATRE. s. m. Remède.

*Obat-tampal.*

EMPLIR. v. a. Un tonneau, une cruche. *Ber-issi.*

EMPOISONNER. v. a. Donner du poison *Touba.*

à quelqu'un.

EMPORTEMENT. s. m. Violent.

*Amarah.*

- EMPORTER.** v. n. Un livre. *Ba-oua.*  
**EMPRISONNER.** v. a. Mettre en prison; *Pandjarakann : koundjarakann.*  
**EMPRUNTER.** v. a. De l'argent. *Pindjem.*  
**EN.** prép. qui signifie parfois dans, *Dalam satou hari ; di-kota ; sambil-*  
*commen un jour , en ville , en man-* *makaññ.*  
*geant.*  
**ENCAN.** s. m. Vente publique. *Lélan.*  
**ENCENS.** s. m. Olibân. *Doupa.*  
**ENCENSER.** v. a. L'autel. *Doupakann.*  
**ENCENSOIR.** s. m. *Pa-doupa-ann.*  
**ENCHÂÎNER.** v. a. Mettre à la chaîne. *Ber-rantek.*  
**ENCHÉRIR.** v. n. Augmenter de prix. *Nuik-arga.*  
**ENCLEMEA** s. m. De maréchal, d'or- *Landassann.*  
*févre , etc.*  
**ENCORE.** adv. Aussi. *Lagui.*  
**ENCORE.** (Pas). *Belom.*  
**ENCLOS.** s. m. *Pétak.*

ENCRE. s. f.	<i>Dahouat ; mangsi ; tinta.</i>
ENDORMIR (s'). v. pro.	<i>Tidor.</i>
ENDROIT. s. m. Un.	<i>Tampat.</i>
ENDURER. v. a. Souffrir.	<i>Tahann.</i>
ENFANCE. s. f. L'espace de temps qui s'écoule depuis la naissance jusqu'à l'âge de 7 à 8 ans.	<i>Massa-anak-anak.</i>
ENFANT. s. m.	<i>Anak.</i>
ENFER. s. m. Terme de religion chrét.	<i>Noraka.</i>
ENFERMER. v. a.	<i>Kouroung ; toutoup.</i>
ENFIN. adv. En un mot.	<i>Abiskann ; per-abissan-nia.</i>
ENFLAMMER. v. a. Du bois.	<i>Bern-niuku.</i>
ENFLER. v. n. Gonfler.	<i>Bonca ; kembangan.</i>
ENFLURE. s. f.	<i>Ka-bonka-ann.</i>
ENFUIR (s'). v. pron.	<i>Lari.</i>
ENGAGEMENT. s. m. (Prendre un), par écrit.	<i>Sourat-perdjandji-ann.</i>



ENGAGER. v. a. Ses bijoux, ses meubles.	<i>Gadek.</i>
ENGENDRER. v. a. Des enfans.	<i>Per-anak.</i>
ENGORGER. v. a. Boucher, comme un ruisseau, une rivière.	<i>Tompat.</i>
ENGRAISSER. v. n.	<i>Be, goumok.</i>
ENIVRER. v. a.	<i>Ber-mabok.</i>
ENJAMBER, v. a.	<i>Lanka.</i>
ENJOUÉ, LE. adj. "	<i>Djinaka.</i>
ENLAIDIR. v. a.	<i>Kidji-kann.</i>
ENLEVER. v. a. Lever en haut.	<i>Angkat.</i>
ENLEVER. v. a. Prendre, ravir.	<i>Ambel; tchouri.</i>
ENNEMI, s. m. ENNEMIE. s. f.	<i>Moussoh; ber-satrou.</i>
ENNUI, s. m. Langueur d'esprit.	<i>Kessal.</i>
ENNUYER (s'). v. pr.	<i>Tor-kessal.</i>
ENORGUEILLIR. v. a.	<i>Ber bongkak.</i>
ENQUÉRIR (s'). Pron., s'informer.	<i>Tanu.</i>
ENRHUMER. v. a.	<i>Saket-butou.</i>

- ENRICHIR. v. a. Rendre riche. (s') *Ber-kaya ; menkayakann.*
- ENSANGLANTER. v. a. *Berdarahkann.*
- ENSEIGNER. v. a. Instruire, apprend. *Adjar.*
- ENSEIGNER. v. a. Faire-connaître, faire  
savoir. *Membri-tahou.*
- ENSEMBLE. adj. l'un avec l'autre. *Sama-sama.*
- ENSUITE. adv. Après. *Komedian ; lantass.*
- ENTAMER. v. a. Couper. *Bela.*
- ENTASSEMENT. s. m. Amas de choses. *Kassoussounn.*
- ENTASSER. v. a. Mettre en tas. *Soussounn.*
- ENTENDEMENT. s. m. Humain. (l') *Akal ; bouidi.*
- ENTENDRE. v. a. Une nouvelle, une  
musique. *Ding'er.*
- ENTENDRE. v. a. Comprendre, saisir  
le sens. *Mang'arti.*
- ENTERRER. v. a. Inhumier, ensevelir. *Kouboukann.*

- ENTIER , IÈRE. adj. *Saganap ; ganap.*
- ENTONNOIR. s. m. En bois, en fer-blanc. *Kan.*
- ENTORTILLÈRE. v. a. *Belet.*
- ENTOUR A (L'). adj. Aux environs. *Di-antara.*
- ENTOURAGE. s. m. *Pe-gar.*
- ENTR'AIDER (S'). v. pron. S'aider mu-  
tuellement. *Touloung-menouloug.*
- ENTRAILLES. s. f. pl. Les parties qui  
sont dans le corps des animaux. *Issi-prout.*
- ENTR'AIMER (S'). S'aimer l'un l'autre. *Tchinka-mentchinta.*
- ENTRAÎNER. v. a. *Serep.*
- ENTRÉE. prép. de lieu. Au milieu. *Antara ; di-teng'a ; tchela.*
- ENTRÉE. s. f. D'une ville. *Massokann.*
- ENTRE-FRAPPER (S'). v. pron. *Poukoul-memoukoul.*
- ENTRER. v. n. Dans une maison. *Massok.*
- ENTRE-SUIVRE (S'). v. pron. *Tourout-menourout.*
- ENTRETIEN. v. a. Quelqu'un, dis-  
courir avec lui. *Sambot ; toutour.*

**E**

E P A

ENTREVUE. s. f. (Demander , ménager *Houissal*.  
une).

ENVELOPPE. s. f. *Pem-bonkous.*

ENVELOPPER. v. a. Couvrir. *Bonkous.*

ENVERS. prép. Dieu , les hommes. *Deng'ann.*

ENVIE. s. f. Taches qui viennent sur le *Bintel-tchiret-lalat.*  
corps des enfans,

ENVIE. s. m. Jalousie. *Ka denki-ann.*

ENVIE. s. f. Désir de dormir. *Ka-ping'inn.*

ENVIER. v. a. Ce qu'un autre possède. *Denki.*

ENVIEUX, ELSE. adj. Jaloux. *Pennenki.*

ENVIRON. prép. A peu près. *Amper.*

ENVIRONNER. v. a. *Lapan ; meng'ouliling.*

ENVIRONS. s. m. pl. Lieu d'alentour. *Arah ; antant.*

ENVOI. s. f. *Kirimann.*

ENVOYER. v. a. *Kirim.*

ÉPAIS, AISSE. adj. Corps compacte. *T'bdll ; k'bat.*

- EPAISSEUR. s. m. *Ka-tebálann.*  
 EPAISSIR. v. a. Rendre épais. *Lebatkann.*  
 EPANOUIR. v. a. *Megar.*  
 EPARPILLER. v. a. Disperser çà et là. *Tabour ; bertcheretchet.*  
 EPARS. PARSE. adj. *Bor bour.*  
 EPAULE. s. f. Large, étroite. *Ponda ; bahou.*  
 EPAULETTES. s. m. En argent, en or, *Kouass ; on dit aussi paulet.*  
 en laine.  
 EPÉE. s. f. Arme offensive. *Pedang.*  
 EPELER. v. a. Un mot. *Ming édja.*  
 EPERVIER. s. m. Terme d'histoire na- *Bouroung-lan.*  
 turelle. Oiseau.  
 EPI. s. m. De blé, de riz. *Tanké.*  
 EPICER. v. a. Assaisonner avec des *Bob ring.*  
 épices.  
 EPICIS. s. f. pl. Toutes les drogues aro- *Lankap.*  
 matiques.

ÉPIDÉMIE. s. f.	<i>Guebong.</i>
ÉPIDÉMIQUE. adj. des deux genres.	<i>Ber-guebong.</i>
ÉPILEPSIE. s. f. (Attaque d').	<i>Saouan-guila.</i>
ÉPINE. s. f. D'arbustes, d'arbres et de plantes.	<i>Doury.</i>
ÉPINGLE. s. f. En or, en cuivre, etc.	<i>Pinetty.</i>
ÉPLUCHER. v. a. Uña étoffe.	<i>Pindi.</i>
ÉPONGE. s. f. Substance marine.	<i>Boung'a-karang.</i>
ÉPOQUE. s. f. De la vie, d'une histoire.	<i>Koutika.</i>
ÉPOUSE. s. f.	<i>Bini ; istri.</i>
ÉPOUSÉE. s. f.	<i>Peng'anten.</i>
ÉPOUX. s. m.	<i>La'ci-laki.</i>
ÉPREUVE. s. m. Essai.	<i>Ma-tchobr-ang.</i>
ÉPROUVER. v. a. Essayer une chose.	<i>Tci oba.</i>
ÉQUATEUR. s. m. Terme d'astronomie.	<i>Gar'ssa-teng'a-dounia.</i>
ÉQUARRI. s. m.	<i>Sikou.</i>
ÉQUIPAGE. s. m. Terme de marine.	<i>Anak-praou.</i>

- ERE. s. f. Terme de chronologie.
- ERECTION. s. f. *Atchian.*
- ERGOT. s. m. Ongle pointu qui vient *Teguil.*  
au derrière du pied des coqs.
- ERREUR. s. f. Méprise. *Hil p; kq-salah-ann.*
- ERUPTION. s. f. D'un volcan.
- ESCALIER. s. m. De pierre, de bois, etc. *Tanga.*
- ESCALIN. s. m. Petite monnaie d'envi- *Stali.*  
ron 12 sous.
- ESCLAVE. s. m. *Poudak; abdi.*
- ESCOMPTE. s. m. D'un billet. *Boung'a-ouang.*
- ESCORTER. v. a. Accompanyer. *Sounsoung.*
- ESPACE. s. m. Etendue de lieu. *Kal-uassan; lapang.*
- ESPÈCE. s. f. Classe, sorte. *Roupa.*
- ESPÉRANCE. s. f. Espoir. *Peng'haupann.*
- ESPÉRER. v. a. Avoir espérance. *Parap.*
- ESPÉRER. v. a. Attendre quelque un. *Nanti; toungou.*

- ESPION. s. m. *Mata-mata.*
- ESPIRIT. s. m. (Avoir de l'), (un homme *Boudi* ; *pandita.*
- ESPRIT. s. m. (Un) (Il a peur des). *Déoua.*
- ESPRIT. s. m. (Le Saint-). Terme de *Rohout-koudous.*  
religion.
- ESSAYER. v. a. *Tchoba.*
- ESCARGOT. s. m. Insecte. *Koumbang.*
- ESCARGOT. s. m. Espèce de limacon à *Ounam.*  
coquille.
- ESSUYER. v. a. Frotter. *Séca* ; *gosso.*
- EST. s. m. Orient. *Ti nor.*
- ESTIMER. v. a. Juger de la valeur d'une *T-ro-arga.*  
chose.
- ESTOMAC. s. m. *An vedel.*
- ESTROPIÉ, ÉE. part. *Tch-tchat-loudoung.*
- ET. Conjonction copulative. Bon et *Dan* ; *baik dan djahat.*  
méchant.



ÉTAGE. s. m. Première, deuxième.	<i>Tinkat.</i>
ETAIN. s. m. Métal.	<i>Tima-pouti.</i>
ETALON. s. m. Cheval entier.	<i>Kouda-djantan.</i>
ETANG. s. m.	<i>Raou s.</i>
ETAT. s. m. Empire.	<i>Tuharta hastana.</i>
ÉTAT. s. m. Profession.	<i>Pakardja-ann.</i>
ÉTÉ. s. m. l'une des quatre saisons.	<i>Moussin-panass.</i>
ETEINDRE. v. a. La lumière.	<i>Bounoh; bounou.</i>
ETENDRE. v. a. Déployer.	<i>Hampar.</i>
ÉTERNEL, ELLE. ad. Sans fin.	<i>Kakal.</i>
ÉTERNITÉ. s. f.	<i>Kakalann.</i>
ÉTERNUER. v. n.	<i>Bebank s.</i>
ÉTINCELANT, ANTE. adj. Éclatant.	<i>Bergoumikang.</i>
ÉTINCELLE. s. f.	<i>Api-mel toup.</i>
ÉTOILE. s. f. Nom des corps célestes.	<i>Bintang.</i>
ÉTOILÉ, ÉE. adj. Ciel.	<i>Ber-bintang.</i>
ÉTONNEMENT. s. m. Surprise.	<i>Guetounn.</i>

- ÉTONNER.** v. a. Surprendre. *Héran.*  
**ÉTOUFFER.** v. a. Suffoquer. *Lemas.*  
**ÉTOURDI, IE.** adj. *Babal.*  
**ÉTOURDIR.** v. a. Incommoder par le bruit. *Bing'oung.*  
**ÉTOURDISSEMENT.** v. a. Terme de médecine. *Kapat 1-poussu.*  
**ÉTRANGER.** s. m. **ÉRE.** s. f. D'un autre pays. *Oran;g-assing.*  
**ÉTRANGLER.** v. a. Quelqu'un. *Djrac.*  
**ÊTRE SUPRÊME (L').** *Mémaliaara.*  
**ÊTRE.** verbe auxiliaire. *Fyadi ; ada ; soudah.*  
 Il est onze heures, *Soudah poukoul sa-belas.* Il est à sa maison, *Ya ada roumahia.*  
**ÉTRÉCIR.** v. a. Rendre étroit. *Sen kann.*  
**ÉTRIER.** s. m. Mettre le pied dans. *Songou-véti.*

ESTRILLE. s. f.	• <i>Pangarou-kouda.</i> *
ÉTROIT, TE. adj. Opposé à large.	<i>Sesak.</i>
ÉTUDIER. v. a. . .	<i>Adjar.</i>
ÉTUI. s. m. Ce qui sert à couvrir ou à enfermer.	à <i>Sarong.</i>
ÉTUVÉ, ÉE. part.	<i>Bembam; tambous.</i>
ÉCNUQUE. s. m.	<i>Orang-kebiri; sida-sida.</i>
ÉGX. pl. m. pron. pers.	<i>Dia-brang; marika-itou.</i>
ÉVANOUIR (s'). v. Lron.	<i>Pangsan.</i>
ÉVANOUISSEMENT. s. m.	<i>Kapangs-ang'ann.</i>
EVE. Nom de la première femme.	<i>Ilaoua.</i>
EVEILLER. v. a. et pron. (s')	<i>Bang'on.</i>
ÉVENTAIL. s. m.	<i>Kipass.</i>
EXACT, TE. adj. Qui est juste.	<i>Betoul.</i>
EXAMEN. s. m. D'un ouvrage.	<i>Ka-pareksa-ann.</i>
EXAMINER. v. a.	<i>Pure sa; preksa.</i>
EXCÉDANT, TE. adj.	<i>Ka-lébéh-ann.</i>

**EXCÉDER.** v. a. Outre-passer.

**EXCELLENT,** TE. adj.

**EXCITÉ,** prép. Hors.

**EXCITER.** v. a.

**EXCEPTION.** s. f.

**EXCESSIVEMENT.** adv.

**EXCITER.** v. a. Pousser vivement.

**EXCRÉMENT.** s. m.

**EXCUSE.** s. f. Pardon.

**EXÉCUTER.** v. a. Faire.

**EXERCICE.** s. m. Terme de guerre.

**EXISTENCE.** s. f. De Dieu, des corps.

**EXPIRER.** v. n. Rendre le dern. soupir.

**EXPLIQUER.** v. n.

**EXPOSER.** v. a. Aux yeux de tout le monde.

**EXPRÉS.** adv. A dessein.

*Lobéhkann.*

*Enak-secali; baïk-secali.*

*Hania.*

*Haniïkan.*

*Ka-honia-ann.*

*Terla pu-baniuk.*

*Oussit.*

*Tay.*

*Ampon.*

*Bouat.*

*Boris.*

*Fja-ada-ann*

*Atcharat.*

*Ambouku.*

*Sing uajit.*

EXPRIMER. v. a. Tirer le suc.	<i>Prass.</i>
EXPULSER. v. a. Chasser quelqu'un.	<i>Meng'alouarkann.</i>
EXQUIS, ISE. adj.	<i>Scalap.</i>
EXTÉNUER. v. a. Rendre faible.	<i>Pong'un ; lemaskann.</i>
EXTÉRIEUR, RE. adj. D'une maison.	<i>Dilouarnia.</i>
EXTRAORDINAIRE. adj. des deux gen.	<i>Niadjib.</i>
EXTRÊMEMENT. adv.	<i>Baniak.</i>
EST-NORD-EST. s. m.	<i>Timor-somata-outara.</i>
EST-SUD-EST. s. m.	<i>Timor-toungara.</i>
EMPÊCHER. v. a.	<i>Laran ; tegah.</i>

## F.

F. s. m. 6°. lettre de l' <i>ai-habet.</i>	<i>Fa.</i>
FAÇE. s. f. Superficie des coqs.	<i>Mouka.</i>
FACHER. v. pron. (SE) Se mettre en colère.	<i>Marah ; goutsar.</i>

FAÇILE. adj. des deux genres.	<i>Gampan.</i>
FACILEMENT. adv.	<i>Deng'an-gampan.</i>
FACILITER. v. a. Rendre facile.	<i>Gampankann.</i>
FAÇON. s. f. Travail.	<i>Pa-ardja-ann.</i>
FADE. adj. des deux genres. Qui ne pi- que pas le goût.	<i>Taovi<sup>1</sup> ass.</i>
FAIBLE. adj. des deux gen. (Un corps).	<i>Lets<sup>1</sup> ou ; lema.</i>
FAIBLEMENT. adv.	<i>Dei g'an-lessou.</i>
FAIBLESSE. s. f. Manque de force.	<i>Le nah-ann ; kelang'er.</i>
FAIM. s. f. (Avoir), appétit.	<i>Ja<sup>1</sup> par.</i>
FAINÉANT, ANTE. adj.	<i>Malass.</i>
FAIRE. v. a.	<i>Bouat ; dja li ; kardja ; bikin.</i>
FAISABLE. adj. des deux genres.	<i>Bolé-djadi.</i>
FALLOIR. v. imp. Il faut, il est nécess.	<i>Misti.</i>
FAMILLE. s. f.	<i>Chatcha.</i>
FAMINE. s. f. Disette.	<i>Ka<sup>1</sup> lan<sup>1</sup> ann.</i>
FANER. v. a. Flétrir.	<i>Bessem.</i>

FANON. s. m. De balaine.	<i>Djoubel.</i>
FANTÔME. s. m. Épouvante. (UN)	<i>Bayang ; antou.</i>
FAON. s. m. Le petit d'une biche.	<i>Anak-mendjang'an.</i>
FARINE. s. f.	<i>Tepont.</i>
FARINEUX, EUSE. adj.	<i>Ber-tepoun.</i>
FAROUCIE. adj. des deux genres. Bête.	<i>Liyar.</i>
FATIGUER. v. a. Etre fatigué de travail.	<i>Tchapé.</i>
FAUCILLE. s. f. Qui sert à couper le blé.	<i>Ani-ani.</i>
FAUCON. s. m. Oiseau.	<i>Ouali ; boaroung-radja.</i>
FAUSSE-COUCHE. s. f.	<i>Kourourounn.</i>
FAUSSEMENT. adv. Contre la vérité.	<i>Deng'an-dousta ; bohong.</i>
FAUSSE-MONNAIE. s. f.	<i>Ouang-ta lakou ; ouang-tra-baik.</i>
FAUSSET. s. m. Terme de musique.	<i>Souara-kentchang.</i>
FAUSSETÉ. s. f.	<i>Kadousta-ann.</i>
FAUTÉ. s. f. Grave, légère.	<i>Ka-salah-ann.</i>
FAUTE. s. f. Manque.	<i>K urang.</i>

FAUX, AUSSE. adj.	<i>Bokong; dousta.</i>
FAVEUR. s. f. (Faire accorder une).	<i>Karounia.</i>
FENDRE. v. a. Faire semblant.	<i>Poura-poura.</i>
FÉLICITER. v. a. Quelqu'un. <sup>1</sup>	<i>Ber-poudji-kánn.</i>
FÉLICITÉ. s. f. Bonheur.	<i>Ka-s'nanng'ann.</i>
FEMELLE. s. f.	<i>Bétin<sup>1</sup>.</i>
FEMME. s. f. La femelle de l'homme.	<i>Parc mpouann.</i>
FENDRE. v. a. Du bois, un arbre.	<i>Belá; tebelá.</i>
FENÊTRE. s. f. (Ouvrir, fermer la).	<i>Djé<sup>1</sup>ella.</i>
FENOUIL. s. m. Plante aromatique.	<i>Dj<sup>1</sup>moudja.</i>
FENTE. s. f. Grande, large, petite.	<i>Kibela-ann.</i>
FER. s. m. Métal.	<i>Jessi.</i>
FER-BLANC. s. m.	<i>Jessi-pouti'</i>
FERBLANTIER. s. m.	<i>Toucan-kalenn.</i>
FERME. adj. des deux genres. (Un corps).	<i>T'etop.</i>
FERMER. v. a. Une porte, un sac.	<i>T'outap<sup>1</sup>.</i>



- ERMIER**. s. m. Métayer. . . . . *Laman ; halaman : latar.*  
**ÉROCE**. adj. des deux genres. Bête. . . . . *Bohouas.*  
**ERRUGINEUX, EUSE**. adj. . . . . *Ber-bessi.*  
**ESSE**. s. m. . . . . *Poungoung.*  
**ESTIP**. s. m. ( Un grand ). . . . . *Kandouri.*  
**ÊTE**. s. . ( Un jour de ). . . . . *Hari-bessar ; hari-roya.*  
**EU**. s. m. (Allumer du). Ardent, Bon. . . . . *Api.*  
**EUILLAGE**. s. . v. Vert, épais et d'un . . . . . *Daoun-niu.*  
 arbre.  
**EUILLE**. s. f. D'arbr., . . . . . *Duhoun.*  
**EUILBE**. s. f. De papier, d'or, d'arg. ut. . . . . *Keping ; lampar.*  
**EVRIER**. s. m. Le second mois de . . . . . *Boulan-sasar.*  
 l'annee.  
 , Espèce d'interject. Et donc! . . . . . *T'chis.*  
**ANCER**. v. a. Une fille, . . . . . *T'oungang.*  
**DÈLE**. adj. des deux genres Const. mt. . . . . *Satia-ouan.*  
**EL**. s. m. Qui est attaché à la partie . . . . . *Hampadus ; hampadou.*  
 concave du foie.

FIER. (SE). v. pron. Mettre sa con-	<i>Pertchaia.</i>
fiance.	
FIER, IÈRE. adj. Dédaigneux.	<i>Hanko.</i>
FIÈVRE. s. f.	<i>Demŕng.</i>
FIÈVRE-TIERCE. s. f.	<i>Dem'nn-ganti-hr.ri.</i>
FIÈVRE-QUARTE. s..f.	<i>Dem'nn-meniga-hari.</i>
FIGER. v. a.	<i>Dadi.</i>
FIGURE. s. f. Visage, surface.	<i>Moz'ca.</i>
FIL. s. m. De chanvre, de lin, de coton.	<i>Beŕ'an.</i>
FILER. v. a. Tordre.	<i>H'nté.</i>
FILET. s. m. Tissu à maille pour	<i>Dj'ala; djar'ng-poukat.</i>
prendre du poisson.	
FILLE. s. f. Enfant du sexe féminin.	<i>Anak-paraw'povann</i>
FILLEUL. s. m. FILLEULE. s. f.	<i>Anak-serani.</i>
FILS. s. m. Légitime.	<i>Anak-laki-kéi.</i>
FIN. s. f. Terme. (LA), de nos malheurs.	<i>Abisgan.</i>
FIN. s. f. D'un livre.	<i>Tamat.</i>

F L E

115

FIN, INE. adj. (Etoffe, papier).	<i>Alous.</i>
FIN. Rusé.	<i>Pinter.</i>
FINESSE. s. f. (LA). D'une toile.	<i>Alousnia.</i>
FINIR. v. a. Terminer.	<i>Hab s.</i>
FIRMEMENT. s. m.	<i>Tchakravala.</i>
FLAIRER. v. a. Sentir par l'odorat.	<i>Tchioum.</i>
FLAMBEAU. s. m. (Allumer un).	<i>Obor.</i>
FLAMBER. v. n. Donner de la flamme.	<i>Menialakann.</i>
FLAMME. s. f.	<i>Meniala.</i>
FLATTER. v. a. Accabler de louanges.	<i>Boudjokann.</i>
FLATTERIE. s. f. basse, monteuse.	<i>Boudjok.</i>
FLATTEUR, EUSE. s. m., s. f.	<i>Penboudjok.</i>
FLÈCHE. s. f. Arme.	<i>Anak-pana.</i>
FLOGÈME. s. m. Terme de médecine.	<i>Dehak.</i>
FLÉTRIR. v. a. Les fleurs.	<i>Layou ; bessem.</i>
FLEUR. s. f. Nouvelle, fraîche, épanouie.	<i>Keumbang ; boung'a.</i>
FLEUR DE LIS. s. f. Lis blanc.	<i>Meloung.</i>

- FLÉUR DE MUSCADE.** s. f., ou **MACIS.** *Kumbang-pala.*  
**FLÉURIR.** v. **♂.** Arbre, rosier. *Tounas.*  
**FLÉURS** ou **RÈGLES.** s. f. pl. *Boulan; dapat-boulan.*  
**FLEXIBLE.** adj. des deux genre. Souple. *Lembot; lembè.*  
**FLOTTER.** v. n. Sur l'eau. *Timboul.*  
**FLUTE.** s. f. Instrument. *Souling.*  
**FLUX** s. m. (LE). De la mer. *Pasang.*  
**FLUX DE SANG.** s. m. Terme de méd. *Ka-hyer-darah.*  
**FOI.** s. f. Terme de religion. *Im'n.*  
**FOIE.** s. m. Terme d'anat., malad. du. *Yinton; djan'vi.*  
**FOIS.** s. f. (Une, deux). *Kali; satou-kali; doua-kali.*  
**A LA FOIS.** Ensemble. *Sama-sama.*  
**FOL, FOU, FOLLE.** adj. *Guila.*  
**FOLATRE.** adj. des deux genres. Badin. *Djinaka.*  
**FOLIE.** s. f. Aliénation d'esprit. *Ka-guila-ana.*  
**FONDRE.** v. a. Du plomb, de l'argent. *Antchour.*  
**FONGUS.** s. m. Terme de médecine, ex-  
 croissance molle. *Tchanda-ouani.*

- FONTAINE.** s. f. Source. *Mata-ayer; soubner.*  
**FORCE.** s. f. Des bras, physique. *Kouatnia; gaguh.*  
**FORCÉMENT.** adv. Par force. *Deng'an-paksa.*  
**FORCER.** v. a. Contraindre, obliger. *Paksa.*  
**FORÊT.** s. f. Epaisse, de teck. *Hontan; rimba.*  
**FORGERON.** s. m. Ouvrier qui travaille le fer. *Toukan-bessi.*  
**FORME.** s. f. Configuration des corps. *Roupa.*  
**FORT, FORTE.** adj. (Un homme, ivre, vent). *Kouat; krass.*  
**FORT.** s. m. (bâti un), Terme d'artillerie militaire. *Kota.*  
**FORTEMENT.** adv. Avec force. *Deng'an-krass.*  
**FORTUNÉ, ÉE.** adj. Heureux. *Ber-ontong.*  
**FOSSE.** s. f.  
**FOUDRE.** s. f. (Frappé de la). *Guiguit-gountour; gountour; halli lintar.*

<b>FOUET.</b> s. m.	<i>Tchambout.</i>
<b>FOUETTER.</b> v. 3.	
<b>FOULER.</b> v. a. Aux pieds.	<i>Indjak; Pidjak.</i>
<b>FOURBE.</b> s. des deux genres.	<i>Orang; benko; hati-benko.</i>
<b>FOURBIR.</b> v. a. Nétoyer.	<i>Bressi; bersi.</i>
<b>FOURCHETTE.</b> s. f. D'argent, d'étain.	<i>Garjou.</i>
<b>FOURMI.</b> s. f. Insecte.	<i>Semou.</i>
<b>FRAGILE.</b> adj. des deux genres.	<i>Rapou.</i>
<b>FRAIS, ÂCHE.</b> adj. (Air). Fraîcheur.	<i>Ding'an.</i>
<b>FRAÎCHE.</b> (Eau).	<i>Taou ar.</i>
<b>FRAIS, ÂCHE.</b> adj. (Fleur). Teint.	<i>Sedj'k.</i>
<b>FRAIS, ÂCHE.</b> adj. (Nouveau). Récent. (Une nouvelle).	<i>Barou.</i>
<b>FRANCS.</b> s. m. Dépenses.	<i>Belandja.</i>
<b>FRANÇAIS. AISE.</b> Né en France.	<i>Prancemann.</i>
<b>FRANCHEMENT.</b> adv. Parler, avouer.	<i>Deng'an-hai-tebouca.</i>
<b>FRAPPER.</b> v. a. Quelqu'un, battre.	<i>Poukoul.</i>

FRAPPER. v. a. Avec la main.	<i>Tampar.</i>
FRAPPER. v. a. Avec une épée, un sabre.	<i>Tetac ; paran.</i>
FRAPPER. v. a. Avec le pied.	<i>Tradjan.</i>
FRAYEUR, s. f. Peur.	<i>Kaguetann.</i>
FRELON. s. m. Insecte.	<i>Tubouan.</i>
FRÉMIR. v. n. De peur.	<i>Kaguet.</i>
FRÉQUEMMENT. adv. Souvent.	<i>Oulan-oulan.</i>
FRÉQUENTER. v. a.	<i>Beroulan-oulan.</i>
FRÈRE. s. m. Germain.	<i>Soudara-laki-laki.</i>
FRÈRE. s. m. Consanguin.	<i>Soudara-tiri.</i>
FRÈRE. s. m. De lait.	<i>Soudara-se-soussou.</i>
FRIAND. s. m. GOURMAND.	<i>Rakous.</i>
FRIPON. s. m. Friponne. s. f.	<i>Banksat.</i>
FRIRE. v. a.	<i>Gorain.</i>
FRISER. v. a. Crêper.	<i>Papoua.</i>
FRISER. v. a. Effleurer.	<i>Sodok.</i>

- FRISSONNER.** v. n. Trembler. *Guemetâr.*
- FROID.** s. m. Avoir, Sentir le, OIDE. *Ding'in.*  
adj.
- FROMAGE.** s. m. *Kedjosa.*
- FRONDE.** s. f. Corde qui sert à lancer *Lingang'ann.*  
des pierres.
- FRONT.** s. m. Rond, uni, étroit. *Dahi.*
- FRONT.** adv. (De). Par devant. *'Di-hadapann.*
- FRONTIERE.** s. f. Limite, confins. *Tepi-nagri; tepi-tona; pemingur.*
- FROTTER.** v. a. *Gosso.*
- FROTTEUR.** s. m. *Pemgosso.*
- FRUIT.** s. m. A noyau, à pépin. *Bouah.*
- FRUIT.** A pain. *Soukoun.*
- FRUITIER.** s. m. Lieu où l'on conserve *Kobong-bouah.*  
des fruits.
- FUGITIF.** IVE. adj. (Un voleur). *Pemingat.*
- FUIR.** v. a. *Lari; mingut.*



FUITE. s. f.	<i>Ka-mingatann.</i>
FUMÉE. s. f.	<i>Assep; assáp.</i>
FUMER. v. a. Du tabac.	<i>Minom-tombako.</i>
FUREUR. s. f. Violence, Colère.	<i>Amorah.</i>
FUSEAU, s. m. (Tourner un).	<i>Kissi; tinkir.</i>
FUSIL. s. m. Arme à feu.	<i>Bedel; senapan.</i>
FUTUR. URE, adi. Qui est à venir.	<i>Koutika-beloum.</i>

## G.

G. s. m. 7 <sup>e</sup> . lettre de l'alphabet.	<i>Ga.</i>
GAGÉS. s. m. pl. Salaires.	<i>Gadji.</i>
GAGER. v. a. Parier.	<i>Betaro.</i>
GAGEURE. s. f. (Faire une).	<i>Betaro-ann.</i>
GAGNABLE. adj. des deux genres. Que l'on peut gagner.	<i>Bolé-di-ontong.</i>

**GAGNER.** v. a. et quelquefois neut. De *Ontong*.

l'argent.

**GAI, AIE.** adj. (Un homme, une *Souka-hati* femme).

**GALEMENT.** adv. Avec gaieté. *Deng'an-souka-hati.*

**GAITÉ.** s. f. *Ka-souka-ann.*

**GAIN.** s. m. Profit. *Ontong'ann.*

**GALE.** s. f. Maladie de la peau. *Korain.*

**GALON.** s. m. D'or, d'argent. *Pasmin*, est le nom dont on se sert à Java.

**GALOP.** s. m. D'un cheval. *Oungoul.*

**GALOPER.** v. n. Aller le galop. *Beroungoul.*

**GANT.** s. m. (Une paire de). *Saron-tong'ann.*

**GANTAN.** s. m. Poids. *Gantan.*

**GARANT.** s. m. **GARANTE.** s. f. Caution. *Tangoun.*

**GARANTIR.** v. a. Préserver. *Simpan.*

**GARÇON.** s. m. (Jeune). *Trouna.*

- GARDE. s. f. (LA). *Guilir.*  
 GARDER. v. a. Conserver. *Simpan.*  
 GARDER. v. a. Surveiller, faire atten- *Djaga.*  
 tion.  
 GARDIEN. s. m. *Menjaga.*  
 GARE. Devant. Pour avertir que l'on *Lalou.*  
 se range.  
 GARGARISME. s. f. *Koukoumour.*  
 GARGOULETTE. s. f. Vase pour mettre *Guendi.*  
 de l'eau.  
 GATEAU. s. m. *Koué-koué.*  
 GATER. v. a. Eudommager. *Roussouk.*  
 GAUCHE. adj. des deux genres. Opposé *Keri.*  
 à droite.  
 A GAUCHE. adv. Du côté gauche. *Di-keri.*  
 GAZETTE. s. f. Journal. *Sourat-télan; sourat-kabar.*  
 GÉMEAUX. s. m. pl. L'un des douze *Bintang-djouna.*  
 signes du zodiaque.

GENCIVE. s. f.	<i>Gousi; daguin-guigui.</i>
GENDRE. s. m.	<i>Menantou-lahi-lahi.</i>
GÉNÉALOGIE. s. f.	<i>Touroun-mendouroun.</i>
GÉNÉRAL, ALE. adj. (En). Universel.	
GÉNÉRAL. s. m. D'armée.	<i>Pangoulou-prang; on dit aussi djene<sup>4</sup>ral.</i>
GÉNÉRALISSIME. s. m. Général en chef.	<i>Laksamana.</i>
GÉNÉREUSEMENT. adv. (Récompenser).	<i>Deng'an-moura-hati.</i>
GÉNÉREUX, EUSE. adj.	<i>Hati-bessar; limpa.</i>
GÉNÉROSITÉ. s. f.	<i>Moura-hati; kalimpa-ann.</i>
GÉNIE. s. m. Esprit.	<i>Gargassi.</i>
GÉNIE. s. m. Talent.	<i>Budjaksana-ann.</i>
GÉNISSE. s. f. Jeune vache.	<i>Lembou-mouda.</i>
GENOU. s. m.	<i>Loutout.</i>
GENS. Personnes.	<i>Orang-orang.</i>
GÉNUFLEXION. s. f.	<i>Berloutoutann.</i>

- GERBE.** s. f. (Lier, faire des). *Berkas.*  
**GERMER.** v. n. (Le blé commence à). *Timboul.*  
**GESTE.** s. m. *Tinka.*  
**GILET.** s. m. *Roumpi.*  
**GINGEMBRE.** s. m. Terme de botanique *Gambir; alia.*  
 et de comm.  
**GIROFLE.** s. m. Epice. *Tchinké.*  
**GIROFLIER.** s. m. Arbre qui porte le *Pohoun-tchinké.*  
 girofle.  
**GLACE.** s. f. De l'hiver. *Ayer-bekou.*  
**GLACE.** s. f. Miroir. *Katcha; tcharmim.*  
**GLACER.** v. a. Durcir les liquides par *Berbekou.*  
 le froid.  
**GLAIRE.** s. f. Humeur gluante. *Lendir.*  
**GLISSER.** v. n.  
**GLOIRE.** s. f. Honneur. *Mouha.*  
**GLORIEUX, EUSE.** adj. (Action). *Ber-mouli-a-ann.*

ORIFIER (SE). v. pron.	<i>Mamouliakann.</i>
GOMME. s. f.	<i>Queta.</i>
GONFLER. v. a. Causer un gonflement.	<i>Bonka.</i>
GONG. s. m. Instrument des Indiens.	<i>Goung.</i>
GORAMI. s. m. Poisson du genre osphro- même.	
GOSIER. s. m.	<i>Lang'it-lang'it.</i>
GOUDRON ou GAUDRON. s. m.	<i>Pala-gala ; kitran.</i>
GOURMAND, ANDE. adj.	<i>Pa-moudjou ; rake is.</i>
GOURMANDISE. s. f.	<i>Pa-moudjou-ann.</i>
GOUSSE. s. f. De pois , de fève.	<i>Sekam.</i>
GOUT. s. m. (Avoir le). Bon , sens.	<i>Perassa-ann ; panglidukh.</i>
GOUTER. v. a. Du vin.	<i>Tchoba.</i>
GOUTTE. s. f. Petite partie d'un fluide.	<i>Tetès.</i>
GOVERNAIL. s. m. D'un navire.	<i>Kemoudi.</i>
GOVERNEMENT. s. m.	Il se sert du mot européen <i>Geser</i> . <i>nement.</i>

GOUVERNER. v. a. Un pays.	<i>Memerentakann.</i>
GOUVERNEUR. s. m.	<i>Gournador.</i>
GOYAVE. s. m. Fruit du goyavier.	<i>Yambou-bidji.</i>
GOYAVIER. s. m.	<i>Pohoun-yambou.</i>
GRACE. s. f. Pardon.	<i>Anpon.</i>
GRAIN. s. m., GRAINE. s. f. De blé.	<i>Bülji.</i>
GRAINE. s. f. Semence.	<i>Bcneh.</i>
GRAISSE. s. f. Substance onctueuse, de porc, etc.	<i>Goumok.</i>
GRAISSER. v. a. Un essicu.	<i>Taro-goumok.</i>
GRAMMAIRE. s. f. La science des lettres.	<i>Elmou-saïf-alnaou.</i>
GRAND, ANDE. adj. (Arbre, montag).	<i>Bessar; tingui.</i>
GRANDEUR. s. f. (LA). D'une chose.	<i>Bessarnia; tingui-ann.</i>
GRAS, ASSE. adj. Qui a de la graisse.	<i>Goumok.</i>
GRATIS. adv.	<i>Se-kassi-kassi.</i>
GRATITUDE. s. f. Reconnaissance.	<i>Balusan-houdi.</i>
GRATTER. v. a. (SE). La tête.	<i>Garo.</i>

- GRAVE. adj. des deux genres. Sérieux. *Mourong.*  
 GRAVER. v. a. Au burin, à l'eau forte. *Oukir.*  
 GRAVEUR. s. m. Celui qui grave. *Peng'oukir.*  
 GRAVIER. s. m. Petits cailloux. *Pouin; garsek.*  
 GRÊLE. s. f. Petit glaçon. *Oudjan-batou.*  
 GRENADE. s. f. Fruit du grenadier. *Delima.*  
 GRENAT. s. m. Pierre. *Yatok.*  
 GRENOUILLE. s. f. Verte. *Kodoc-idjou.*  
 GRILLER. v. a. Rôtir sur le gril. *Pangang.*  
 GRILLON. s. m. Insecte. *Tchinkré; tanguling.*  
 GRIMPER. v. n. *Pandjat.*  
 GRIS, ISE. adj. Couleur. *Klubou.*  
 GROGNER. v. n. (Il est d'une humeur *Mendjaran; meng'erān.*  
 à toujours).  
 GROS, OSSE. adj. Ventre, Tête. *Bessar.*  
 GROSSESSE. s. f. Etat d'une femme en- *Bounting.*  
 ceinte.



- GROSSEUR. s. f. *Bessarnia.*
- GROSSIER, IÈRE. adj. (Toile). (Ou- *Kassar.*  
vrage).
- GROSSIER, IÈRE. adj. Impoli. *Kouran-adjar.*
- GROSSIR. v. a. Un objet. *Bessarkann.*
- GROTTE. s. f. Cavité. *Liang; gouha.*
- GUENON. s. f. Terme d'hist. nat. *Borok.*
- GUÈPE. s. f. Terme d'hist. nat. Insecte. *Angkot-angkot.*
- GUÈRE. adv. Peu. *Sidiket.*
- GUÉRIR. v. a.
- GUERRE. s. f. *Prang.*
- GUERRIER, IÈRE. adj. (Grand). (Ac- *Orang-prang; ber-prang.*  
tion).
- GUEULE. s. f. D'un loup, etc. *Moulout.*
- GUIDER. v. a. Faire voir. Conduire. *Toundjouk.*
- GUIRLANDE. s. f. De fleurs. *Agok; blankour.*
- GUITARE. s. f. Inst. de musique. *Ke-tchapi.*

GUTTURAL , ALE. adj. Terme de gram- *Hourouf-di-renkong.*  
maire. (Lettre).

GLOBE TERRESTRE. s. m.

*Mouka-boumi ; mouka-dounia.*

## G.

H. s. m. 8°. *lettre de l'alphabet.*

*Ha.*

HA ! Interj. de surprise, d'étonnement.

*Astaga.*

HABILE. adj. des deux genres.

*Bissa ; alim.*

HABILETÉ. s. f.

*Arepan.*

HABILLEMENT. s. m.

*Pakian.*

HABILLER. v. a.

*Paké.*

HABIT. s. m. De drap.

*Roki.*

HABITER. v. a. et n. Demeurer.

*Tingal.*

HABITUDE. s. f. Coutume.

*Adat.*

HABITUELLEMENT. adv.

*Oleh-adat.*

- HABITUER. v. a. *Ber-adat ; biassa.*  
 HACHE. s. f. Instrument de fer. *Arit ; kapak.*  
 HACHER. v. a. De la viande. *Tchintchang ; cissat.*  
 HAINE. s. f. Mortelle. Implacable. *Ka-bintchi-ann.*  
 HAINEUX, EUSE. adj. *Menbintchi.*  
 HAIR. v. a. *Bintchi.*  
 HALEINE. s. f. Souffle. *Napas.*  
 HALER. v. a. Terme de marine. Sur  
     une corde. *Tarek.*  
 HALLE. s. f. *Rouang-roumah ; mendopo ; passéban.*  
 HALO. s. m. Lunaire. Solaire. *Pagar-boulan ; pagar-mata-huri.*  
 HAMEAU. s. m. Village. *Dessa.*  
 HAMEÇON. s. m. Pour prendre des pois-  
     sons. *Pantching.*  
 HANCHE, s. f. Terme d'anatomie. *Pang al-paha.*  
 HANGAR. s. m. (Mettre quelque chose  
     sous un) *Pendopo.*

**HANSCRIT.** s. m. Langue savante des *Sanscrit* ; *chanscrit*.  
Indiens.

**HARASSER.** v. a.

*Baniak-tchapé.*

**HARICOT.** s. m. Vert , blanc .

*Bountchis ; katchan.*

**HARMONIE.** s. f. Terme de musique.

*Ragam.*

**HARNAIS.** s. m. Equipage d'un cheval.

*Pakian-kouda.*

**HARPE.** s. f. Instrument à cordes.

*Harpa.*

**HASARD.** s. m. (Par).

*Sangsara.*

**HAUSSER.** v. a. Rendre plus haut.

*T'inguiann.*

**HAUT , AUTE.** adj. Élevé.

*Tingui.*

**HAUT (EN).** adv. Aller en haut.

*Di-lotain ; di-atas.*

**HAUTE-CONTRE.** s. f. (Une voix de).

*Souara-kentchan.*

**HAUTEUR.** s. f. D'une montagne.

*Katinguj-ann.*

**HAVRESAC.** s. m. D'un soldat.

*Koupik.*

**HÉLAS !** Interjection de plainte.

*Ouch ! kassi-ann.*

**HÉMISPÈRE.** s. m. moitié du globe.

*T'eng'a-an-dounia.*

**HÉMISTICHE.** s. m.

*Separou-sair.*

- HÉMORROÏDES.** s. m. pl. Interne, exter. *Baouasser.*  
**HERBE.** s. f. *Roumpot.*  
**HÉRITAGE.** s. m. (Recueillir un). *Arta-possaca.*  
**HÉRITER.** v. n. *Dapat-possaca.*  
**HÉRITIER, IÈRE.** s. m., s. f. *Di-pessan ; ouares.*  
**HERMAPHRODITE.** s. m., il est aussi adj. *Ouundou, bantchi.*  
**HERMITAGE.** s. m. L'habitation d'un  
hermite. *Pertapa-ann.*  
**HÉRMITE.** s. m. (Un saint). *Tapa ; bertapa.*  
**HÉRON.** s. m. Oiseau. *Bouïoung-kountoul ; rok-rok-pouti-  
bang'o.*  
**HERSE.** s. f. Instrument d'agriculture. *Garou ; cissir.*  
**HEURE.** s. m. (Le jour a 24). *Djam.*  
**HEURE.** (Il y a une). *Ad'ulah satou djam.*  
**HEURE.** (Il est une). *Poukoul satou ; soudu-poukoul satou.*  
**HEURE.** (A cette). Présentement. *Sekarang.*  
**HEURE.** (Tout à l'). Dans un moment. *Sebentar.*

HEUREUX, EUSE. adj. (Etré).	<i>Ber-ontong,</i>
HIBOU. s. m. Oiseau de proie.	<i>Bouroung-serac.</i>
HIER. adv. de temps.	<i>Kalararen.</i>
HIPPOTAME. s. m. Animal amphibie.	<i>Koula-ayer.</i>
HIRONDELLE. s. f. Oiseau.	<i>Layan-layan ; bouroung-sesapi.</i>
HIVER. s. m. La saison la plus froide.	<i>Moussin-ding'inn.</i>
HO ! Interj. qui marque l'admiration.	<i>Hi ! ouahi !</i>
HOLLANDAIS, AISE. s. m., s. f.	<i>Ollanda ; belanda.</i>
HOLOTHURIE. s. m. <i>Bich de mar.</i>	<i>Souala ; tripan.</i>
HOMMAGE. s. m. (Rendre).	<i>Bri-ormat.</i>
HOMME. s. m. Animal raisonnable.	<i>Orang.</i>
HOMME. s. m. distingué de la femme.	<i>Laki-laki.</i>
HONNÊTE. adj. des deux genres.	<i>Hormat ; kabenar.</i>
HONNÊTETÉ. s. f.	<i>Kabenarann.</i>
HONNEUR. s. m. (Mériter des, com- bler d').	<i>Mouliia-ann.</i>
HONORABLE. adj. des deux genres.	<i>Memouliia.</i>

HONORER. v. a. Dieu.	<i>Melayakann.</i>
HONORÉ, ÉE. part.	<i>Bermoulia.</i>
HONTE. s. f.	<i>Ka-malouann.</i>
HONTEUSEMENT. adv. Avec honte.	<i>Deng'ann-malou.</i>
HONTEUX, EUSE. adj.	<i>Malou.</i>
HÔPITAL. s. m.	<i>Roumah-saket.</i>
HORIZON. s. m. Terme d'ast. et de géog.	<i>Kaki-lang'it.</i>
HORLOGER. s. m.	<i>Tokuan-horlodji.</i>
HORMIS, HORS. prép.	<i>Louar; hania.</i>
HORS. prép. qui marque exclusion. De la ville.	<i>Louar.</i>
HOUE. s. f. Instrument de fer.	<i>Tchankoul.</i>
HUILE. s. f. Douce, d'olive, d'aillet.	<i>Miniak.</i>
HUILIER. s. m. En cristal, en argent.	<i>Tampat-miniak.</i>
HUIT. adj. Numéral.	<i>Delapan; doulapann.</i>
HUITIÈME. adj. des deux genres. Nom- bre d'ordre. (Il a le).	<i>Satou-ka-doulapann; ka-doulapann.</i>

- HUÎTRE.** s. f. Coquille. *Tiram ; sipot.*  
**HUÎTRE-PERLIÈRE.** s. f. *Loukan-moutiara.*  
**HUMAIN, AINE.** Qui concerne l'homme. *Menoussia.*  
 me. ( genre ).  
**HUMAIN, AINE.** adj. Sensible à la pitié. *Hati-baik.*  
**HUMECTER.** v. a. *Rendam.*  
**HUMEUR.** s. f. Acre, corrompue, visqueuse. *Ayer-dara.*  
**HUMIDE.** adj. des deux genres. *Bassa.*  
**HUMANITÉ.** s. f. *Kassian.*  
**HURLER.** v. n. (J'entends des loups). *Memeng'raoun.*  
**HYDROCÈLE.** s. f. Terme de méd. *Puler-guembong ; bourot.*  
**HYDROPIE.** s. f. Terme de méd. *Peniaket-ayer ; boussong.*  
**HYPOCRISIE.** s. f. *Tchoulas-hati ; djoumaoua ; semou-*  
**HYPOTHÉCAIRE.** adj. des deux genres. *Memegang-gadé-ann.*  
**HYPOTHÈQUE.** s. f. *Mangadé-ann.*  
**HYPOTHÉQUER.** v. a. *Gulé.*



## I.

I, s. m. 9<sup>e</sup>. lettre de l'alphabet, et Ya.

3<sup>e</sup>. consonne.

ICI. adv. de lieu.

*Sini: di-sini.*

IDÉE. s. f. Opinion, pensée.

*Pendapat; pikir.*

IGNAME. s. f. Terme de bot., genre de *Oubi*.

plante.

IGNORANT, ANTE. adj. (C'est un homme.) *Babal; guemas.*

IGNORER. v. a. Ne pas savoir quelque *Tiada-tahou*.

chose.

IL, ELLE. pron. pers. de la 3<sup>e</sup>. pers. *Dia; ya.*

ILE. s. f. Terre entourée d'eau de tous

côtés.

ILLUSTRE. adj. des deux genres.

*Bangsaouan.*

- IMAGINER.** v. a. **S'IMAGINER.** v. pr. *Kira.*  
**IMBÉCILLE.** adj. des deux genres. *Bodó.*  
**IMBÉCILLEMENT.** adv. *Deng'an-bodó.*  
**IMBÉCILLITÉ.** s. f. *Bodóann.*  
**IMITER.** v. a. Copier, contrefaire. *Seperti; tourout; djadjat.*  
**IMMANGEABLE.** adj. des deux genres. *Ta-bolé-makann.*  
**IMMANQUABLE.** adj. des deux genres. *Ta-bolé-tiada; tra-bolé-tida.*  
 Infaillible.  
**IMMOBILE.** adj. des deux genres. *Trada-goyan.*  
**IMMORTEL, ELLE.** adj. *Baka; kakal.*  
**IMPAIR.** adj. (Un nombre). *Gassal; mengoran.*  
**IMPARTIAL, ALE.** adj. *Lourouss.*  
**IMPARTIALITÉ.** s. f. *Louroussann.*  
**IMPARFAIT, AITE.** adj. A qui il man- *Ta`semporna; tida-ganap.* ;  
 que quelque chose.  
**IMPÉRATRICE.** s. f. L'épouse d'un em- *Permi-souri.*  
 pereur.

- IMPETINEMENT. adv. *Deng'-an-kouran-adjar.*
- IMPETINENCE. s. f. *Ka-tchingui-ann.*
- IMPETINENT, ENTE. adj. *Kouran-adjar ; tchingui.*
- IMPOLI, IE. adj. Grossier. *Tida-adab.*
- IMPOSSIBLE. adj. des deux genres. Qui *Tra bolé.*  
ne peut être.
- IMPÔT. s. m. Contribution, imposition. *Oupeti ; hâssel.*
- IMPRÉCATION. s. f. (Accabler quel-*Ber-maki-maki.*  
qu'un d'). •
- IMPRIMER. v. a. Un livre, une affiche. *Tchat ; ditera ; tara.*
- IMPUDENT, TE. adj. Effronté. *Mouka-papan.*
- IMPUDIQUE. adj. des deux genres. *Tida-taou-malou.*
- INACCOUTUMÉ, ÉE. adj. *Tida-biassa.*
- INATTENTION. s. f. Manque d'attention. *Kouran-djuga.*
- INCENDIE. s. m. Grand feu. *Ang'ous.*
- INCERTAIN, AINE. adj. Douteux. *Ta-tantó ; beloum-tantó.*
- INCERTITUDE. s. f. Doute. *Sangka-ann.*

**INCÉSSAMMENT.** adv. Sans délai, au *Sallah*; *sebentar*.  
plus tôt.

**INCLINER.** v. a. Baisser, pencher. *Mirrin*; *tirap*.

**INCOMPLET, ETTE.** adj. (Ouvrage, *Ta-tchouknap*; *kouran*.  
somme).

**INCONSTANCE.** s. f. *Binbang'ann*.

**INCONSTANT, TE.** adj. (Homme, femme). *Binban*; *begoyan*.

**INCROYABLE.** adj. des deux genres. *T'a bolé-di-kira*.  
(Cela est).

**INCULPER.** v. a. Accuser quelqu'un. *Menoundo*.

**INCULTE.** adj. des deux genres. (Terre, *Siniak*; *ta-berbendang*.  
jardin).

**INDÉCENT. ENTE.** adj. *Tiada-tertep*.

**INDIENNE.** s. f. Toile. (Une belle). *Tchito*.

**INDIGO.** s. m. *Nila*.

**INDIGOTERIF.** s. f. Où l'on fait de l'in- *Panila*  
digo.

- INDIQUER. v. a. *Toundjonk.*
- INDISCRET, TTE. adj. Qui révèle. *Kouran-bidjak-sana.*
- INDOLENT, TE. adj. Paresseux. *Malas.*
- INDUSTRIE. s. f. *Bissaksana.*
- INÉGAL. ALE. adj. *Trada-rata; tida-satou-roupa.*
- INEXÉCUTABLE. adj. des deux genres. *Trabolé-djadi.*
- INFATIGABLE. adj. des deux genres. *Trabolé-tchapé.*
- INFECT, TE. adj. (Un lieu, un corps). *Sampar; baou-boussouc.*
- INFECTER. v. a. Gâter. *Samparkánn.*
- INFECTION. s. f. *Ka-samparann.*
- INFÉRIEUR, RE. adj. Qui est placé au-  
dessous. *Di-baoua.*
- INFIDÈLE. adj. Terme de théologie. *Kafir.*  
(Chrétien).
- INFLAMMABLE. adj. des deux genres. *Bolé-di-niala.*
- INFLAMMATION. s. f. Terme de médec. *Pedès-baouin.*
- INFORMER. v. a. Instruire, faire savoir. *Bri-taou.*

INFORMER. (s'). v. prod.

INGRAT, TE. adj.

INURATITUDE. s. f.

INHABITUDE. s. f.

INHUMAIN, AINE. adj.

INHUMANITÉ. s. f.

INIMITIÉ. s. f.

INJECTER. v. a. Faire des injections.

INJURIER. v. a. Invectiver.

INJUSTE. adj. des deux genres.

INNOCEMENT. adv. Avec innocence.

INNOCENCE. s. f. Exemption de vice.

INNOCENT, ENTE. adj.

INONDATION. s. f. (Pays sujet aux).

INQUIET, ÊTE. adj. Qui a du chagrin.

INDUBITABLEMENT. adv.

INOPINÉMENT. adv.

*Tania.*

*Mang'haniut.*

*Haniat.*

*Kouran-biassa.*

*Menbenguis.*

*Benguis.*

*Bentchi.*

*Diris.*

*Oumpat; maki-maki.*

*Tida-betoul; tidr-adol.*

*Deng'an-soutchi.*

*Soutchiann.*

*Soutchi; bressi.*

*Banjir.*

*Soussa-hati; seldi.*

*Nestchaya.*

*Tiba-tibu.*

- IMPURETÉ.** s. f. *Kolorann ; tchemarann.*  
**INSPECTER.** v. a. Examiner, vérifier. *Pareksa.*  
**INSTANT.** (A L') Dans un moment. *Kalak ; sebentar-lagui.*  
**INSTRUCTION.** s. f. *Pena'djaran.*  
**INSTRUIRE.** v. a. Enseigner. *Adjar.*  
**INSTRUMENT.** s. m. A cordes, à vent. *Bounii-bouny-ann.*  
**INTÈGRE.** adj. des deux genr. (Homme, *Benar.*  
 vertu).  
**INTÉGRITÉ.** s. f. Probité. *Benaran.*  
**INTELLIGENCE.** s. f. (Etre doué d'). *Boudian.*  
**INTELLIGENT, ENTE.** adj. *Boudi.*  
**INTENTION.** s. f. (Bonne, mauvaise).  
**INTERDIRE.** v. a. Défendre. *Laran.*  
**INTÉRÊT.** s. m. De 5 pour 100, 6 pour *Boung'a-mass.*  
 100, etc.  
**INTÉRIEUR, EURE.** adj. Ce qui est en *Dalamnia.*  
 dedans.

INTERNE. adj. des 2 g. Douleur, maladie.	<i>Di-dalamnia.</i>
INTERPRÈTE. s. m. (Bon, savant).	<i>Djerou-bahassa.</i>
INTERROGATION. s. f. Question.	<i>Permintann.</i>
INTERROGER. v. a.	<i>Minta; taynia.</i>
INTRODUIRE. v. a.	<i>Baoua-massoc.</i>
INUTILE. adj. des deux genres.	<i>Ta-oussa.</i>
INVENDABLE. adj. des deux genres.	<i>Trabolé-di-ùjoul.</i>
INVISIBLE. adj. des deux genres.	<i>Gayeb; trabolé-liat.</i>
INVITER. v. a. A dîner, etc.	<i>Panguel.</i>
IRRITER. v. a. Exciter la colère.	<i>Adjok; goussar.</i>
ISOLER. v. a. Séparer, rendre seul.	<i>Sendirikann.</i>
ISRAËL. s. m. Terme d'histoire sacrée.	<i>Beny-Isracyl.</i>
(Le peuple d').	
IVOIRE. s. f.	<i>F'ading; toulon-gadja.</i>
IVRE. adj. des deux genres. (Un homme).	<i>Mabok.</i>
IVRESSE. s. f.	<i>Mabokann.</i>
IVROGNE. adj.	<i>Pammabok.</i>



## J.

J.	s. m. 10 <sup>e</sup> . lettre de l'alphabet.	<i>Djin.</i>
JADIS.	adv. de temps.	<i>Dahoulou.</i>
JAGUAH.	s. m. Quadrupède.	<i>Andjing-outan.</i>
JAILLIR.	v. n.	<i>Terbet.</i>
JALOUSER.	v. a.	<i>Denki.</i>
JALOUSIE.	s. f.	<i>Ka-djembouroüan.</i>
JALOUX, OUSE.	adj. Qui est de la jaloux.	<i>Djembourouan.</i>
JAMAIS.	adv. de temps.	<i>Poua ; poua ; saoumour ; beloum.</i>
JAMBE.	s. f. (belle, grosse).	<i>Kouéto.</i>
JANVIER.	s. m. Premier mois de l'année.	<i>Boulah-mouharam.</i>
JAPPER.	v. m. Boyer.	<i>Gongon.</i>
JAQUE.	s. f. Fruit du jaquier.	<i>Nanka.</i>
JAQUIER.	s. m. Arbre.	<i>Pohoun-nanka.</i>

- JARDIN. s. m. *Kobong ; koboun.*
- JARDINIER. s. m. *Kebayan ; toucan-kebon.*
- JARRE A EAU. s. f. *Tamayan.*
- JARRETIÈRE. s. f. De rubans, élast. etc. *Tali-kaouss.*
- JASMIN. s. m. Fleur. (Double). Un ber-  
ceau de. *Kembang-malati.*
- JAUNATRE. adj. des deux genre. (Étoffe). *Berkouning.*
- JAUNE. adj. des deux genres. *Kouning.*
- JAUNIR. v. a. Rendre jaune. *Kouninkann.*
- JAVA. (ÎLE DE). *Poulo-djava.*
- JE, MOI. pron. pers. *Goi ; ako ; aya ; bêta ; hamba ; pat*
- JÉSUS-CHRIST. s. m. Fondateur de la  
religion chrétienne. *Issa ; nubi-issa.*
- JET. s. m. Terme de jardinage. *Ranting.*
- JETER. v. a. Lancer, des pierres, un  
dard. *Lempar.*
- JETER. v. a. Quelque chose à la rue. *Bouang.*

- JEU. s. m. (Beau). D'enfant. *Maënnann.*
- JEUDI. s. m. Cinquième jour de la semaine. *Hari-komiss.*
- JEUNE. adj. des deux genres. Enfant, *Mouda.*  
femme.
- JEÛNE. s. m. Abstinence de nourriture. *Pouassa.*
- JEÛNER. v. n. Observer les jeûnes. *Kouassakann.*
- JEUNESSE. s. f. *Mouda-ann.*
- JOIE. s. f. (Grande, être dans la). *Scdap-ati.*
- JOINDRE. v. a. Faire un tout de plusieurs choses. *Stoubou ; remos ; samboun.*
- JOINDRE. v. a. Atteindre en marchant. *Djoumpa.*
- JOINDRE. v. a. Rencontrer? (SE). *Birtmou.*
- JOINT. s. m. Articulation, l'endroit où deux os se joignent. *Sendi.*
- JOLI, IE. adj. *Bagous.*
- JONQUE. s. f. Navire en usage chez les Chinois. *Sampan ; vankan ; jonk.*

JOUE. s. f. (Un baiser sur la).	<i>Pipi.</i>
JOUER. v. n. S'amuser.	<i>Maënnn.</i>
JOUEUR. s. m. JOUEUSE. s. f.	<i>Pam̄p̄aën.</i>
JOUG. s. m. (Mettre des bœufs au).	<i>Igou.</i>
JOUIR. v. n.	
JOUISSANCE. s. f.	
JOUR. s. m. Clarté, lum. (Au point du).	<i>Siang ; tchaya.</i>
JOUR ET NUIT.	<i>Siang-malam.</i>
JOUR. s. m. De l'an. (UN). Journée.	<i>Hari.</i>
JOURNELLEMENT. adv. Tous les jours.	<i>Tiap-tiap-hari ; sahari-'ari.</i>
JOYEUSEMENT. adv. Avec joie.	<i>Deng'an-sedap ati.</i>
JUGE. s. m. (Bon, équitable).	<i>Houkoum.</i>
JUGEMENT DERNIER. s. m. (Au jour du)	<i>Kiamat.</i>
JUGEMENT. s. m. Terme de jurisprudence. (Rendre).	<i>Houkoumann.</i>
JUILLET. s. m. 7 <sup>e</sup> . mois de l'année.	<i>Boulun-radjab.</i>
JUIN. s. m. 6 <sup>e</sup> . mois de l'année.	<i>Boulun-djoumadel-hakir.</i>

JUMEAU. s. m. JUELLE. adj.

JUMENT. s. f. (Mopter une).

JURER. v. a. Sur son honneur.

JURER. v. a. Blasphémer.

JUS. s. m. De citron, d'orange.

JUSQUE. prép.

JUSQU'A, JUSQU'AUX.

JUSQUIAME. s. f. Plante.

JUSTAUCORPS. s. m. Vêtement.

JUSTE. adj. Des deux genres.

JUSTE (AU) adv.

JUSTEMENT. adv. Avec justice.

JUSTICE. s. f.

JUSTIFIÉ. v. a. Prouver que quelqu'un est accusé est innocent.

*Anak-kombar.*

*Koula-bétina.*

*Soumpa.*

*Maki-maki.*

*Koua ; pra ; ayer.*

*Sampé.*

*Sahinga ; satelah.*

*Adas-pedás.*

*Badjou.*

*Betoul.*

*Betoul-betoul.*

*Deng'an-adel.*

*Adel.*

*Meng'-ak kánn.*

## K.

K. s. m. 11<sup>e</sup>. *lettre de l'alphabet.*      *Kaf.*

## L.

L. s. m. 12<sup>e</sup>. *lettre de l'alphabet.*      *Lam.*

LA. adv.      *Sitou.*

LA (DE). adv. De ce lieu-là.      *Dari-sitou.*

DELA. prép. De l'autre côté, delà la *Di-sebran.*  
rivière.

LA (JUSQU'À). Jusqu'à ce lieu.      *Sampé-sitou.*

LA (EN CE TEMPS).      *Tutkala liou.*

LABIALE. adj. f. Terme de grammaire. *Hourouf-di-bibir.*  
(Lettre).

LABOURABLE. adj. Terre.	<i>Bolé-di-loukou.</i>
LABOURER. v. a.	<i>Loukoukann.</i>
LABOUREUR. s. m.	<i>Orang-menamann.</i>
LAC. s. m.	<i>Tassek-darat.</i>
LACHE. adj. des deux genres. Qui n'est pas tendu.	<i>Longur.</i>
LACHE s. m. Poltron.	<i>Penakot.</i>
LACHER v. a. Une corde.	<i>Lapass.</i>
LACHETÉ s. f. Poltronnerie.	<i>Kameng'akot.</i>
LACQUE. s. f. En bâton, en grain.	<i>Ambalau.</i>
LACTÉE. (Voie). s. f. Terme d'ast.	<i>Bima-sacéi.</i>
LAID, AIDL. adj.	<i>Roupa-bourouk ; kidji.</i>
LAIDEUR. s. f. (Grande).	<i>Kidji-ann.</i>
LAINE. s. f. (Rêtes à).	<i>Sakelat.</i>
LAISSER. v. a. Quelque chose. Abandonner. Faire.	<i>Cassi-tingal ; meningalkann ; biar.</i>
LAIT. s. m. De vache, de femme.	<i>Soussou.</i>

- LAMPE. s. f. En cristal, en cuivre. *Palita.*
- LANCE. s. f. Arme. *Toumba.*
- LANCER. v. a. Jeter avec force. *Lempar; lountchour.*
- Langage. s. m. Idiôme. Langue ma- *Bahassa; bahassa-djaoui; bahassa*  
laise. *malayo.*
- LANGUE. s. f. D'un homme, d'un chev. *Lidah.*
- LANGUISSANT, ANTE. adj. Qui est dans *Lelah-leteh.*  
un état de langueur.
- LANGUIR. v. n. *Rindou.*
- LANTERNE. s. f. De corne, de gaze. *Tenglong; on dit aussi Laniera.*
- LAPIDAIRE. s. m. Ouvrier qui travaille *Toucan-permata.*  
les pierres précieuses.
- LAPIN. s. m. *Palindak; on dit aussi. Koutchin-be*  
*landa.*
- LARD. s. m. Salé, frais. *Lemak-babi.*
- LARGE. adj. (Une étoffe, la rivière est). *Lébar.*
- LARGEUR. s. f. D'une rue, d'un fossé. *Ka-lébarann.*



LARME. s. f. (Verser des). Pleurs.	<i>Ayer-mata.</i>
LAS, ASSE. adj. Fatigué.	<i>Tchapé.</i>
LATRINES. s. m. pl.	<i>Djambang.</i>
LAVANDE (EAU). s. f.	<i>Ayer-lupender.</i>
LAVER. v. a. Du linge, les mains.	<i>Tchoutchi.</i>
LÉCHIER. v. a. Un plat.	<i>Djilat.</i>
LÉGATIAIRE. adj. des deux genres.	<i>Di-pessan.</i>
LÉGATIEUR. adj. Pas français.	
LÉGER, LÈVE. adj.	<i>Enten.</i>
LEGS. s. m. (Faire un).	<i>Pessenann.</i>
LÉGUME. s. m.	<i>Sayor.</i>
LENT, ENTE. adj. Opposé à vite.	<i>Perlahan.</i>
LENTÉMENT. adv. Avec lenteur.	<i>Perlahan-lahan.</i>
LÉOPARD. s. m. Animal quadrupède.	<i>Arimaou-lalat.</i>
LÈPRE. s. f. Maladie.	<i>Sopak ; kedal.</i>
LEQUEL, LAQUELLE. pron. relat.	<i>Yang-sapa ; yang-mana ; siapa.</i>
LEST. s. m. Terme de marine.	<i>Toulak-bara.</i>

- LÉTHARGIE. s. f. *Lessou ; leti.*  
 LETTRE. s. f. Soit consonne ou voyelle. *Hourouf.*  
 LETTRE GUTTURALE. s. f. Que l'on *Hourouf-di-renkong.*  
 prononce du gosier.  
 LETTRE LABIALE. s. f. Que l'on pro-*Hourouf-di-libir.*  
 nonce des lèvres.  
 LETTRE DENTALE. s. f. Que l'on pro-*Hourouf-di-guiguit.*  
 nonce avec les dents.  
 LETTRE MUETTE. s. f. *Hourouf-mati.*  
 LETTRE MOBILE. s. f. *Hourouf-bebarie.*  
 LETTRE DOUBLE. s. f. *Hourouf-bersabalou.*  
 LETTRE. s. f. (Écrire une, recev. une). *Sourat.*  
 LEUR. pron. pl. *Dia-ouang-pounia.*  
 LEVER. v. a. Oter, sortir quelque chose. *Ankat.*  
 LEVER (SE). v. pron. Sortir du lit. *Bang'on.*  
 LÈVRE. s. f. (Supérieure, rose). *Bibir.*  
 LÉZARD. s. m. Genre de reptile. *Tchitcha.*

- LÉZARD-VOLANT.** *Uchitcha-terbang.*  
**LIBRE.** adj. des deux genres. (Un homme, une femme). *Merdika.*  
**LIEN.** v. a. Attacher avec un lien. *Icat.*  
**LIEU.** s. m. Endroit, place. *Tanjung.*  
**LIÈRE (AU) DE.** prép. En place de. *Ganti.*  
**LIGNE.** s. f. Droite, courbe. *Satar ; baris.*  
**LIMACE.** s. f. Terme d'hist. nat., genre de mollusques. *Ounam ; klembouï.*  
**LIME.** s. f. Instrument de fer, douce. *Kilir.*  
**LIMON.** s. m. Yonde.  
**LIMER.** v. a. Du fer, du bois. *Berkikir.*  
**LIMITÉ.** s. f. Borne, d'un état. *Pinggan ; hinga.*  
**LIMPIDE.** adj. Clair. (EAU). *Bening.*  
**LION.** s. m. Animal féroce. *Singa.*  
**LION.** s. m. Cinquième signe du zodiaque. *Bintang-assa.*

LIONCEAU. s. m.	<i>Anak-singa.</i>
LIQUIDE. adj. des deux genres. Fluide.	<i>Tchayer.</i>
LIQUIDER. v. a.	<i>Bayar.</i>
LIRE. v. a. Un livre de messe, une lettre.	<i>Batcha.</i>
LIS. s. m. Plante.	<i>Meloung.</i>
LISSE. adj. des deux genres. Uni.	<i>Litchinn.</i>
LIT. s. m. (Se mettre au, sortir du).	<i>Tampat-tudors.</i>
LIVRE. s. m. (Un bon). (UN). Relié.	<i>Kitab.</i>
LIVRE DES COMPTES. s. m.	<i>Kitab-itong'ann.</i>
LIVRE. s. f. Poids de 16 onces.	On se sert du mot anglais <i>Pound.</i>
LOBE. s. m. Bout de l'oreille.	<i>Daoun-kouping.</i>
LOCER. v. n. Demeurer.	<i>Tingal.</i>
LOI. s. f. Bonne, sage, sévère.	<i>Adat ; shart.</i>
LOIN. adv. de lieu.	<i>Djaou.</i>
LONG, LONGUE, adj. Étendue en lon- gueur.	<i>Pandjang.</i>

LONG (LE). De la rivière. Adverb. *Se-pandjang.*  
(tout du).

LONGUE (A LA). adv. *Lama-lama.*

LONGER. v. a. Aller tout de long. *Se-pandj'angkann.*

LONG-TEMPS. adv. *Lama.*

LONGUEUR. s. f. *Pandjangnia ; kapandjan'añ.*

prép. (A l'époque de, dans le *Tatkalz ; apa-bila.*  
de).

conj. Quand. *Kapan ; apa-bila : mengkala.*

E. s. f. Justè, outrée ; au sci- *Poudji.*

gneur.

LOUCHE. adj. des deux genres. *Djouling.*

LOUCHER. v. n. Regarder de travers. *Djouling-kann.*

LOUER. v. n. Prendre ou donner à *Scouta ; sewa.*

age.

URD, LOURD. adj. Pesant. *Biat.*

COUTRE. s. f. Ter. p. d'hist. naturelle. *Andjing ayer.*

LUI. pron. pers.

*Dia; ya.*

LUI. (Avec, à).

*Sertania; padania.*

LUIRE. v. a.

*Guemilan.*

LUMIÈRE. s. f. Le jour.

*Tchaya.*

LUMIÈRE. s. f. (Bougie allumée).

*Liling.*

LUNDI. s. m. Le second jour de la semaine.

*Hari-senen; hari-issenen.*

LUNE. s. f. Planète, la plus proche de la terre.

*Trang-boulan.*

LUNE (CLAIR DE). s. m.

*Boulan-barou; sahari-boulan.*

LUNE (NOUVELLE). s. f.

*Boulan-pernama.*

LUNE (PLEINE). s. f.

LUNETTES. s. f. pl. (Une paire de).

*Katcha-mala.*

LUTHIER. s. m.

*Menghont-boum-bounyan.*

## M.

- M. s. m. 13°. *lettre de l'alphabet.* Mem; mim.
- MA, MON, MES. pron. poss. Kou; ainsi :
- MON chapeau, ma femme, mes maisons. *Topikou; binikou; roumah-roumah-kou.*
- MACHER v. a. Du pain, de la viande. *Kounia; pepac.*
- MACHOIRE. s. f. Supérieure, inférieure. *Toulan-guigui.*
- MACIS. s. m. Ecorce intérieure de la *Boung'a-pala.*  
noix muscade.
- MAÇON. s. m. (Maître-). *Toukan-batou.*
- MADAME. s. f. Titre que l'on donne *Najnia.*  
aux femmes mariées.
- MADemoiselle. s. f. *Nona.*
- MAGASIN. s. m. *γ γ* *Goudang.*

MAGNIFICENCE. s. f.	<i>Kemoulia-ann.</i>
MAGNIFIQUE. adj. des deux genres.	<i>Moulia.</i>
MAGNIFIQUEMENT. adv.	<i>Deng'en-kamoulia-ann.</i>
MAGOT. s. m.	
MAHOMÉTAN. s. m. MAHOMÉTANE. s. f.	<i>Orang-islam.</i>
MAHOMÉTISME. s. m.	<i>Agama'mouhamad.</i>
MAI. s. m. 5 <sup>e</sup> . mois de l'année.	<i>Boulan-djoudel ahoul.</i>
MAIGRE adj. des deux genres. (Dev-	<i>Kouroua.</i>
nir, être).	
MAIGREUR. s. f.	<i>Kouroussanu.</i>
MAIGRIR. v. n.	<i>Kourosakdu.</i>
MAILLET. s. m. Marteau en bois.	<i>Gandou.</i>
MAIN. s. f. Droite, gauche, grande.	<i>Tang'ann.</i>
MAINTENANT. adv. de temps.	<i>Sekarang.</i>
MAIS. conj. adversative.	<i>Tapé tetapi.</i>
MAÏS. s. m. Blé d'Inde, plante.	<i>Djagoun.</i>
MAISON. s. f.	<i>Roumah.</i>



- MAÎTRE.** s. m. (Bon, méchant). *Ampou̇nia; toua*  
**MAJESTÉ.** s. f. Titre que l'on donne *Baguenda.*  
 aux souverains.  
**MAJESTUEUX, EUSE.** adj. (Un air). *Maha-moulia.*  
 ( Temple).  
**MAJOR.** s. m. Officier supérieur. *Mayor.*  
**MAL.** adv. Mauvais. *Tra-baik.*  
**MAL.** s. m. Douleur. *Saket.*  
**MAL de tête.** s. m. Mal au ventre. *Saket-kapala; saket-prout.*  
**MALADE.** adj. des deux genres. *Saket.*  
**MALADIE.** s. f. *Peniaket.*  
**MALADROIT, OITE.** adj. *Kouran-bissa.*  
**MALAY.** s. m. Langue la plus pure et *Bahassa-malayo; bahassa-djaoui.*  
 la plus usitée dans les Indes orientales.  
**MALAISÉ; ÉE.** adj. Qui n'est pas aisé. *Soussa.*  
**MALAIS.** s. m. MALAISE. s. f. *Malayo; brang-malayo.*  
**MALALE.** s. m. Opposé à femelle. *Djantun; laki-laki.*

**MALÉDICTION.** s. f. (S'attirer, donner *Koutok*.  
des).

**MALGRÉ.** prép. *Masqui.*

**MALHEUR.** s. m. Infortune: (Grand). *Tchelaka.*

**MALHEUREUX, EUSE.** adj. *Tersoussa; tchelaka-ann.*

**MALLE.** s. f. Coffre. *Peti.*

**MAL-PROPRE.** adj. des deux genres. Sale. *Kotor.*

**MALIGNITÉ.** s. f. *Dendam.*

**MAMELEN.** Terme de botanique. Arbre *Kayou-couning*, qui signifie bois jauni  
d'Amboine.

**MAMELLE.** s. f. Des femmes, des vaches, *Soussou; tété.*  
des chiennes.

**MAMELON.** s. m. Bouton placé au bout *Bintel-soussou.*  
de la mamelle.

**MANCHOT, OTE.** subst. Qui n'a qu'un *Koutoun.*  
bras.

**MANGEABLE.** adj. des deux genres. *Bolé-di-makann.*

- MANGER. v. a. Du pain, des fruits. *Makann; santop.*
- MANGER. s. m. Ce qu'on mange. *Makanann.*
- MANGOUSTAN. s. m. (I.E). Est le meilleur fruit de l'Inde. *Mangoustan; manguis.*
- MANQUE. s. f. Fruit du manguier. *Manga.*
- MANGUIER. s. m. *Pohoun-manga.*
- MANIÈRES. s. f. pl. Simples. Façon d'agir. *Tinka; pri.*
- MANIFESTER. v. a. Mettre au grand jour. *Nutakann; telahir.*
- MANNE. s. f. Terme de l'Écriture-Sainte. *Kapour-rimba; mdnn.*
- MANQUE. (II). De. *Kourun.*
- MANQUER. v. n. Faire une faute. *Salakann.*
- MARAIS. s. m. Insectes. (Dessécher des). *Ra-houa.*
- MARATRE. s. f. Belle-mère. *Mu-tiri.*
- MARBRE. s. m. Blanc, Gris. *Batou poualtin.*

- MARCHAND de. s. m. s. f. *Pedagang ; mendjoul.*
- MARCHANDER. v. a. *Ta-ouar.*
- MARCHANDISE. s. f. Belle , Bonne. *Dagting'ann.*
- MARCHÉ. s. m. Lieu où l'on vend. *Passar.*  
Foire.
- MARCHÉ. (Bon). s. m. Pas cher. *Moura.*
- MARCHER. v. n. Doucement , à grands *Badjalan ; djalankann.*  
pas.
- MARDI. s. m. Troisième jour de la se- *Hari-selassa.*  
maine.
- MARÉCAGEUX , EUSE. adj. *Ber-rahouas.*
- MARFIL ou MORFIL. s. m. Dents d'élé- *Gading.*  
phant.
- MARGE. s. m. D'un livre. *Tepi.*
- MARIAGE. s. m. (Contracter un). Sor- *Kavenn.*  
table.
- MARIER. v. a. Son fils. *Kavenn.*

- MARMITE.** s. f. De fer , de terre. *Kouali.*  
**MARQUE.** s. f. (Mettre une). Faire une. *Tanda.*  
**MARQUER.** v. a. Imprimer un signe. *Bertanda.*  
**MARS.** s. m. Troisième mois de l'année. *Boulan-rabioul-ahoual.*  
**MARTEAU.** s. m. *Poukoul-bssi ; penoukoul.*  
**MASQUE.** s. m. Faux visage. *Topeng.*  
**MASSACRE.** s. m. Horrible. Grand. *Ka-bounou-ann.*  
**MASSACRER.** v. a. Tuer. *Bounou.*  
**MASSER.** v. a. Terme de chir. Pression *Pidjet.*  
 que l'on fait sur le corps.  
**MASSIF, IVE.** adj. Gros et solide. *Kipal ; brat.*  
**MAT.** s. m. (Grand). De Beaupré. *Tiang.*  
**MATELAS.** s. m. *Bolsa.*  
**MATELOT.** s. m. *Anak-kapal.* On dit aussi *Matros.*  
**MATIN.** s. m. Le commencement du *Pagui.*  
 jour.  
**MATRICE.** s. f. Terme d'anatomic. *Poiti ; nono ; pépé.*

MAUVAIS, AISE. adj. Pain. Viande.	<i>Boussouc.</i>
MÉCHANCÉTÉ. s. f. Penchant à faire du mal.	<i>Ka-djihatann.</i>
MÉCHANT, ANTE. adj.	<i>Djahat.</i>
MÊCHE. s. f. D'une lampe.	<i>Soumbou.</i>
MÉDECIN. s. m. Excellent. Savant.	<i>Doukoun.</i>
MÉDECINE. s. f.	<i>Obat.</i>
MÉDIOCRE. adj. des deux genres.	<i>Sedang.</i>
MÉDIRE. v. a. De quelqu'un.	<i>Oumpat.</i>
MÉDISANCE. s. f.	<i>Makan-dara.</i>
MÉFIER. (SE). v. pron.	<i>Kouran-pertchaya.</i>
MEILLEUR, EURE. adj.	<i>Lébé-baik ; lébé-énak.</i>
MÉLANCOLIE. s. f.	<i>Limpah ; mourong'ann.</i>
MÉLANCOLIQUE. adj. des deux genres.	<i>Mourong ; douka.</i>
MÉLANGER. v. a. Des couleurs, des vins.	<i>Tchampour.</i>
MÊLER. v. a.	<i>Tchampour.</i>

- MELON D'EAU OU PASTÈQUE. *Semanka.*
- MELOGÈNE. s. f. *Terrong.*
- MEMBRES. s. m. pl. Terme d'anatomie. *Angaouta.*
- MÊME. Ce mot a plusieurs acceptions. *Sendiri ; pounn.*
- MÊME. (Lui, nous, toi, vous, eux). *Sendirinia, kami-sendiri ; sendiri-mou ; kamou-sendiri ; dia-órang-sendiri ; ou pounn.*
- MÊME. adv. S'emploie comme aussi. *Djouga ; ini-hari-djouga.*  
(Ce jour).
- MÊME. (De, que ; ainsi que). *Kaya.*
- MÉMOIRE. s. f. Bonne, mauvaise, souvenir. *Ignetann.*
- MENACER. v. a. *Guertak ; aman.*
- MENDIANT. s. m. Qui demande l'aumône. *Fakir ; óang-minta.*
- MENER. v. a. Conduire. *Pimpin ; tountoun.*
- MENOTTES. s. f. pl. Lien de corde ou de fer. *Rautci-tang'ann.*

MENSONGE. s. m. Menterie.	<i>Ka-dousta-ann.</i>
MENTEUR, EUSE. adj.	<i>Mendjoust.</i>
MENTIONNER. v. a. Faire mention.	<i>Sebout.</i>
MENTIR. v. n.	<i>Djoust.</i>
MENTON. s. m. rond, pointu.	<i>Djengot ; dagout.</i>
MENUISIER. s. m.	<i>Toukan-kayou ; toukan-passa.</i>
MÉPRENDRE (SE). v. pron.	<i>Salah ; berhilap.</i>
MÉPRIS. s. m. (AVOIR). Pour quelqu'un.	<i>Hina-ann.</i>
MÉPRISE. s. f. Erreur.	<i>Hilap.</i>
MÉPRISER. v. a. Son ennemi.	<i>Hina ; ta-karouan.</i>
MER. s. f. Océan.	<i>Laot ; laout.</i>
MERCREDI. s. m. Quatrième jour de la semaine.	<i>Hari-rebou.</i>
MERCURE. s. m. Vif-argent.	<i>Ayer-pérak.</i>
MÈRE. s. f. (Bonne, tendre).	<i>Ma ; mama ; ibou ; bonda.</i>
MÈRE-PERLE. s. f. Coquillage bivalve.	
MÈRE (GRAND). s. m.	<i>Nenek-pdrampouan.</i>



- MÉRITE. s. m. Distingué. (GRAND). *Haroussan.*
- MERVEILLE. s. f. Chose admirable.
- MESSAGER. s. m. MESSAGÈRE. s. f. *Passourou.*
- MESSIEURS. s. m. Pluriel de monsieur. *Touan-touan.*
- MESURAGE. s. m. *Oukourann.*
- MESURE. s. f. De longueur. *Oukourann.*
- MESURE. s. f. De capacité. *Soukatann.*
- MESURER. v. a. *Oukour.*
- MÉTAL. s. m. Corps minéral qui est fusible et malléable. *Lébourann.*
- MÉTÉORE. s. m. *Tchiret-bintang.*
- MÉTIER. s. m. Profession. *Pangaliann.*
- METTRE. v. a. Poser, placer. *Taro.*
- MEUBLE. s. m. Les meubles d'une maison. *Per-hiussan-roumah.*
- MEULE. s. f. A aiguiser. *Kissarann.*
- MEUNIER. s. m. Celui qui réduit les grains en farine. *Toukan-tepoung.*

MEURTRISSURE. s. f.	<i>Lebain.</i>
MIAULER. v. n. Cri du chat.	<i>Mungoïeng.</i>
MIEL. s. m. Blanc, vert.	<i>Madou.</i>
MIELLEUX, EUSE. adj.	<i>Ber-madou.</i>
MIEN, MIENNE. pron. poss. et relat.	<i>Pounia ; saya-pounia.</i>
MIEUX. adv. comp.	<i>Lébé-baik ; angar.</i>
MIL ou MILLET. s. m.	<i>Andjelè-méra ; randa-djava.</i>
MILAN. s. m. Oiseau.	<i>Bouroung-hélan.</i>
MILIEU. s. m. Centre.	<i>Teing'a.</i>
MILLE. adj. Numéral, des deux genres.	<i>Seribou.</i>
res. 1000.	
MILLE-PIEDS. s. m. Myriapodes, insectes.	<i>Alipan.</i>
MILLIARD. s. m. Dix fois cent millions.	<i>Sepanté.</i>
MILLIÈME. adj. des deux genres. Nom. bric d'ordre.	<i>Ka-seribou.</i>
MILLIÈNE. s. m. (Il a eu la). Partiz.	<i>Satou-ka-seribou.</i>

- MILLIER. s. m. Un millier. (A , par). *Ribou-ber-ribou.*
- MILLION. s. m. Dix fois cent mille. (UN). *Sayouta.*
- MINCE. adj. (Étoffe , menu). *Tipis.*
- MINE. s. f. D'or , d'argent , de cuivre, *Mariou.*  
de fer.
- MINE. s. f. Terme d'artillerie. *Louroun-tanah.*
- MINEUR. s. m. *Mengali.*
- MINISTRE. s. m. D'état. *Raden-adipati ; mantri.*
- MINUTE. s. f. *Napas.*
- MIRACLE. s. m. Terme de théol. (Dieu *Indah-indah ; tchangang'ann.*  
fait des).
- MIRACULEUX, EUSE. adj. Qui tient du *Ber-indah-indah.*  
miracle.
- MIROIR. s. m. *Katcha.*
- MISÈRE. s. f. Pauvreté. *Douka ; soukar.*
- MISÉRICORDIEUX, EUSE. adj. Clément. *Rahman.*
- MIOPE. adj. *Kabout.*

MITONNER. v. n. Faire cuire à petit feu. *Reboys.*

MOBILE. adj. des deux genres. Ce qui *Ber-goyan*.  
se meut.

MODÈLE. s. m. Échantillon. *Tchountou.*

MODÉRÉ, ÉE. adj. *Sedang.*

MODERNE. adj. Qui est nouveau. *Barou ; baharou.*

MODÉSTIE. s. f. *Soupan ; malounia.*

MOELLE. s. f. De bœuf, de mouton. *Soumsoum ; goumok-toulan.*

MOINDRE. adj. comp. des deux genres. *Lébé-Ketchil.*

Plus petit.

MOINEAU. s. m. Oiseau. *Bouroung-tchiak.*

MOINS. adv. de comp. A moins de. *Kouran.*

MOINS. adv. (A). Que. *Ketchouali.*

MOIS. s. m. Douzième partie de l'année. *Boulan.*

MOISIR. v. pron. (SE). *Lapou.*

MOISSURE. s. f. *Lapou-ann.*

MOISSONNER. v. a. *Ketam.*

MOISSON. s. f.	<i>Memoutoung.</i>
MOITIÉ. s. f.	<i>Separou ; sateing'a.</i>
MOLLET. s. m. Le gros de la jambe.	<i>Betis.</i>
MOMENT. s. m. Instant.	<i>Sebentar.</i>
MOMENT. (Au, que, à l'instant que).	<i>Tatkalu.</i>
MONCEAU. s. m. De pierres.	<i>Timboun.</i>
MONDE. s. m. (La création du). Uni- vers.	<i>Dounia.</i>
MONNAIE. s. f. D'or, d'argent.	<i>Ouang.</i>
MONSIEUR. s. m.	<i>Touann.</i>
MONT. s. m. Sidaï.	<i>Bouket.</i>
MONTAGNARD, ARDE. adj.	<i>Orang-gounoung.</i>
MONTAGNE. s. f.	<i>Gounoung.</i>
MONTAGNEUX, EUSE. (Pays).	<i>Pagounoung'ann.</i>
MONTER. v. n. Sur un arbre.	<i>Naik; ney.</i>
MONTRE. s. f. En or, en argent.	<i>On se sert du mot Horlodji.</i>
MONTRE. v. a. Faire voir.	<i>Toundjouk.</i>

- MONUMENT.** s. m. *Alomat.*  
**MORQUER (SE).** v. pron. De quelqu'un. *Adjok.*  
**MORCEAU.** s. m. De pain, de bois. *Sepotong.*  
**MORDRE.** v. a. *Guiguet.*  
**MORPION.** s. m. Insecte qui s'attache  
à la chair. *Touma.*  
**MORSURE.** s. f. *Guiguétann.*  
**MORT.** s. m. *Kamati-ann.*  
**MORTEL, ELLE.** adj. Sujet à la *Sabar.*  
mort.  
**MORTIER.** s. m. En bois, en pierre. *Lessoung.*  
**MORVE.** s. f. **MORVEAU,** s. m. *Ing'ous.*  
**MOSQUÉE.** s. f. Temple mahométan. *Messiguit.*  
**MOSQUITES ou MOUSQUITES.** Insectes. *Niamok.*  
**MOSQUILLIER ou MOUSTICAIRE.** Ri-  
deaux dont on entoure le lit. *Kalambou.*  
**MOT.** s. m. Rude. Mot arabe. (Vieux). *Parkata-ann; patu.*

- MOT COMPOSÉ. s. m. *Pata-bessembat.*  
 EN UN MOT. phr. adv. bref. *Abissan-nia.*  
 MOU. MOLLE. adj. *Lembè.*  
 MOUCHE. s. f. (Chasser les). *Lolar.*  
 MOUCHE A FEU. s. f. Ou lumineuse. *Kounang.*  
 MOUCHER. v. a. Un enfant. (SE). *Bouan-ing'ous.*  
 MOUCHETÉ, ÉR. part. par fois adj. *Ta-Berbintang.*  
 cheté.  
 MOUCHETTES. s. f. pl. Qui sert à mou- *Gounting-L'ling.*  
 cher les bougies.  
 MOUCHOIR. s. m. De poche. *Sapou-tang'ann.*  
 MOUDRE. v. a. *Kissar.*  
 MOUILLAGE. s. m. (Bon. Mauvais). *Tampat-Labouan.*  
 MOUILLER. v. a. Tremper, humecter. *Bassa.*  
 MOUILLER. v. a. L'ancre. *Labouan.*  
 MOULE. s. m. (Faire un). (Jeter un). *Atchouann.*  
 MOULE. s. m. Coquillage bivalve. *Koupang.*

MOULIN. s. m.	<i>Guiling'ann.</i>
MOURIR. v. n. Cesser de vivre.	<i>Mati.</i>
MOUSQUETERIE. s. f.	<i>Pan-bebel.</i>
MOUSSON. s. f. Saison. (Attendre la).	<i>Moussinn.</i>
MOUSSON. (Changement de).	<i>Pantcha-rouba.</i>
MOUSTACHE. s. f. Barbe au-dessus de la lèvre supérieure.	<i>Komis.</i>
MOUTARDE. s. f.	<i>Savi. On dit souvent Mostard.</i>
MOUTON. s. m. (Un troupeau de).	<i>Kambing.</i>
MOYEN, ENNE. adj. (Grosneur).	<i>Sedang.</i>
MOYENNANT. adj. Au moyen de.	<i>Assal.</i>
MUCILAGE. s. m.	<i>Toulan-mouda ; antal.</i>
MUCILAGINEUX, EUSE. adj.	<i>Ber-kantal.</i>
MUET, ETTE. adj. Qui n'a point l'u- sage de la parole.	<i>Bissou.</i>
MUGIR. v. n. Cri des taureaux, des bœufs, etc.	<i>Tempip ; pekec.</i>



- MULIATRE. s. m. *Léplap.*
- MULET. s. m. Quadrupède engendré *Bagal.*  
d'un âne et d'une jument.
- MULTIPLIANT. s. m. Arbre. Figuier *Ouaring'inn.*  
des Pâgodés.
- MULTIPLIER. v. a. Augmenter. *Tamba-menamba; per-baniak.*
- MULTIPLIER. v. n. Produire son sem- *Per-baniakânn.*  
blable.
- MUNITIONS. s. f. pl. De guerre. *Bekukas-prang.*
- MUR. s. m. de pierre, de brique. D'une *Dindling; tembo.*  
ville.
- MUR, URE. adj. (Un fruit). *Matan.*
- MURIR. v. n. Devenir mûr. *Ber-matan.*
- MURMURER. v. n. *T'homel; soung'out.*
- MUSC. s. m. Terme d'hist. nat. Parfum. *Dédés; djebat.*
- MUSCADE. s. f. Noix aromatique. *Pata.*
- MUSCADIÈRE. s. m. *Pohoun-pala.*

MUSCLE. s. m. Terme d'anat.  
 MUSICIEN, IENNE. s. m. s. f.  
 MUSIQUE. s. f.  
 MUSULMAN. s. m.  
 MUTUELLEMENT. adv.  
 MYOPE.

*Pagui-kentchang.*  
*Bedouan.*  
*Bouni-bouni-ann.*  
*Islam ; orang-islam.*  
*Doua-kedoua.*  
*Kabour.*

N.

N. s. m. 14<sup>e</sup>. lettre de l'alphabet. *Noï'n.*  
 NACRE. s. f. *Koulet-mountiara.*  
 NAGEOIRE. s. f. D'un poisson. *Sirep.*  
 NAGER. v. n. Se soutenir sur l'eau. *Brenang.*  
 NAIN. s. m. NAINÉ. s. f. *Orang-katé.*  
 NAISSANCE. s. f. *Beranakann.*  
 NAITRE. v. n. (Un enfant qui vient de). *Datang-hidop.*

- NANKIN. s. m. Etoffe de coton que l'on *Kaën-tchina* ; *kaën-nankin*.  
fabrique en Chine.
- NARINE. s. f. *Loban-Idong*.
- NASAL, ALÉ. adj. *Ber-Idong*.
- NATION. s. f. *Bangsa, nagri*.
- NATTE. s. f. Tissu de pail, de jonc. *Tikar*.
- NATTER. v. a. Former en natte. *Bertikar*.
- NATTIER. s. m. Celui qui fait des *Toukan-tikar*.  
nattes.
- NATURE. s. f. (L'auteur de la). *Sat*.
- NATUREL, ELLE. adj. Habitant origi- *Orang-nagri*.  
naire d'un pays.
- NAVETTE. s. f. Terme de manufacture, *Trounpoung*.  
de tisserand.
- NAVIGUER. v. n. *Berlayar ; melayar*.
- NAVIRE. s. m. *Kapal*.
- NEANMOINS. adj. Cependant. *Sa-soukania*.

- NÉCESSAIRE.** adj. des deux genres. *Kouran; ouadjib.*  
 Avoir besoin. Manquer.
- NÉCESSAIREMENT.** adv. *Pasti.*
- NÉGLIGER.** v. a. Manquer de soin. *Alpa; lalei; abei.*
- NÉGOCE.** s. m. *Dagang.*
- NÈGRE.** s. m. **NÈGRESSE.** s. f. *Orang-itam.*
- NERF.** s. m. *Toulan-lemhè.*
- NET, NETTE.** adj. Propre. *Bressi.*
- NETTETÉ.** s. f. Qualité de ce qui est *Breësi ann.*  
*net,*
- NETTOYER.** v. a. Rendre net. *Bressi.*
- NEUF.** adj. numéral des deux genres. *Sambilan.*
- NEUF, EUVE.** adj. (Un habit, une *Barou.*  
*maison*).
- NEUVIÈME.** adj. des 2 genres. Article. *Ka-sambilan.*
- NEUVIÈME.** s. m. (Un). *Satou-ka-sambilan.*
- NEVEU.** s. m. *Missann.*

NEZ, s. m.	<i>Idong.</i>
NI, part. conj.	<i>Boucann.</i>
NID, s. m. D'oiseaux..	<i>Sarang-bouroung.</i>
NIÈCE, s. f.	<i>Anak-kemenakan.</i>
NIER, v. a. Un fait.	<i>Mounkir.</i>
NITRE, s. m. (Sel de).	<i>Sandaoua.</i>
NIVEAU, s. m. ( Prendre le, de, au ).	<i>Rata ; sama-rata.</i>
NIVELER, v. a. Mettre au niveau.	<i>Maratakänn.</i>
NIVELEUR, s. m.	<i>Peng'rata.</i>
NOBLE, adj. des deux genres.	<i>Bang'saouan ; berbangsa.</i>
NOBLE, adj. (Une âme, des sentimens.	<i>Mouliä.</i>
NOBLEMENT, adv. Avec noblesse.	<i>Deng'ann-mouliä-ann.</i>
NOBLESSE, s. f. De style, de sentimens.	<i>Ka-moula-ann.</i>
NOUD, s. m. Simple, double, coulant.	<i>Glouuk ; kondé.</i>
NOIR, NOIRE, adj. (Cheveux, couleur).	<i>Itam.</i>
NOIRATRE, adj. des deux genres.	<i>Ber-itam.</i>
NOIR-CIR, v. a. Rendre noir.	<i>Itamkänn.</i>

NOM. s. m. (Le) d'une chose.	<i>Nama.</i>
NOM. s. m. Terme de grammaire.	<i>Pata-nama.</i>
NOM. s. m. Renommée. (Acquérir un grand).	<i>Ouerta.</i>
NOMBREUX, EUSE. adj. En grand nombre.	<i>Kabaniakann.</i>
NOMBRIL. s. m.	<i>Poussdr.</i>
NOMMER. v. a. Appeler.	<i>Panguel.</i>
NOMMER. v. a. (Un ambassadeur).	<i>Menamay.</i>
NON. Particule négative.	<i>Trada; tiada; Loucann.</i>
NONCHALANT, ANTE. adj.	<i>Malass.</i>
NORD. s. m. Septentrion.	<i>Outara.</i>
NORD-EST. s. m.	<i>Outara-timor; toungara.</i>
NORD-OUEST. s. m.	<i>Barat-laot.</i>
NORD-NORD-EST. s. m.	<i>Outara-sa-mata-timor.</i>
NORD-NORD-OUEST. s. m.	<i>Outara-barat-laot</i>
NOIX de galle. s. f.	<i>Madja-kani.</i>

NOTRE. adj. possessif des deux genres.	<i>Kila-pounia ; kami.</i>
NOTRE Dieu.	<i>Ilah-kami.</i>
NOUER. v. a. Lier par un nœud.	<i>Songoul.</i>
NOURRICE. s. f. Qui donne à téter à un enfant.	<i>Penioussou.</i>
NOURRITURE. s. f.	<i>Makanann.</i>
NOUS. pron.	<i>Kita ; kami.</i>
NOUVEAU, NOUVEL, ELLE. adj.	<i>Barou ; baharou.</i>
NOUVEAUTÉ. s. f.	<i>Barou-ann.</i>
NOUVELLE. s. f. (Bonne, mauvaise).	<i>Khabar.</i>
NOVEMBRE. s. m. 11 <sup>e</sup> . mois de l'année.	<i>Boulan doulka-ïla.</i>
NOYAU. s. m. De pêche. (Fruit à).	<i>Issi-bouah.</i>
NOYAU, UE. adj.	<i>Telandjang.</i>
NOYAU. s. m.	<i>Aouan ; méga.</i>
NOYAU. s. f.	<i>Telandjang ann.</i>
NOYAU. s. f. (Il fait).	<i>Malam.</i>
NOYAU. s. f. (LA). Entière, toute la.	<i>Semalamann.</i>

**NUL**, **NULLE**. adj. Qui est sans effet. *Tra-bergouna.*

**NUL**, **NULLE**. adj. Aucun, pas un. *Sa-òrang-tida.*

**NUMÉRO**. s. m. D'une caisse, d'un ballot. On se sert du mot *Noumber*; *lou'mour.*

## O.

**O**. s. m. 15<sup>e</sup>. lettre de l'alphabet.

*Ouaou*. Cette lettre a le son de *ou*, pour lui donner celui de notre *o* on place un *alep* devant le *ouaou*.

**O**. Interjection. O mon protecteur.

*Hey; hey djandjoug'ankou!*

**OBLÉR**. v. n. Se soumettre à la volonté de quelqu'un.

*Ikot-kata; tourout-prenta.*

**OBLIGER**. v. a. contraindre, forcer.

*Paksu; memaksa.*

**OBLIGER**. v. a. Quelqu'un, lui rendre service.

*Touloung.*



- OBLIQUE.** adj. des deux genres. *Tchouram.*  
**OBSCUR, URE.** adj. Privé de lumière, *Guelap.*  
 temps.  
**OBSCURCIR.** v. a. *Souram ; berguelap.*  
**OBSCURITÉ.** s. f. (Grande, profonde). *Kelam ; ka-guelap.*  
**OBSERVER.** v. a. Quelqu'un. Epier. *Intep.*  
**OBSTRUCTION.** s. f. (Guérir des). *Ter-tahan-prout.*  
**OBSTRUER.** v. a. Ce canal est obstrué. *Tompat.*  
**OBTENIR.** v. a. Quelque chose. *Dapat ; ber-oleh.*  
**OCCASION.** s. f. (Je trouverai, je cher-  
 cherai l'). *Katikania ; massania.*  
**OCCUPER.** v. a. Remplir un lieu, don-  
 ner de l'occupation. *Pégan, meniro.*  
**OCCUPER.** (s') v. pron. Travailler. *Kardja.*  
**OCTOBRE.** s. m. Dixième mois de l'ann. *Boulun-soual.*  
**OCTOGONE.** adj. *Delapann-pessigui.*  
**ODEUR.** s. f. Bonne, désagréable. *Baounia.*

ODORANT, ANTE. adj. Odoriférant.	<i>Harqun.</i>
ODORAT. s. m. Fin, bon.	<i>Pentchiouniann.</i>
OËIL. s. m. L'organe de la vue.	<i>Mata.</i>
OËIL DE CHAT. s. m. Pierre dure.	<i>Mata-koutching.</i>
OËILLADE. s. f. Regard.	<i>Ekor-mata.</i>
YEUX DOUX. (Faire les).	<i>Maèn-mata,</i>
OËUF. s. De poule, de pigeon.	<i>Telw.</i>
OFFENSER. v. a.	<i>Mengoussar.</i>
OFFRANDE. s. m. Terme de religion.	<i>Sambah-ann.</i>
OFFRIR. v. a. Présenter quelque chose.	<i>Persambali; oundjok.</i>
OGNON. s. m. (Tête, boîte).	<i>Baouang.</i>
OIH! Interjection augmentative.	<i>Ado! adouhi!</i>
OIE. s. f. Sauvage, domestique.	<i>Angsa; gansa.</i>
OISEAU. s. m. (Bel, rare, petit).	<i>Bourong.</i>
OISELEUR. s. m., et OISELIER.	<i>Penangkap-bouroung; toukan-pika</i>
OISON. s. m. Le petit d'un oie.	<i>Anak-gansa.</i>
OLIVB. s. f. Fruit de l'olivier.	<i>Zeit; bouah-zeit.</i>

- OLIVIER. s. m. Arb. qui porte les olives. *Pohoun-zeit.*
- OMBRAGER. v. a. Faire de l'ombre. *Ber-tetlou ; berbayan-bayan.*
- OMBRE. s. f. (Ces arbres donnent de). *Tedou.*
- OMETTRE. v. a. (Gardez-vous). Quel-  
que chose. *Loupa.*
- OMOPLATE. s. f. Os qui forme la partie  
postérieure de l'épaule. *Belikat.*
- ON. pron. pers. indéf. On dit. *Orang ; orang-bilang.*
- ONCLE. s. m. Maternel. *Mamak-laki-laki.*
- ONCLE. s. m. Paternel. *Ouak ; ouak-par-ampouan.*
- ONDE. s. f. Flots, vagues. *Koucou.*
- ONGLE. s. m. Couper. (Rogner les). *Omba.*
- ONZIÈME. adj. des deux genres. *Sabelus.*
- ONZIÈME. adj. des deux genres. *Ka-sabelus.*
- ONZIÈME. s. m. (Un, trois). *Satou-ka-sabelas ; tiga-ka-sabelas.*
- OPINION. s. f. (Voici mon). *Pikirann ; kira-ann ; pendapat.*
- OPIUM. s. m. Suc de pavots. *Anfion.*

- OPIUM. s. m. Préparé, que l'on a fait *Maddat*.  
bouillir.
- OPPOSER. (s') v. pron. *Melaouann.*
- OPPRESSER. v. n. Presser fortement. *Meniassak.*
- OR. s. m. Pur, fin. (Poudre). *Mas ; amas ; mas-passir.*
- ORAGE. s. m. (Furieux, grand). *Penga-ouas.*
- ORANGE. s. f. Fruit de l'oranger, douce. *Djero-manis.*
- ORANGER. s. m. Arbre qui produit les *Pohoun-djero*.  
oranges.
- ORANG-OUTANG. s. m. *Orang-outang.*
- ORATEUR. s. m. Éloquent. *Peng'ata.*
- ORDINAIRE. adj. des deux genres. *Sedang.*  
Commun.
- ORDONNER. v. a. Commander. *Tita ; scourou ; basarman.*
- ORDRE. s. m. (Donner un), à quel-  
qu'un. *Perman.*
- OREILLE. s. f. *Kouping ; telinga.*

## O U

OREILLER. s. m. Coussin.

ORFÈVRE. s. m. Ouvrier.

ORGE. s. m. (Pain d').

ORGUEIL. s. m. Vanité.

ORGUEILLEUSEMENT. adv.

ORGUEILLEUX, EUSE. adj.

ORNEMENT. s. m.

ORPHELIN, s. m. ORPHELINE. s. m.

Os. s. m. (Gros, l'), de la jambe.

OSEILLE. s. f. De jardin, plante potag.

OSER. v. a. et n. Avoir la hardiesse.

OSER. v. a. Tirer une chose de la place

où elle est.

O. adv. de lieu. (Par).

Ou. (D)

Ou. Conjonction alternative.

OUBLI. s. m. D'une chose.

*Bantal.*

*Toukan-mas.*

*Dja-oua ; andjele-pouti.*

*Bessarann.*

*Deng'ann-bessarann.*

*Pengbessar ; bongkak.*

*Per-hiassann ; ka-amassann.*

*Piatou ; yalim.*

*Toulan.*

*Sayor-paït.*

*Brani.*

*Klouar ; ankat.*

*Mana ; di-mana.*

*Dari-mana.*

*Ataou.*

*Ka-Loupa-ann.*

OUBLIER. v. a.	<i>Loupa.</i>
OUEST. s. m.	<i>Barat.</i>
QUEST-SUD-OUEST. s. m.	<i>Barat-semata-selatann.</i>
QUEST-NORD-OUEST. s. m.	<i>Bqrat-semata-outara.</i>
OUI. Particule d'affirmation.	<i>Ya.</i>
OUIE. s. f. sens.	<i>Pang'kouping.</i>
OUIES. s. f. pl. Des poissons.	<i>Issang.</i>
OUIR. v. a.	<i>Ding'her.</i>
OURAGAN. s. m.	<i>Penga-ouas ; 'oufan.</i>
OURS. s. m. Blanc. (Petit).	<i>Brou-ouan.</i>
OURSE. s. f. La femelle de l'ours.	<i>Brou-ouan-betina.</i>
OUTIL. s. m. Terme générique de menuisier, charpentier.	<i>Bekakas.</i>
OUTRE. prépos. Cela, de plus.	<i>Lagui-pounn ; hania.</i>
OUVRAGE. s. m. (Bel). Parfait, rare.	<i>Pa-kardja-ann.</i>
OUVRIER. s. m.	<i>Toukan.</i>
OUVRIR. v. a. Une porte, une caisse.	<i>Bouka.</i>

## P. •

- P. s. m. 16°. *lettre de l'alphabet.* Pa.
- PAGE. s. f. D'un bon livre. (Remplir *Kebet*; *Bidang*.  
la page).
- PAILLE. s. f. *Rouman*; *gabah*.
- PAIN. s. m. De froment. *Roti*.
- PAIR. adj. m. (Nombre). *Ganap*.
- PAIRE. s. f. De souliers, de serins. *Sepassan*; *passan*.
- PAIX. s. f. (Conclure la). (Faire la) *Damey*.
- PALEIS. s. m. Royal. (Le). Du sultan. *Maligay*; *kraton*.
- PALAIS. s. m. Partie supérieure et in-  
térieure de la bouche. *Lang'it-lang'it*.
- PALANQUIN. s. m. Royal. *Oussong'ann*.
- PALE. adj. des deux genres. (Un teint). *Poutchet*.  
(Une couleur).

PALEFRENIER. s. m. Garçon d'écurie. *Toukan-kouda.*

PALER. v. n. Devenir pâle. *Ber-poutchet.*

PALMA-CHRISTI. s. m. Terme de bot. *Djarak.*

Arbrisseau.

PALMIER. s. m. Arbre. *Pohoun-kourma.*

PAMPLEMOUSSE. s. m. Terme de bot. *Djero-matchan.*

Espèce d'oranger.

PANIER. s. m. De jonc, de rotin. *Krandjan.*

PANTALON. s. m. Culotte longue. *Tchelana.*

PANTHÈRE. s. f. Animal quadrupède. *Arimaou-Déhan; matchan-koumbang.*

PANTOUFLE. s. f. Soulier sans quartier. *Kassol.*

PAON. s. m. (Queue de). (Plumes de). *Merak; Bou-ung-m rak.*

PAPAYER. s. m. Arbre fruitier des

Deux-Indes.

PAPAYE. s. f. Fruit du papayer. *Pepaya.*



- PAPIER.** s. m. Blanc, à écolier, à lettre. *Kartas.*  
**PAPILLON.** s. m. Terme d'hist. naturel. *Koupou-koupou.*  
 Insecte.  
**PAQUET.** s. m. De linge. (Faire un). *Bonkous.*  
**PAR.** prép. de lieu. (Prenez-les), le *Oleh ; deng'ann.*  
 bras.  
**PAR.** Signifie aussi en, dans, tous pays. *Dalam.*  
**PAR-CI, PAR-LA.** adv. *Sini-sana.*  
**PARCEQUE.** conj. A cause que. *Sebab ; dari apa.*  
**PAR DEVANT.** En présence de. *Di-hadapann.*  
**PARADIS.** s. m. *Sorga.*  
**PARADISIER.** s. m. (Oiseau de paradis). *Bouroung-soupan.*  
**PARAITRE.** v. n. S'offrir à la vue. *Niata.*  
**PARASOL.** s. m. *Payong.*  
**PARASOL ROYAL.** s. m. *Payong-ke-radja-ann.*  
**PARCOURIR.** v. n. Le monde, l'Asie. *Djalan-ber-djalan.*  
**PARDON.** s. m. *Ampounn ; ampon.*

PARDONNER. v. a. Une faute.	<i>Ter-hampoun.</i>
PARÉIL, EILLE. adj. Semblable.	<i>Sama-djouga ; satou-roupa.</i>
PARENT. s. m. PARENTE. s. f.	<i>Sanak.</i>
PARESSE. s. f. Fainéantise.	<i>Bermalas.</i>
PARESSEUX, EUSE. adj. Fainéant.	<i>Peng'mallas ; malas.</i>
PARFAIT, AITE. adj. (Un ouvrage).	<i>Semporna ; sadjatra.</i>
PARFUM. s. m. De la rose.	<i>Baounia ; harumnia ; baou-baoun.</i>
PARFUMER. v. a.	<i>Harumkann.</i>
PARIER. v. a. Faire un pari.	<i>Betaro.</i>
PARJURER. (se) v. pron. Faire un faux serment.	<i>Soumpa-ann-djousta.</i>
PARLER. v. n. (Malais). Fort, élever la voix.	<i>Bitchara ; kata ; serou.</i>
PARMI. prép. Entre.	<i>Antara.</i>
PAROLE. s. f. (Prononcer une).	<i>Per-kata-ann.</i>
PARSEMER. v. a. Répandre çà et là.	<i>Berhampar.</i>
PART. s. f. Portion.	<i>Bagui-an.</i>

- PARTAGE. s. f. *Ka-bagui-ann.*  
 PARTAGER. v. a. *Bagui.*  
 PARTERRE. s. m. De fleurs. *Kobong-boung'a.*  
 PARTICULE. s. f. Terme de grammair. *Hourouf-mendatangkann-na-ana.*  
 PARTIR. v. n. Pour la campagne , avec *Pergui; ber-layar.*  
 un navire.  
 PARTOUT. adv. En tous lieux. *Mana-mana; kouliling.*  
 PARTIALITÉ. s. f. *Iloni.*  
 PARVENIR. v. n. Arriver , ma lettre est *Sanpeikann.*  
 parvenu.  
 PAS. s. m. (Grand , faire un). *Djanka; lanka.*  
~~Part.~~ négat. Point. (CE N'EST). *Tiada; trada; tida; boucann.*  
 PASSAGER, s. m., ÈRE. s. f. Sur un vais- *Orang-menoumpan.*  
 seau.  
 PASSER. v. n. et a. Traverser , dans une *Livat; lalou.*  
 ville.  
 PASTÈQUE. s. f. *Semanka.*

PATATE DOUCE. s. f.	<i>Oubi-gadang.</i>
PASSIONNÉ, ÉE. part.	<i>Beng'is.</i>
PATIEMMENT. adv. Avec patience.	<i>Deng'an-sabar.</i>
PATIENCE. s. f.	<i>Sabar-tahann.</i>
PATIENTER. v. n. Prendre patience.	<i>Sabar.</i>
PATRE. s. m. Berger.	<i>Gombala.</i>
PATRIE. s. f.	<i>Nagri ; negri.</i>
PATURAGE. s. m. Gras, bons.	<i>Balouka.</i>
PAUME. s. f. De la main. (Le dedans).	<i>Tapak-tang'ann.</i>
PAUPIÈRE. s. f.	<i>Koulet-mata.</i>
PAUVRE. adj. des deux genres. Indig.	<i>Mesquin.</i>
PAUVRETÉ. s. f.	<i>Ka-kourang'ann.</i>
PAVILLON. s. m. En étamine, en toile.	<i>Pandji-pandji. On dit souvent</i> <i>Pa-</i> <i>dera.</i>
PAYEMENT. s. m. (Faire un, recevoir un).	<i>Pembayarann.</i>
PAYER. v. a. Une dette.	<i>Bayar.</i>

PAYS. s. m. Fertile, étrangers.	<i>Nagri.</i>
PAYSAN. s. m. PAYSANNE. s. f.	<i>Rayat ; orang-doussoun.</i>
PEAU. s. f. D'un animal, de bœuf, de tigre.	<i>Koulet.</i>
PÊCHE. s. f. A la ligne, aux filets.	<i>Mayan.</i>
PÊCHER. v. a. Prendre du poisson.	<i>Ambel-ikann.</i>
PÊCHEUR. s. m. (Une barque de).	<i>Prahou-mayan.</i>
PEIGNE. s. m. En corne, en ivoire.	<i>Cissir.</i>
PEIGNER. v. a. Démêler.	<i>Cissir.</i>
PEINDRE. v. a. D'après nature.	<i>Gambar.</i>
PEINE. s. f. Punition.	<i>Seksa.</i>
PEINE. s. f. Affliction.	<i>Soussa-hati.</i>
PEINE. s. f. Difficulté. (J'ai beaucoup de).	<i>Soussa.</i>
PEINE. (A) express. adv.	<i>Sebentarant.</i>
PEINTRE. s. m.	<i>Toukan-gambar.</i>
PEINTUREUR. s. m. Barbouilleur.	<i>Toukan-tchat.</i>
PELÉ-MÊLE. exp. adv.	<i>Ber-tchampour-tchampour.</i>

PELER. v. a. Un fruit.

*Koupas.*

PÉLÉRINAGE. s. m. (LE). De la Mecque. *Pergui - Mekann ; pergui - djarah hadji.*

PELOTE. s. f. De fil, de coton, etc.

*Toukal.*

PENCHER. v. a. Incliner.

*Mirring.*

PENDANT, ANTE. adj. (Fruit).

*Ber-gantong.*

PENDANT D'OREILLE. s. m. En or.

*Anting-anting.*

PENDANT. prép. Dans le temps que.

*Seraya ; talkala ; selan.*

PENDRE. v. a.

*Gantong.*

PÉNIBLE. adj. des deux genres. (Une entreprise, un emploi).

*Soussa.*

PÉNIBLEMENT. adv.

*Deng'an soussa.*

PENIS. s. m.

*Boutou.*

PENSÉE. s. f.

*Pikirann.*

PENSER. v. n. Réfléchir.

*Pikir.*

PENSER. v. a. Croire.

*Kira ; agak.*

PENSIF, IVE. adj. Rêveur.

*Sendou.*

- PENSION. s. f. (Mettre un enfant en). *Bandessa*.  
 Collège.
- PENTE. s. f. (LA). D'une montagne. *Ka-lourounann*.
- PERÇANT, TE. (Un cri, un bruit, voix). *Mersik ; niaring*.
- PERCEPTEUR. s. m. D'impôts. *Bandar ; sabandahar*.
- PERCER. v. a. Faire une ouverture. *Guerek*.
- PERDRE. v. a. Comme au jeu, dans *Kala*.  
 \* une bataille.
- PERDRE. v. a. Comme au commerce. *Rougui*.
- PERDRE. v. a. Egarer. Son mouchoir, *Ilang*.  
 sa montre.
- PÈRE. s. m. Aimer son père. *Pa ; bapa ; ayenda*.
- PÈRE. (Grand). s. m. paternel. *Nenek-laki-laki*.
- PÈRE. (Grand). s. m. Maternel. *Nenek-parampouan-sebela-ma*.
- PÈRE. (Grand). s. f. *Pa-semporna-ann*.
- PÈRE. (Grand). s. f. *Semporna-kann*.
- PÈRE. (Grand). s. f. *Douraka*.
- PÈRE. (Grand). s. f. *Douraka*.

PERFIDIE. s. f.	<i>Douraka-ann.</i>
PÉRIR. v. n. Dépérir.	<i>Benassa.</i>
PERLE. s. f. Orientale, ronde.	<i>Moutiara.</i>
PERMETTRE. v. a.	<i>Biar ; biar-mohon.</i>
PERMISSION. s. f.	<i>Mohon ; bibas.</i>
PERPÉTUEL, ELLE. adj. Qui dure tous jours.	<i>Santiassa ; baka ; kakal.</i>
PERROQUET. s. m. Vert.	<i>Kastouri ; bitek.</i>
PERRUCHE. s. f. Espèce de perroquet.	<i>Bayan.</i>
PERSÉCUTER. v. a. Tourmenter.	<i>Ania-ania ; gagahi.</i>
PERSÉVÉRANCE, s. f.	<i>Kandjang'ann.</i>
PERSÉVÉRANT, TE. adj.	<i>Bertahann ; ber-kandjang.</i>
PERSÉVÉRER. v. n. Persister.	<i>Kandjan ; tahann.</i>
PERSONNE. s. f. (UNE). D'esprit.	<i>Sa-brang.</i>
PERSUADER. v. a. Quelqu'un.	<i>Memboudjok ; adjok.</i>
PERTE. s. f. Sur marchandises.	<i>Rougui-ann.</i>
PESÉE. s. f.	<i>Timbang.</i>



- PESER. v. a. *Timbang.*  
 PESER. v. n. Beaucoup. *Brat.*  
 PET. s. m. Péter. (Faire un). *Kentout.*  
 PETIT, TE. adj. (Un homme, une fem.) *Ketchil.*  
 PETITE-VÉROLE. s. f. maladie. *Tchatchar.*  
 PETIT-FILS. s. m. PETITE-FILLE. Ter. *Tchoutchou.*  
 de parenté.  
 PRÉSENTATION. s. f. (Présenter une). *Sourat-perminta-ann.*  
 PÉTONCLE. s. f. Terme d'hist. natur. *Kima.*  
 Coquille bivalve. :  
 PÉTRIFIER. v. a. Changer en pierre. *Ber batou.*  
 PÉTRIR. v. a. *Guling.*  
 PÉCULANT, TE. adj. *Gopou.*  
 PEU. adv. de quantité. Opposé à beau- *Sediket.*  
 PEUPE. s. m. Nation. *Orang ; merika ; bangsa.*  
 PEUPLE. s. m. Se prend aussi pour *Orang-ketchil.*  
 basse classe.

PEUPLER. v. n. Multiplier.	<i>Per-baniakann.</i>
PEUR. s. f. (Avoir). Frayeur.	<i>Takot ; kaguet.</i>
PEUREUX, EUSE. adj.	<i>Pennakot.</i>
PEUT-ÊTRE. adv.	<i>Barankali.</i>
PHARMACIE. s. f.	<i>Ouarong-obat.</i>
PHTIROPHAGE. adj. des deux genres. (Les Javans sont).	<i>Orang-makann-koutou.</i>
PIASTRE. s. f. D'Espagne, fortes.	<i>Ringuet.</i>
PIÈCE. s. f. Partie d'un tout, pièce d'étoffe.	<i>Se-potong ; nayou.</i>
PIED. s. m. PATE. s. f.	<i>Kaki.</i>
PIERRE. s. f. (Se battre à coups de).	<i>Batou.</i>
PIERRE. s. f. Précieuse.	<i>Permata ; ratna.</i>
PIERRE. s. f. Maladie.	<i>Peniaket-keran.</i>
PIÉTÉ. s. f.	<i>Arepann.</i>
PIEUX, EUSE. adj. (Homme, âme).	<i>Arep.</i>
PIGEON. s. m.	<i>Bouroun-darah.</i>

- PILER. v. a. Ecraser. *Toumbo.*  
 PILLAGE. s. m. *Rampassan ; roumpok.*  
 PILLER. v. a. Une ville. Une maison. *Rampass.*  
 PILON. s. m. Dont on se sert pour piler. *Loumpan ; alou ; antan.*  
 PILLULE. s. f. Terme de pharmacie. *Obat-bidji*  
 PIMENT. s. m. Rouge. *Lombok.*  
 PINCEAU. s. m. *Kalam-tchina.*  
 Pincer. v. a. Jusqu'au sang. Forte-*Tchobet ; tchoubit.*  
 ment.  
 PINCETTES. s. f. pl. Ustensile de cui-*Peniapit-api.*  
 sine.  
 PICCHE. s. f. *Patchol.*  
 PLOCHER. v. a. La terre. *Ber-patchol.*  
 POUQUANT, T. adj. (Un mal). Cuisant. *Pedès.*  
 1. s. m. Une fleur qui a beau-*Douri.*  
 de.  
 1. v. a. Les mouches me pi-*Toussouk.*  
 quent. Avec une arme.

PIQURE. s. f. D'épingle.	<i>Tchatchat; Toussokánn.</i>
PIRATE. s. m. De Bornéo. Bouguis.	<i>Badjak; roumpak.</i>
PIRATERIE. s. f.	<i>Pëmbadjak; perampokann.</i>
PIROGUE. s. f.	<i>Parahou. (on prononce) Prahou.</i>
PIROUETTER. v. n.	<i>Ligat.</i>
PISSER. v. n.	<i>Kintching.</i>
PISTOLET. s. m. Arme à feu.	On se sert du mot <i>Bistol.</i>
PITIÉ. s. f. Compassion.	<i>Sayan; kassi-ann.</i>
PLACE. s. f. Publique.	<i>Médan.</i>
PLACE. s. f. (Mettre une ch. à sa). En- droit.	<i>Tampat.</i>
PLACER. v. a. Mettre une chose à sa place.	<i>Taro.</i>
PLAGE. s. f. Rivage.	<i>Pinguir-Laot.</i>
PLAIDER. v. n. Terme de jurisp.	<i>Ga-ouam.</i>
PLAINANT, TE. adj. Terme de prat.	<i>Menda-oua.</i>
PLAINDRE. v, a. Regretter.	<i>Sayan.</i>

PLAINE. s. f. (Grande). (Vaste).	<i>Padang.</i>
PLAINTÉ. s. f. (Porter).	<i>Da-houa,</i>
PLAIRE. v. n. Être agréable.	<i>Berkenan ; handak.</i>
PLAISIR. s. m.	<i>Ka-souka-ann.</i>
PLANCHÉ. s. f.	<i>Papan.</i>
PLANÈTE. s. f. Terme d'ast.	<i>Bintang-berdjalan.</i>
PLANTATION. s. f.	<i>Koboun.</i>
PLANTE. s. f. Du pied.	<i>Tapak-kaki.</i>
PLANTER. v. a. Un arbre.	<i>Tanam.</i>
PLAT, TE. adj. Uni. Sans inégalité.	<i>Rata ; keping.</i>
PLAT. s. m. Sorte de vaisselle.	<i>Pingon ; Bassi.</i>
PLATINE. s. m. MÉTAL.	<i>Mas-pouti.</i>
PLATRE. s. m.	<i>Kapour-alous.</i>
PLEIN, EINF. adj. (Un vase).	<i>Penau.</i>
PLEURÉ. v. n. Répandre des larmes.	<i>Nang'ès ; menang'ès.</i>
PLEURÉSIE. s. f. (Il est mort d'une).	<i>Saket-Roussok ; saket-tchoutchok.</i>
PLEURS. s. f. pl.	<i>Ayer-mata.</i>

- PLEUVOIR. v. impers. Il pleut. *Oudjang.*
- PLIER. v. a. Une serviette. Des marchandises. *Lipat.*
- PLOMB. s. m. Métal. *Tima.*
- PLONGER. v. a. et n. Dans l'eau. *Selam ; tanguelam.*
- PLUIE. s. f. *Oudjan.*
- PLUME. s. f. A écrire. *Kalam.*
- PLUME. s. f. Duvet qui couvre le corps des oiseaux. *Boulou.*
- PLUS. adv. Davantage. *Lébéh.*
- PLUS TÔT. PLUS TARD. PLUS LOIN. *Lébé-Lacas ; lébé-lat ; lébé-djaou*
- PLUS PRÈS. *lébé-décat.*
- PLUSIEURS. adj. pl. des deux genres. *Baniac ; segala.*
- PLUTÔT. adv. Mourir que de. (Je mourrai). *Lébé-baik ; ang'or.*
- PLUVIER. s. m. Oiseau. *Bouroung-tcheroulin.*
- PLUS DE , OUTRE CELA. *Chahadan ; sabermoula.*

- PLUVIEUX, EUSE. adj. (Un vent, une *Ber-oudjan*.  
automne).
- POCHE. s. f. *Sakot.*
- POELE. s. f. Ustensile de cuisine. A *Belang'a.*
- POÉSIE. s. f. *Sahir.*
- POÈTE. s. m. et f. *Meng'aran-sahir.*
- POÉTIQUE. adj. des deux genres. *Bersahir.*
- POIDS. s. m. pl. De 50 livres, d'un picle. *Batou-timbang'an.*
- POIGNARD. s. m. Arme. *Badek.*
- POIGNÉE. s. f. (Une). De riz. *Sagangam.*
- POUIL. s. m. Du corps des animaux. *Boulou ; djemboul.*
- POINÇON. s. m. *Outchak.*
- POING. s. m. Poignet. *Paloukou.*
- POINT. s. m. Terme de grammaire. *Nocta.*  
(Finir une phrase par un).
- POINT du jour. s. m. (Se lever au). *Ding'hari.*
- POINT. adv. de négation. (Je n'en veux). *Saya-tra-maou.*

- POINTE. s. f. D'un clou , d'une arme. *Oudjoung.*  
 POINTU, UE. adj. *Tadjam.*  
 POIS. s. m. Terme de botanique. *Katchang-kayou.*  
 POISSON. s. m. Venin. *Ratchounn.*  
 POISSON. s. m. ( Manger du ). *Ikann.*  
 POISSON volant. s. m. *Ikann-terebang.*  
 POISSONS. s. m. pl. Un des douze signes *Bintang-hot.*  
 du zodiaque.  
 POISSONNERIE. s. f. Lieu où l'on vend *Passar-ikann.*  
 le poisson.  
 POIBE A POWDRE. s. f. *Tcharak ; tampat obat-passan.*  
 POITRINAIRE. adj. des deux genres. *Saket-dada.*  
 POITRINE. s. f. *Dada.*  
 POIVRE. s. m. Epice. *Lada ; meritcha.*  
 POIVRE-LONG. s. m. *Tchabé.*  
 POIVRIER. s. m. Plante grimpante. *Pohoun-lada.*  
 POIVRIER. s. m. Vase où l'on sert le *Tampat-lada.*  
 poivre.



- P**OLE. s. m. Terme d'astronomie. An- *Bintang-~~relatann.~~*  
 tarctique.
- P**OLE. s. m. Arctique. *Bintang-outara.*
- P**OLICE. s. f. ( Bureau de, bonne ). *Daya ; ou paya ;* mais à Batavia on em-  
 ploie généralement le mot *polici.*
- P**OLIMENT. adv. Avec politesse. *Deng'ann-oramat.*
- P**OLIR. v. a. Du fer, l'acier, du bois. *Tchaya ; litchin.*
- P**OLITESSE. s. f. *Oramat.*
- P**OTRON, ONNE. adj. Lâche. *Pennakot.*
- P**OMMADE s. f. On dit *Pommada.*
- P**OMPE. s. f. A incendie, machine en *Benloing'ann.*  
 forme de ser.
- P**ONT. s. m. *Djanbatann.*
- P**OPULATION. s. f. D'un pays, d'une *Merika ; orang issi-negri.*  
 ville.
- P**ORC. s. m. *Babi.*
- P**ORC-EPIC. s. m. Terme d'histoire nat. *Ianduk.*

PORCELAINE. s. f. Fine. (Belle).	<i>Guelang.</i>
PORE. s. m.	
PORT. s. m. Terme de marine. (Entrer <i>Mouara.</i> dans un).	
PORTE. s. f. Fermer, ouvrir la).	<i>Pintou.</i>
PORTE-FAIX. s. m.	<i>Couli.</i>
PORTER. v. a. Sur les épaules.	<i>Oussoung.</i>
PORTER. v. a. Sur le dos.	<i>Pikoul.</i>
PORTER. v. a. Quelque chose à quel- qu'un.	<i>Ba-oua.</i>
PORTEUR, EUSE. s. f. d'eau.	<i>Memikoul.</i>
PORTIER, IÈRE. s. m. s. f.	<i>Penoungou-pintqu.</i>
PORTION. s. f.	<i>Bagui-ann.</i>
POSÉMENT. adv. Parler.	<i>Per-lahan.</i>
POSER. v. a. Mettre quelque chose.	<i>Taro.</i>
POSSÉDER. v. a.	<i>Mempouniaï ; beroleh.</i>
POSSIBILITÉ. s. f.	<i>Bolé-djadi.</i>

Possible. adj. des deux genres.	<i>Massakann, di-bolé.</i>
POSTÉRITÉ. s. f.	<i>Nenek-moyan.</i>
POT. s. m. Vase.	<i>Koundi; bouyong.</i>
POTIER. s. m. De terre.	<i>Toukan-blang'a.</i>
POTION. s. f. Purgative.	<i>Ayer-obat.</i>
POU. s. m. (Un enfant qui a des).	<i>Koutoa.</i>
POUCE. s. m. Le plus gros doigt de la main.	<i>Djempól; ibou-djari.</i>
POUCE. s. m. Mesure de douze.	<i>Djari; on dit aussi Dim.</i>
POUDRE. s. f. à canoir.	<i>Obat-passan.</i>
POUDRE-D'OR. s. f.	<i>Mass-passir.</i>
POULE. s. f. Oiseau domestique.	<i>Ayam.</i>
POULET. s. m.	<i>Ayam-mouda.</i>
POULS. s. m. (Tâter le.)	<i>Nali.</i>
POUMON. s. m.	<i>Rabou; paparoun.</i>
POULAIN. s. m. Terme de médec. Tu- meur.	<i>Melutous.</i>

POUPE. s. f. D'un vaisseau.	<i>Bouritanh.</i>
POURÉE. s. f.	<i>Bbnéka.</i>
POUR. prép. Au lieu de. A cause de.	<i>Akann.</i>
POUR cela. (C'est).	<i>Maka-itou.</i>
POUR LORS. adv.	<i>Arkian.</i>
POURPIER. s. m. Plante potagère.	<i>Daoun-guelan.</i>
POURQUOI. conj. causative et inter.	<i>Kenapa, karna-apa; meng'apa.</i>
POURRIR. v. n.	<i>Dalou; bourok; boussouc.</i>
POURTANT. adv.	<i>Melayankann; Sa-soukania.</i>
POURVU. adv. condit. Que.	<i>Djikalou; assal.</i>
POUSSER. v. a. Quelqu'un.	<i>Tolu; Sorrong.</i>
POUSSER. v. n. (Les plantes commen- cent à).	<i>Timboul; terbet; toumbou.</i>
POUSSIÈRE. s. f.	<i>Abou-tana.</i>
POUVOIR. v. n. Avoir la faculté de faire, de dire.	<i>Bolé.</i>
POUVOIR. s. m. Puissance.	<i>Kouassa.</i>

PRÉCIEUX, EUSE. adj. Qui est de grand prix.	<i>Inda-inula.</i>
PRÉCIPICE. s. m. Profond.	<i>Parigi.</i>
PRÉDICATEUR. s. m. (Un excellent).	<i>Gourou.</i>
PRÉFÉRER. v. a.	<i>Lebi-souka ; Pili.</i>
PREMIER, IÈRE. adj.	<i>Pertanta ; moula-moula.</i>
PREMIÈREMENT. adv. En premier lieu.	<i>Sabermoula.</i>
PRENDRE. v. a. Un livre. La main.	<i>Ambel.</i>
PRÉPARER. v. a. Un dîner.	<i>Sedia ; berlankap.</i>
PRÉPARÉ. Terme d'aïat.	<i>Koulop.</i>
PRÈS. prép. De lieu. De. Proche de.	<i>Dekat ; hampir.</i>
PRÈS. (A peu). adj.	<i>Amper ; kira-kira.</i>
PRÉSENCE. s. f. (En). De.	<i>Di-mouka ; di-hadapann.</i>
PRÉSENT, ENTE. adj.	<i>Meng'adap ; kini.</i>
PRÉSENT. (A). adv. Maintenant.	<i>Sekarang.</i>
PRÉSENT. s. m. Don.	<i>Persamba-ann ; kirimann.</i>
PRÉSENTER. v. a. Offrir.	<i>Meniamba.</i>

PRÉSENTER. (SE). v. pron. Paraître de-	<i>Meng'adap.</i>
vant quelqu'un.	
PRESQUE. adj.	<i>Amper.</i>
PRESQU'ÏLE. s. f.	<i>Lidah-tana.</i>
PRESENTIR. v. a. Son malheur.	<i>Menrassakann.</i>
PRÉSOMPTIF. (Héritier).	<i>Radja-mouda.</i>
PRESSER. v. a. Exprimer le jus. Pres-	<i>Prah ; prass.</i>
surcr.	
PRÉSUMER. v. a.	<i>Kira.</i>
PRÊT, TE. adj. (Je suis).	<i>Sedia ; sikap.</i>
PRÊTER. v. a. De l'argent.	<i>Pinjem ; cassi-pindjen.</i>
PRÉTEXTER. v. a. Prendre pour pré-	<i>Pourra-pourra.</i>
texte.	
PRÊTRE. s. m.	<i>Pandita ; imam.</i>
PRIER. v. a. Solliciter. Prier quelqu'un	<i>Perminta.</i>
de).	
PRIER. v. a. Dieu.	<i>Ber-Sambayang.</i>

PRINCE. s. m. Du sang.	<i>Poutra ; pangueran.</i>
PRINCESSE. s. f.	<i>Poutri.</i>
PRINCIPAL, LE. adj.	<i>Agounç.</i>
PRINCIPALEMENT. adv.	<i>Ter-oulama.</i>
PRINTEMPS. s. m. Saison.	<i>Moussin-oudjan.</i>
PRISON. s. f.	<i>Guedong-guela ; poundjara.</i>
PRISONNIER. s. m. De guerre.	<i>Katchoundang.</i>
PRIVÉ. Apprivoisé. (Un oiseau).	<i>Djinak.</i>
PRIVILÈGE. s. m.	<i>Hak ; tchap.</i>
Prix. $\xi$ $\eta$ (Cas). Élevé.	<i>Harga.</i>
PROCLAMER. v. a. Annoncer publiquement.	
PROCLAMATION. s. f.	
PRODIGALITÉ. s. f.	<i>Borossann.</i>
PRODIGUE. adj. des deux genres.	<i>Boros ; mengboros.</i>
PRODIGUER. v. a. Son bien.	<i>Bouan-artania.</i>
PRODUIRE. v. a.	<i>Mendjadikánn.</i>

PRODUIT. s. m.	<i>Hassil ; poulang'ann.</i>
PROFIT. s. m. Bénéfice.	<i>Labah.</i>
PROFOND, DE. adj.	<i>Dalam ; toubir.</i>
PROFONDEUR. s. f.	<i>Toubirann ; dalamnia.</i>
PROHIBER. v. a. Défendre.	<i>Taga ; larañ ; amat ; menaga.</i>
PROMENER. (SE). v. pron.	<i>Djalun ; on dit à Batavia Passiar.</i>
PROMESSE. s. m.	<i>Djandjiann.</i>
PROMETTRE. v. a.	<i>Djandji.</i>
PROMOTION. s. f.	<i>Tinguiann ; tambahann.</i>
PROMPT, TE. adj.	<i>Tohepat ; pantas.</i>
PROMPTEMENT. adv.	<i>Lakass.</i>
PRONOM. s. m. Terme de gramm.	<i>Pata-meng'andong.</i>
PROPHÈTE. s. m. (DE). Mahomet.	<i>Nabi.</i>
PROPICE. adj. des deux genres. Favo- rable.	<i>Patout.</i>
PROPORTIONNÉ, ÉE. part. '	<i>Sikap.</i>
PROPRE. adj. des deux genres. Net.	<i>Bressi.</i>



PROPRIÉTAIRE. s. m.	<i>Ampounia.</i>
PROSATEUR. s. m.	<i>Meng'aran-hikayat.</i>
PROSE. s. f. (Ecrité de la).	<i>Hikayat.</i>
PROSTERNATION. s. f. Se prosterner.	<i>Ka-tondokánn.</i>
PROSTERNER. v. pron. (SE).	<i>Tondok ; sadjoud.</i>
PROSTITUÉE. s. m. (Femme d'une mauvaise conduite.	<i>Soundäl.</i>
PROTECTEUR. s. m. PROTECTRICE.	<i>Djandjoung'ann.</i>
PROTECTOR. s. f.	<i>Lindoung'ann.</i>
PROTÉGÉ. v. a. Quelqu'un.	<i>Lindoung ; tinkis.</i>
PROTESTER. v. a. Assurer positive- ment.	<i>Bersuksi ; bersoumpa.</i>
PROUE. s. f. L'avant du vaisseau.	<i>Halouann.</i>
PROVIDENCE. s. f. (LA) Divine.	<i>Kabidjakann.</i>
PROVISIONS. De guerre.	<i>Bukalan.</i>
PROXIMITÉ. s. f.	<i>Berdekatann.</i>

PRUDENT, TE. adj. (Un homme).	<i>Bidjaksana.</i>
PRUNELLE. s. f. De l'œil.	<i>Bidji-mata.</i>
PSAUME. s. m.	
PUBLIER. v. a.	<i>Mengklhabarkann.</i>
PUCE. s. f. Insecte.	<i>Koutou-andjing.</i>
PUCEAU. s. m. PUCELLE. s. f.	<i>Anak-darah; anak-praouann.</i>
PUCELAGE. s. m.	<i>Pra-ouann.</i>
PUDENDUM. s. m.	<i>Daguin-kemalouann.</i>
PUER. v. n. Sentir mauvais.	<i>Batching.</i>
PUIS. adv. de temps.	<i>Komedian.</i>
PUISÉR. v. a. Prendre de l'eau dans un puits.	<i>Timba.</i>
PUISQUE. conj.	<i>Ba-houa.</i>
PUISSANCE. s. f. (Augmenter sa).	<i>Kouassa-ann.</i>
PUISSANT. (LE TOUT).	<i>Alah-tnaku.</i>
PUITS. s. m. (Creuser un, de l'eau de).	<i>Telaga; parigui.</i>
PULVÉRISER. v. a. Réduire en poudre.	<i>Piri; meloumatkann.</i>

PUNAISE. s. f. Insecte.	<i>Koutou-boussouc.</i>
PUNIR. v. d. Châtier.	<i>Meniyassat.</i>
PUNITION. s. f.	<i>Seksa.</i>
PUPILLE. s. m. et f. (C'est mon).	<i>Anak-piatou.</i>
PUR, URE. adj. (Un cœur, une âme).	<i>Soutchi.</i>
PURETÉ. s. f. De ses sentimens.	<i>Soutchi-ann.</i>
PURGATIF, IVE. adj. Remède, tisane.	<i>Obat-minom.</i>
PURGER. γ. a. Un malade.	<i>Minom-pergassi.</i>
PURIFICATION. s. f. Terme de religion.	<i>Ka-soutchiann.</i>
PURIFICATION. v. pron. (SE.) Terme de religion.	<i>Mentalirkann.</i>
PUS. s. m. (L'écoulement du).	<i>Nana.</i>
PUSTULE. s. f. Maligne.	<i>Koudis; tepang'ann.</i>
PUSTULEUX, EUSE. adj.	<i>Ber-koudis.</i>
PUTAIN. s. f.	<i>Soundal.</i>
PUTRÉFIER. v. a. Corrompre.	<i>Mendjadi-boussour.</i>
PUTRIDE. adj. des deux genres.	<i>Ter-antchouir.</i>

## Q.

Les Malais n'ont pas de caractère dans leur alfab. pour représenter cette lettre.

QUADRUPÈDE. adj. des deux genres et *Binatang-ber-kaki-ampat.*

• s. m. (Animal).

QUADRUPLE. s. m. Monnaie d'or d'Es-*Ringuet-mas.*

pagne.

QUALITÉ. s. f.

*Roupa ; Qvi.*

QUAND. adv. de temps.

*Kapan ; apa-bila ; mana-kala.*

QUAND. conj.

*Masqui.*

QUANT. adv. A lui , à moi.

*Akann.*

QUANTITÉ. s. f.

*Kadar.*

QUARANTE. adj. numéral.

*Ampat-poulou.*

QUARANTIÈME. adj. des deux genres. *Ka-ampat-poulou.*

(LE). Jour.

Q U E

221

- QUARANTIÈME. s. m. (Il a uu). *Satou-ka-ampat-poulou.*
- QUART. s. m. La 4<sup>e</sup>. partie d'un tout. *Sa-per-ampat.*
- QUARTIER. s. m. (Il habite le). De. *Rantou.*
- QUATORZE. adj. Numéral des deux gen. *Ampat-belas.*
- QUATORZIÈME. adj. des deux genres. *Ka-ampat-belas.*  
(LE). Article.
- QUATORZIÈME. s. m. (Avoir deux). *Doua-ka-ampat-belas.*
- QUATRE. adj. Numéral des deux genr. *Ampat.*
- QUATRIÈME. adj. des deux genres. (LE). *Ka-ampat.*  
Chapitre.
- QUATRIÈMEMENT. adv. *Baper-ampat.*
- QUE. pron. relat. (L'homme). J'ai vu. *Yang.*
- QUE DITES-VOUS ? *Apa.*
- QUE. (Celui). *Nan.*
- QUEL, QUELLE. adj. *Apa ; sapa ; yang-mana.*
- QUELQUE. adj. des deux genres. *Sebarang-barang.*
- QUELQUE CHOSE. *Barang-apa.*

- QUELQUEFOIS.** adv. *Kedang-kedang.*  
**QUELQU'UN, UNE.** s. m. , s. f. *Sa-brang.*  
**QUERELLE.** s. f. Dispute.  
**QUESTION.** s. f. *Pertania-ann ; mashalat.*  
**QUESTIONNER.** v. a. Faire des quest. *Tania ; pertania.*  
**QUEUE.** s. f. (LA). D'un animal. *Ekor ; bountot.*  
**QUI, QUEL, QUELLE.** pron. abs. pers. *Siapa ; sapa ; yang.*  
**QUICONQUE.** pron. m. indéf. *Barang-siapa ; sa-satou.*  
**QUINTAL.** s. m. - *Seratous-pond.*  
**QUINZAINE.** s. f. Nombre collectif. *Barang-lima-belas. .*  
**QUINZE.** adj. Numéral des deux genr. *Lima belas.*  
**QUINZIÈME.** adj. des 2 g. (LE). Siècle. *Ka-lima-belas.*  
**QUINZIÈME.** s. m. Je dois avoir. (Quat). *Ampat-ka-lima-belas ; ou ampat-bat  
 guian-ka-lima-belas.*  
**QUITTANCE.** s. f. Valable. *Sourat-lapass.*  
**QUITTE.** adj. des deux genres. Nous *Impass.*  
 sommes.

QUITTER. v. a. Abandonner.	<i>Meningal; ter-lapas.</i>
QUOI. pron.	<i>Apa.</i>
QUOIQUE. conj.	<i>Masqui.</i>
QUAND MÊME.	<i>Lamoun.</i>

---

## R.

s. m. 18°. <i>lettre de l'alphabet.</i>	<i>Ra.</i>
RABAÏS. s. m. Terme de comm.	<i>Kourang'ann.</i>
RABAÏSSER. v. a.	<i>Tourounn-lagui.</i>
RABÊTIR. v. a. Rendre bête. devenir plus.	<i>Mendjadi-bodo.</i>
RABOT. s. m. De menuisier.	<i>Passa.</i>
RABOTER. v. a. Rendre uni.	<i>Ber-passa.</i>
RACCOMMODER. v. a. Ce qui est cassé, déchiré.	<i>Baïki; bikinn-bitoul.</i>

RACCOURCIR. v. a.	<i>Pendekánn; bikin-pendè.</i>
RACE. s. f. Famille. Maison.	<i>Assal; bangsa.</i>
RACHETER. v. a. Acheter ce qu'on avait vendu.	<i>Beli-combuli.</i>
RACINE. s. f. D'un arbre.	<i>Akar.</i>
RACLER. v. a. De la corne, de l'ivoire.	<i>Kikis.</i>
RACONTER. v. a. Faire le récit d'un fait.	<i>Tchérita.</i>
RADE. s. f. Port.	<i>Mouara.</i>
RADIEUX, EUSE. adj. Rayonnant.	<i>Tchamarlan.</i>
RADIS. s. m. Sorte de raifort.	<i>Lóba.</i>
RAFFERMIR. v. a. Consolider.	<i>Berkeras.</i>
RAGE. s. f. Délire furieux.	<i>Berguila.</i>
RAGRANDIR. v. a. Agrandir de nou- veau.	<i>Bessarkánn-combali.</i>
RAIE. s. f. (Tirer une). ligne.	<i>Satar.</i>
RAISIN. s. m. Fruit de la vigne.	<i>Bouah-angor.</i>



- RAISON. (J'ai). *Goi-akal-boudi.*  
 RAJEUNIR. v. a. et n. *Ter-mouda.*  
 RALENTIR. v. a. Rendre plus lent. *Olour.*  
 RALLUMER. v. a. Rallumer une seconde fois. *Passan-lagui.*  
 RALLONGER. v. a. *Pandjangkänn.*  
 RAMAGRIR. v. a. *Kourouskänn-combali.*  
 RAMASSER. v. a. Quelque chose qui est à terre. *Poung'ot.*  
 RAME. s. f. (Un canot à la) *Dayond.*  
 RANENER. v. a. *Baoua-combali.*  
 RAMER. v. n. Faire siller une embarcation. *Bedayong.*  
 RAMEUR. s. m. Celui qui rame. *Pendayong.*  
 RAMOLLIR. v. a. Rendre mou. *Lembékänn.*  
 RAMBOUTAN. s. f. Fruit des Indes Orientales. *Ramboutan.*

- RANCÉ. adj. des deux genres. (Lard). *Tangué.*
- RANG. s. m. *Mertabat.*
- RAPETISSER. v. a. Rendre plus petit. *Mengketchilkánn.*
- RAPIDE. adj. des deux genres. Cou-  
rant d'eau. *Drass.*
- RAPPELER. v. a. Appeler de nouveau. *Panguel-combali.*
- RAPPORT. s. m. (Faire un faux). (Un *Ouarta.*  
vrai).
- RAPPORTER. v. a. Redire. *Maouartakánn.*
- RAPPORTER. (S'EN, v. pron. *Pertchaya.*
- RAPPRENDRE. v. a. Apprendre de *Adjar-combali.*  
nouveau.
- RAPPROCHER. v. a. Mettre. Venir <sup>w</sup> plus *Berdecat ; meng'ampir.*  
près.
- RAPT. s. m. *Gaga-ann.*
- RARE. adj. des deux genres. (Qui se *Djaran.*  
trouve difficilement.

RAREMENT. adv. On vous voit.	<i>Djaran-djaran.</i>
RASER. v. a. La barbe.	<i>Tchoukour.</i>
RASOIR. s. m. (Affiler son).	<i>Pisso-choukour.</i>
RASSASIER. v. a. Apaiser la faim.	<i>Keniang, djeniou.</i>
RASSEMBLER. v. a. Rassembler ce qui est épars.	<i>Koumpoul; ber-himpon.</i>
RASSEUR. v. pron. (SE).	<i>Doudou-kombali.</i>
RAT. s. m. Animal quadrupède.	<i>Ticous.</i>
RATEAU. s. m. Instrument d'agricult.	<i>Pangarou; cissir.</i>
RATTACHER. v. a. Attacher de nouv.	<i>Ikut kombali.</i>
RAVAGER. v. a. Dévaster.	<i>Roussakann; merampas.</i>
RAVIR. v. a. Enlever de force.	<i>Gagah.</i>
RAVOIR. v. a. Avoir de nouveau.	<i>Dapat-kombali.</i>
RAYER. v. a. Un cahier, du papier.	<i>Meng'ari; bersatar.</i>
RAYON. s. m. Du soleil.	<i>Sinar-matahari.</i>
RAYONNER. v. n. (Le soleil comm. à).	<i>Sinar-kann.</i>
REBAISSER. v. a.	<i>Tourounn-kombali.</i>

REBOIRE. v. a. Boire une seconde fois.	<i>Minom-kombali.</i>
REBONDIR. v. n. Faire un ou plusieurs bonds.	<i>Ber-bloumpat-bloumpat.</i>
REBOUCHER. v. a. Un trou.	<i>Toutoup-combali.</i>
REBOUILLIR. v. n. Faire,	<i>Mundidi-combali.</i>
RECACHER. v. a.	<i>Soumbouni-combali.</i>
RECEMMENT. adv. RECENT, TE. adj.	<i>Baharou.</i>
RECEVABLE. adj. des deux genres.	<i>Bolé-di-trima.</i>
RECEVEUR. s. m. Des contributions.	<i>Sabandar.</i>
RECEVOIR. v. a.	<i>Trima ; sambout.</i>
RECHAUFFER. v. a. Un potage.	<i>Panassi-combali.</i>
RECHERCHER. v. a. Chercher de nouveau.	<i>Tchari-combali.</i>
RÉCLAMER. v. a. Demander.	<i>Permintah.</i>
RECOMMENCER. v. a.	<i>Moluy-combali.</i>
RÉCOMPENSE. s. f.	<i>Balussann.</i>
RECOMPTER. v. a. Compter une 2 <sup>e</sup> . fois.	<i>Iton-combali.</i>

- RECONNAISSANCE.** s. f. Eternelle. *Balassann-boudi.*  
**RECOPIER.** v. a. Transcrire de nouveau. *Salin-combali.*  
**RECOUVRER.** v. a. Ce qu'on avait perdu. *Dapat-combali.*  
**RÉCRIRE.** v. a. Ecrire de nouveau. *Toulis-combali.*  
**RECTIFIER.** v. a. Un discours, un compte. *Membaiki ; ber-betoukann.*  
**REÇU.** s. m. Quittance. *Sourat trimá.*  
**RECUEIL.** s. m. De poésies. *Segala-sourat-sairi.*  
**RECUIRE.** v. a. *Massak-combali.*  
**RECULER.** v. n. Aller en arrière. *Moundour.*  
**REDEMANDER.** v. a. *Minta-kombali.*  
**REDESCENDRE.** v. a. et n. *Tourounn-combali.*  
**REDEVOIR.** v. a. Vous me devez en-  
 core. *Oútang-lagui.*  
**REDONNER.** v. a. Donner une seconde fois. *Cassi kombali.*  
**REDOUBLEMENT.** s. m. De douceur, de misère. *Tambahann.*

REFAIRE. v. a.	<i>Bouat-bikinn-kardja-combali.</i>
RÉFLÉCHIR. v. n.	<i>Pikir ; meng'ignat.</i>
RÉFLÉXION. s. f. (Faire).	<i>Pikirann.</i>
REFLUX. s. m. (Le flux et le).	<i>Sourout.</i>
REFOULER. v. a. La marée.	<i>Sourot.</i>
REFRIRE. v. a. Frire une seconde fois.	<i>Gorain-combali.</i>
REFROTTER. v. a. Frotter de nouveau.	<i>Gossok-combali.</i>
REFUGE. s. m.	<i>Lindong.</i>
REFUSER. v. a.	<i>Mounkir ; sankal.</i>
REFUS. s. m.	<i>Sankalann.</i>
REGAGNER. v. a. Gagner ce qu'on avait perdu.	<i>Outong-combali.</i>
REFUGIER. (SE). v. pron.	<i>Berlindong.</i>
REGARD. s. m. (UN). Caressant.	<i>L'kor-mata.</i>
RIGARDER. v. a. Le ciel, quelque chose.	<i>Teng'ok.</i>
RÉGLEMENT. s. m. De police.	<i>Oundang-undang ; shart.</i>
RÉGLER. Se conduire, se diriger, sur quelqu'un.	<i>Ber-paling.</i>

- RÉGNER. v. n. Régir, gouverner. *Meinerentakann.*
- REGRETTER. v. a. *Sayang.*
- REINE. s. f. Souveraine. *Ratou.*
- REINS. s. m. pl. Terme d'anat., avoir *Pingany.*  
mal aux.
- REJETER. v. a. Une pierre, relancer. *Lempar-combali.*
- REJETER. v. a. Jeter quelque chose *Bouang-combali.*  
dans l'endroit d'où on l'avait tirée.
- REJETON. s. m. Nouveau jet d'un vé- *Rantin.*  
gétal.
- REJOINDRE. v. a. Réunir, deux plan- *Samboung.*  
ches.
- RÉJOUIR. (SE). v. prou. *Guiran.*
- RELATER. v. a. Mentionner. *Sebout.*
- RELAVER. v. a. Laver de nouveau. *Tchoutchi-combali.*
- RELEVER. v. a. Ce qui est par terre. *Banket ; bang'on.*
- RELIEUR. s. m. De livres. *Pendjâi-kitab.*

- RELIGIEUX, EUSE. s. m., s. f. *Bakti ; pertapa.*
- RELIGION. s. f. *Agania.*
- RELIRE, v. a. Lire de nouveau. *Bahassa-combali.*
- REMANGER. v. a. Manger de nouveau. *Makann-combali ; makann-lagui.*
- REMARCHANDER. v. a. Une marchand. *Taouar-combali.*
- REMÈDE. s. m. médicament. *Obat.*
- REMERCIER. v. a. Je vous remercie. *Trima-cassi.*
- REMESURER. v. a. Mesurer de nouveau. *Oukour-combali.*
- RENÊTRE. v. a. Quelque chose à quel-  
qu'un. *Kassi.*
- REMONTER. v. n. A sa chambre. *Naik-combali.*
- REMPART. s. m. (Se promener sur le). *Tembok.*
- REMPACER. v. a. Prendre la place de. *Ganti ; ouakel.*
- REMPLEIR. v. a. Un tonneau. *Issi ; berpenaud.*
- REMUER. v. a. *Goyang.*
- RENCONTRE. s. f. (Faire). De quelqu'un. *Temou-ann.*
- RENCONTRER. v. a. Quelqu'un sur son  
chemin. *Ketemou ; bertemou*



- RENDRE. v. a. Redonner. *Kassi-kombali.*  
 RENOMMÉE. s. f. *Brita ; houesta.*  
 RENOMMER. v. a. Nommer avec éloge. *Britakann.*  
 RENONCER. v. n. A quelque chose. *Toubat.*  
 ENTRER. v. n. Entrer de nouveau. *Massok-combali.*  
 ENVERSER. v. a. Jeter par terre. (Une *Toubrouk.*  
 table)  
 ENVOYER. v. a. Envoyer de nouveau. *Kirim-kombali.*  
 ÉPANDRE. v. a. Verser quelque chose, *Ber-hampar.*  
 disperser.  
 RÉPARER. v. a. Remettre en bon état. *Membaiki.*  
 RÉPERDRE. v. a. Perdre ce qu'on avait *Ilang-combali ; rougui-combali-kala-*  
 gagné. *kous.*  
 RÉPERTOIRE. s. m. D'un livre. *Dastur.*  
 REPESER. v. a. Peser de nouveau. *Timbang-combali.*  
 RÉPLIQUER. v. a. Répondre. *Sombah.*  
 RÉPONDRE. v. a. Faire réponse à une *Minia-ot.*  
 question.

- RÉPONDRE. v. n. Etre caution. *Ber-tangong.*
- RÉPONSE. s. f. Réplique. *Djouiab.*
- REPOS. s. m. *Lina.*
- REPOSER. v. a., v. pron. (SE). *Ber-adou; brenti; baring.*
- REPOUSSER. v. a. Quelque chose avec *Lantak.*  
forcé.
- REPRENDRE. v. a. Prendre de nouveau. *Ambel-combali.*
- REPROCHE. s. m. (Il mérite des). *Togorann; menichalakann.*
- REPROCHER. v. a. *Togor.*
- RÉPUGNANCE. s. f. (Avoir de la). *Djemou-ann; bossenn.*
- RÉPUTATION. s. f. (Une bonne). *Houerta.*
- REQUIN. s. m. Poisson voracé. *Ikann-edjok.*
- RÉSERVER. v. a. De l'argent pour des *Simpan.*  
besoins imprévus.
- RÉSERVOIR. s. m. Cavité où s'amasse *Telaga.*  
un fluide.
- RÉSIDER. v. n. Demeurer. *Tingal.*

- RÉSINE. s. f. Matière inflammable. *Damar.*
- RÉSONNER. v. n. Retentir. renvoyer. *Boubouni.*
- RESPECT. s. m. (On doit du). Au mê- *Ormat ; poudji ; samba.*  
rite.
- RESPECTER. v. a. *Poudjikann ; cassi-ormat ; men-*  
*samba.*
- RESPECTUEUSEMENT. adv. *Deng'ann-ormat.*
- RESPECTUEUX, EUSE. adj. *Ber-ormat ; yang-taou-adab.*
- RESPECTABLE. adj. des deux genres. *Adab. \**
- RESPIRATION. s. f. (Les organes de la). *Ka-napasann.*
- RESPIRER. v. n. Facilement. Avec *Napas ; raba. †*  
peine.
- RESSEMBLANCE. s. f. *Seperti-ann ; sa-roupa-ann.*
- RESSEMBLER. v. n. Avoir de la ressem- *Seperti ; saroupa.*  
blance.
- RESSOUVENIR. (SE). v. pron. Se rap- *Ig'nât.*  
• peler.

RESTANT. s. m. (LE). Reste.	<i>Tingalann.</i>
RESTER. v. n. Voilà ce qui reste.	<i>Tingal.</i>
RÉSURRECTION. s. f.	<i>Kiamat.</i>
RETENTIR. v. n. L'air retentissait.	<i>Bouniy</i>
RETOMBER. v. n. Tomber de nouveau.	<i>Djato-combali.</i>
RETOURNER. v. a. Tourner d'un autre côté.	<i>Balek.</i>
RETOURNER. v. n. Aller de nouveau.	<i>Kombali.</i>
RETRAITE. s. f. Terme de guerre.	<i>Moundour.</i>
RETROUSSER. v. a.	<i>Sinsing.</i>
RETS. s. m. Filet pour la chasse ou pour la pêche.	<i>Djala.</i>
RÉUNIR. v. a.	<i>Koumpoul.</i>
REVANCHE. s. f.	<i>Balas.</i>
RÊVE. s. m. Songe.	<i>Mimpiann.</i>
RÉVEILLER. v. a. (SE). v. pron.	<i>Bang'on.</i>
RE VENDRE. v. a. Vendre ce qu'on a acheté.	<i>Djoual-combali.</i>

- REVENIR. v. n. Vous reviendrez. *Datang-lagui; datang-combali.*  
 RÊVER. v. a. Pendant la nuit. *Menimpi.*  
 RÉVÉLATION. s. f. *Sabda-déoua.*  
 REVEUR, EUSE. adj. Triste et. *Sendou.*  
 REVISITER. v. a. Des marchandises. *Preksa-combali; liat-combali.*  
 Un malade.  
 RIVÈRE. s. f. *Douraka.*  
 RUAUE. s. f. Terme de guerre. (Faire la). *Sedia-balatantara.*  
 RUAU-DE-CHAUSSÉE. (Loger au). *Tinkat-Dibawoua.*  
 RUINOCLAOS. s. m. Animal quadrupède. *Baduk.*  
 RU BARBE. s. f.  
 RUCHE. adj. des deux genres. *Kaya.*  
 RICHESSES. s. f. *Ka-kaya-ann.*  
 RICHISSIME. adj. Superlatif. Très-riche. *Baik-baik-kaya; kaya-secati; kujat.*  
 RIDE. s. f. (Il a le front plein de). *Tekarout.*  
 RIDEAU. s. m. D'une fenêtre. *Lalangsi.*  
 RIDICULE. adj. des deux genres. *Menindir; ter-tuouakdnn.*

RIEN. s. m. Nulle chose.	<i>Salou-apa-tida ; kouman.</i>
RIME. s. f. Mots terminés par le même son.	<i>Sayak ; troussan ; soudja.</i>
RINCER. v. a.	<i>Bassoh.</i>
RIRE. v. n.	<i>Tertaoua.</i>
RIZ ou RIS. s. m. Avec la paille.	<i>Padi.</i>
RIZ. s. m. Néttoyé. Blanc.	<i>Bras.</i>
RIZ. s. m. cuit.	<i>Nassi.</i>
RIVAL, LE. adj.	<i>Berbanding.</i>
RIVE. s. f. (LA) D'une rivière, d'un étang.	<i>Tepi.</i>
RIVIÈRE. s. f.	<i>Soung't ; kali</i>
ROBE. s. f. (Sorte de). Que portent les Malais.	<i>Kabaya.</i>
ROBUSTE. adj. des deux genres.	<i>Tegou.</i>
ROCHER. s. m.	<i>Batou-karan.</i>
ROGNER. v. a.	<i>Rantchoum.</i>

ROI. s. m.	<i>Radja.</i>
ROIDE. adj. des deux genres. (Une <i>Tegarr.</i> corde).	
ROIDIR. v. a. La jambe.	<i>Tegarkann.</i>
ROMAINE. s. f. Sorte de balance.	<i>Dutching.</i>
ROMPRE. v. a. Une corde, un bâton.	<i>Poutous ; pata.</i>
ROUD. <sup>re</sup> adj.	<i>Boundar.</i>
ROUFLER. v. n. Pendant le sommeil.	<i>Mongoro ; g'noro.</i>
ROULET. s. m. Oiseau.	<i>Tcherouling.</i>
ROULIRE. s. m. Grand chapelet.	<i>Tasbih.</i>
ROUSSE. s. f. Fleur. (Eau de).	<i>Koumbang-maouar ; ayer-maouar.</i>
ROSE. s. f. Diamant.	<i>Inten-ros.</i>
ROSE. s. m. (Le). (La couleur.)	<i>Mèra-mouda.</i>
ROSÉE. s. f. (La). Du matin.	<i>Oumboung.</i>
ROSIER. s. m.	<i>Pohoun-maouar.</i>
RÔT. s. m. Vent qui sort de l'estomac.	<i>Betâhac.</i>
RÔTI. s. m. (Servir le). RÔTIR. v. a.	<i>Pangand.</i>

ROUE, s. f. De voiture, de moulin.	<i>Gouling'ann</i> ; on dit aussi <i>Roda</i> .
ROUET, s. m. (UN). A' filer.	<i>Djantra</i> .
ROUGE, s. m. et adj.	<i>Méra</i> .
ROUGEATRE, 'adj. des deux genres.	<i>Berméra</i> .
ROUGEOLE, s. f. Maladie cutanée.	<i>Tchankring</i> ; <i>tchampek</i> .
ROUGIR, v. a. Rendre rouge.	<i>Mérakann</i> .
ROUILLE, s. f.	<i>Taye-bessi</i> .
ROULER, v. a. Rouler une barrique, des pierres.	<i>Gouling</i> .
ROUPIE, s. f. Monnaie de l'Inde.	<i>Roupi</i> .
ROUTE, s. f. Chemin.	<i>Djalan</i> .
ROUVRIRE, v. a. Ouvrir de nouveau.	<i>Bouka-kombali</i> .
ROYAL, *ALE. adj.	<i>Baguenda</i> .
ROYAUME, s. m.	<i>Radja-ann</i> .
ROYAUTÉ, s. f.	<i>Ka-radja-ann</i> .
RUBAN, s. m. De soie.	<i>Fita</i> .
RUBIS, s. m. (Une garniture de).	<i>Batou-mirra</i> .



RUDE. adj. Apre.  
 RUE. s. f. (Une). Droite.  
 RUER. v. n. Un cheval qui rue.  
 RUISSEAU. s. m.  
 RUSE. s. m. Employer la.  
 RUSÉ, FE. adj.

## S

*Kessat.*  
*Louran.*  
*Sipak.*  
*Anak-kali.*

*Akal ; pinter ; maling.*

## S.

S. s. m. 19°. *lettre de l'alphabet.*

*Sa, sin, sat.* Le *sa*, dans l'alphabet arabe, a presque le son de *dz*. Mais les Malais et les Persans leur donnent le son de notre *s*, comme on peut le voir dans les mots *senen*, lundi, *se-*

*lassa*, mardi. Le *sin* a le son de notre *s*, dans les mots *savant*, *sable*, etc., et non comme dans *mise*, *mesure*, etc., où cette lettre a le son du *s*. Le *sat* a le son de nos deux *ss*, dans *assurer*, *presser*.

SA, SON, SES. pron. poss.

*Dia-pounia ; dia-brang-pounia.*

SON père. Sa main, Ses navires.

*Bapania ou dia-pounia-bapa ; tang  
annia ; ou dia-pou-<sup>nia</sup>-tang<sup>a</sup> ;  
kapal-kapalnia.*

SABLE. s. m. De mer, de terre.

*Passir.*

SABLIER. s. m. Où l'on met du sable.

*Tampat-passir.*

SABRE. s. m. (Sorte de) que portent

*Golok.*

les Malais.

SAC. s. m.

*Karron.*

SAGE. adj. des 2 genres. (Un homme).

*Boudinann.*

SAGE-FEMME. s. f.

*Bidan.*

SAGEMENT. adv.

*Deng'ann-boudi.*

SAGESSE. s. f. Vertu.

*Hikmat ; akal-boudi.*

SAGITTAIRE. s. m. neuvième signe du  
zodiaque.

*Bintang-kos.*

SAGOU. s. m.

*Sagou.*

SAGOUTIER. s. m. Genre de palmier.

*Pohouy-sagu.*

SAIGNER. v. a. Un malade.	<i>Tchorret-darah.</i>
SAINDOUX. s. m.	<i>Goumok-babi.</i>
SAINTE, TE adj. Le Saint-Esprit.	<i>Koudous ; rohou'lkoudous.</i>
SAISIR. v. a. Une personne au collet.	<i>Tangkap.</i>
SAÏSIR. v. a. Prendre avec la main.	<i>Pégan.</i>
SAÏSIR. ENT. s. m. Crainte subite et violente.	<i>Kaguet.</i>
SAISON. s. f. Des pluies. (A chaque).	<i>Moussim.</i>
SAISON. DE. s. f. (Manger de la).	On se sert du mot <i>Selada.</i>
SAISON. IRE. s. m.	<i>Gadji.</i>
SALE. adj. des 2 genres. Mal-propre.	<i>Kotor.</i>
SÂLER. v. a. Du poisson, des œufs.	<i>Mengaram.</i>
SALETÉ. s. f.	<i>Kotoran.</i>
SALIÈRE. s. f. En cristal, en argent.	<i>Tampat-garam.</i>
SALIVE. s. f.	<i>Louda.</i>
SALIVER. v. n.	<i>Louda, bouan-louda.</i>
SALPÊTRE. s. m.	<i>Sendawa.</i>

- SACRIFICE.** s. f. Terme de religion. *Sembliann.*
- ŞALUER.** v. a. *Sambah ; salam ; cassi-tabé.*
- SALUT.** s. m. La félicité éternelle. *Khalas.*
- SAMEDI.** s. m. Septième jour de la semaine. *Hari-sabtou.*
- SANCTIFIER.** v. a. Terme de dévotion. *Menkhoudouskann.*
- SANDALE.** s. m. (Bois de). *Sandana ; tchandana.*
- SANG.** s. m. *Darah.*
- SANGLE.** s. f. De cheval. *Penikat-plana.*
- SANGLIER.** s. m. Animal quadrupède et sauvage. *Babi outan ; babi-roursa.*
- SANGSUE.** s. f. (Appliquer des). *Tintah.*
- SANS.** prép. exclusive. *Di-touar.* A Java on se sert beaucoup du mot hollandais *Zonder.*
- SANTÉ.** s. f. (Jouir d'une bonne). *Niaman ; seuang'ann ; prang'ey.*
- SANTÉ.** (A votre). *Salamat-minom ; touann-pouinia-salamat.*

- SAPHIR. s. m. d'Orient. *Batou-nilam.*
- SARBACANE. s. f. Long tuyau avec lequel on jette quelque chose en soufflant. *Touloïpann.*
- SARCELLE. s. f. Oiseau de rivière. *Belibès.*
- SATISFACTION. s. f. Contentement. *Ber-sedap-hati.*
- SATISFAIT, TE. adj. *Kaboul.*
- SATURNÉ. s. m. Terme d'astronomie. Planète. *Bintang-zahel.*
- SAUCE. s. f. Insipide. (Bonne). *Kou-ha.*
- SAUCER. v. a. Tremper du pain dans la sauce. *Tchelop.*
- SAUT. s. m. (Faire un). *Ka-biloumpat.*
- SAUTER. v. n. Du bas en haut, de haut en bas. *Beloumpat.*
- SAUTERELLE. s. f. Insecte. *Balang.*
- SAUVAGE. adj. des deux genres. (Ani-mal). *Liyur.*

SAUVEUR. s. m. (Le) du monde..	<i>Pankalas.</i>
SAUVER, v. a. Jésus-Christ nous a sauvé.	<i>Mankalastann.</i>
SAVANT, TE. adj. (Un homme).	<i>Pandita.</i>
SAVOIR, v. a. Une nouvelle, sa leçon.	<i>Taou.</i>
SAVON. s. m.	On dit <i>Sabon.</i>
SCIE. s. f. A scier du bois. •	<i>Gradji.</i>
SCIENCE. s. f.	<i>Elmou ; hakmat.</i>
SCIER, v. a. Du bois.	<i>Guergadji.</i>
SCORPION. s. m.	<i>Kala-djenking.</i>
SCORPION. s. m. Un des douze signes du zodiaque.	<i>Kala (bintang).</i>
SCULPTER. v. a.	<i>Iris ; oukir.</i>
SCULPTEUR. s. m.	<i>Peng'oukir.</i>
SEAU, s. m. Ustensile qui sert à puiser de l'eau.	<i>Timba.</i>
SEC, SÈCHE. adj.	<i>Kring.</i>
SÈCHER, v. a. v. n. Du linge.	<i>Kring ; djemour. •</i>

SECOND, DE. adj. num. ord.	<i>Ka-doua.</i>
SECONDER. v. a. Aider, favoriser.	<i>Touloung.</i>
SECOUER. v. a.	<i>Palou.</i>
SECOURIR. v. a.	<i>Bantou ; touloung.</i>
SECOURS. s. m. Aide.	<i>Touloung'ann ; per-touloung'ann.</i>
SECRET, ÈTE. adj.	<i>Ter-bouni ; soumbouni.</i>
SECRÉT <sup>ts</sup> . m.	<i>Rassié.</i>
SCIAPIQUE. adj. des deux genres.	<i>Peniaket-pingang.</i>
SECTE. s. f.	<i>Agama.</i>
SÉDUIRE. v. a.	<i>Méniassat - kann ; membentchama-kunn.</i>
SEIGNEUR. s. m. D'une terre.	<i>Ampounia-tanah.</i>
SEIGNEUR. s. m. (Notre-) Jésus-Christ).	<i>Houwa.</i>
SFIN. s. m. ( Cette nourrice a mal au ).	<i>Tété ; soussou ; dala.</i>
SEIZE. adj. Numéral des deux genres.	<i>Anambelus.</i>
SEIZIÈME. adj. des deux genres. ( Je suis le ).	<i>Ka-anam-belus.</i>

- SEIZIÈME. s. m. (Il me revient un). *Su-per-anam-belas.*
- SEL. s. m. Marin. *Garam.*
- SOL. AMMONIAC. s. m. *Sader.*
- SELLB. s. m. (Rembourrer une). *Plana ; aba-aba,*
- SELLER. v. a. Un cheval. *Paké-pelana , on dit aussi sella.*
- SELLIER. s. m. Ouv. qui fait des selles. *Toukan-pelana.*
- SELON. prép. A savoir. Suivant. *Ketahoui.*
- SEMAINE. s. f. *Djournahat.* Dans les grandes villes de  
Java, on dit souvent *Mingo.*
- SEMBLABLE. adj. des deux genres. *Se-roupa.*
- SEMENCE. s. f. Grain que l'on sème. *Bench.*
- SEMER. v. a. Du riz, de l'orge. *Tanom.*
- SE. s. s. m. *Peng'utahoui.*
- SENTENCE. Pensée morale, vraie et lou- *Arti.*  
ble.
- SENTENCE. s. f. Jugement rendu, *Houkoum-pitoua.*
- SENTIMENT. s. m. Noble. Faculté de *Rassa-hati.*  
sentir.



SENTINELLE. s. f. (Faire).

*Kaoual ; brang-djaga.*

SENTIR. v. a. De la douceur. (SE ).

*Rassa.*

v. pr.

SENTIR. v. a. Un parfum qui sent la

*Baou ; lébour,*

rose.

SENTIR, y. a. Flairer, une fleur.

*Tchioum.*

SÉPARÉMENT. adv.

*Massing-massing.*

SÉPARER. v. a. Désunir. (SI). v. pron.

*Péga ; tcherret ; sarak ; lapass.*

SEPT. adj. numéral des deux genres.

*Toudjou.*

SEPTEMBRE. s. m. 9°. mois de l'année.

*Boulan-ramlam.*

SEPTIÈME. adj. des deux genres. (LA).

*Ka-toudjou.*

génération.

SEPTIÈME. s. m. (Je participe pour

*Si-per-toudjou ; satou-ka-toudjou.*

un).

SEPTIÈMEMENT. adv. En septième lieu.

*Ka-toudjou-ann.*

SÉRIEUX, EUSE. adj.

*Mourong ; ber-manoung.*

SERMENT. s. m. (Faire un).

*Ka-soumpa-ann.*

SERPENT. s. m. Reptile.

SERRER. v. a. Presser fortement.

SERRURE. s. f.

SERVANTE. s. f.

SERVIETTE. s. f. De table.

SERVIR. v. a. Quelqu'un.

SERVIR. (SE) v. pl. Faire usage de.

SERVITEUR. s. m. (Je suis votre).

SEUIL. s. m. De la porte.

SEUL, LE. adj.

SEULEMENT. adv. Je demande.

SÉVÈRE. adj. des deux genres.

## S É V

*Oular*; il y a à Java le *Oular-saoua*, espèce de coucouvre; le *Oular-lanang*, qui est très-dangereux; le *Oular-saoua-matchan*, qui est superbe par ses bigarrures; *Oular-lampè*; *Oular-kadou*, etc.

*Ma-kountchi*.

*Dayan*; *seti*; *hamba-parampouann*.

*Serbéta*.

*Ber hamba*.

*Paké*.

*Hamba*; *touann-pounia-hamba*.

*Bendoul pintou*.

*Sendiri*.

*Sudja*; *sahadja*.

*Binguis*; *tagar*; *krass*.

SÉVÈREMENT. adj.	<i>Deng'ann-tagar.</i>
SÉVÉRITÉ. s. f.	<i>Ka-tagarann.</i>
SEVERER. v. a. Un enfant.	<i>Ter-sarak.</i>
SANSCRIT. s. m. Langue sacrée des Hin- dous.	<i>Shanscrit.</i> Cette langue s'écrit avec les caractères. <i>Déva-nagari.</i>
SI. conj. conditionnelle.	<i>Kalou ; djika ; djicalou.</i>
SIÈCLE. s. m.	<i>Peng'ratous ; abad.</i>
SIEN. SIENNE. pron. poss. et relatif.	<i>Dia-pounia.</i>
SÉPULTURE. s. f.	<i>Pa-koubouran.</i>
SIÈGE. s. m. (Mettre le). devant une ville.	<i>Kepoung.</i>
SIFFLER. v. n.	<i>Sioul ; souïr ; ploït.</i>
SIGNATURE. s. f. (Mettre sa).	<i>Tanda-tang'ann.</i>
SIGNES CÉLESTES.	<i>Bourdjé.</i>
SIGNE. s. m. Marque.	<i>Tanda.</i>
SIGNER. v. a. Mettre son nom.	<i>Touliss nama ; taro-tanda-tang'ann.</i>
SIGNIFICATION. s. f. (LA). D'un mot.	<i>Artinia.</i>

- SIGNIFIANT.** v. a. Que signifie cela. *Arti.*  
**SILENCI.** s. m. Faites silence. *Diem.*  
**SILENCIEUX, EUSE.** adj. *Berdiemann.*  
**SILLON.** s. m. Droit. *Singkal.*  
**SIMPLE.** adj. des deux genres. Qui n'est point doublé. *Se-lapis.*  
**SINCÈRE.** adj. des deux genres. Un cœur. Un aveu. *Djerné; betoul; souchi.*  
**SINGE.** s. m. *Mognet; kra.*  
**SINON.** adv. Autrement. Sans quoi. *Kalou-tida.*  
**SIX.** adj. numéral des deux genres. *Anam.*  
**SIXIÈME.** adj. des deux genres. Nom- bre d'ordre. *Ka-anam.*  
**SIXIÈME.** s. m. Il me faut. (UN). *Sa-per-anam; satou-ka-anam.*  
**SOC.** s. m. Instrument qui fait partie d'une charrue. *Lida-Loukou.*  
**SOCIABLE.** adj. des deux genres. (Un esprit). (Des mœurs). *Sobat-ber-sobat.*

- SŒUR.** s. f. Le frère et la) *Soudara-parampouann.*  
**SŒUR.** (BELLE). s. f. *Ipar parampouann.*  
**SOI.** pron. pers. Soi-même. *Diri ; sendiri ; kendiri.*  
**SOIE.** s. f. Étoffe de). Cruc. De Chine. *Soutra.*  
**SOIERIE.** s. f. collectif. *Barang soutra.*  
**SOIF.** s. f. Avoir. *Ahoss.*  
**SOIGNER.** v. a. Avoir soin de quelqu'un. *Asoh.*  
**SOIGNEUX, EUSE.** adj. *Mendjaga-ann.*  
**SOIR.** s. m. Partie de la journée. La fin *Soré ; petang.*  
 du jour.  
**SOIXANTE.** adj. numéral des 2 genres. *Anam-poulouh.*  
**SOJA.** s. m. Liqueur préparée au Japon. *Soya.*  
**SOLAIRE.** (Rayon). s. m. *Sinar-muta-hari.*  
**SOLDAT.** s. m. *Prandjourit ;* on dit aussi *Soldadou.*  
**SOLE.** s. f. Poisson. *Ikann-lidah.*  
**SOLEIL.** s. m. Le grand astre qui éclaire *Mata hari ;* qui signifie l'œil du jour.  
 le monde.

- SOLEIL. (Le lever du). *Terbet-mata-hari.*
- SOULÈVE. (Le coucher du). *Sourob-mata-hari.*
- SOLITAIRE. adj. des deux genres. *Souni ; langang.*
- SOLITUDE. s. f. *Tampat-souni.*
- SOLSTICE. s. m. Terme d'astronomie. *Toulac-balek.*  
D'été, d'hiver.
- SOMBRE. adj. des 2 genres. Un temps *Guelap.*
- SOMMATION. s. f. *Sourat-titah.*
- SOMME. s. f. Quantité d'argent. *Djoundoh ; mbdal.*
- SOMMEIL. s. m. Profond. *Linah ; lidorann.*
- SOMMET. s. m. D'une montagne. *Kamountchak ; pontchak.*
- SON. s. m. Donner de l'eau de son à un cheval. *Deda.*
- SON. s. m. Harmonieux. (LE). D'un instrument. *Boubouni.*
- SONGE. s. m. Rêve. *Nimpi.*
- SONNER. v. n. Rendre un son. *Ber-bouni.*

- SONNETTE. s. f. Petite cloche. *Londjin-ketchil.*
- SORCIER, IÈRE. s. m. s. f. *Orang-petanoung.*
- SORT. s. m. (LE). Le vent ainsi. *Adjal.*
- SORTE. s. f. (Il y a bien des). D'ani-  
maux. *Roupa.*
- SORTIR. v. n. D'une maison. *Clouar.*
- SOT. SORTE. adj. Un homme. (C'est un). *Guendoung; bebal.*
- SOUCI. s. m. (Avoir du). De la peine. *Machehoul.*
- SOUFFLER. v. a. et n. (Dans ses doigts). *Tchioup; ambous.*  
Le feu.
- SOUFFLET. s. m. De forgo. *Peng'ambous.*
- SOUFFLET. s. m. (Donner un). *Tampiling.*
- SOUFFLEURS. s. m. pl. (Poissons). *Loumba-loumba.*
- SOUFFRIR. v. n. a. Sentir de la dou-  
leur. Endurer. *Tangong; tahann.*
- SOUFRE. s. m. (Mine de). *Bèlérang.*
- SOUHAI. s. m. Désir. *Ka-handukdun.*

SOUHAITER. v. a. Désirer.	<i>Hendak.</i>
SOUHAITER. v. a. Le bon jour.	<i>Selamat.</i>
SOLLER. v. a. De viande. De vin.	<i>Keniang; mabok.</i>
SOULEVER. v. a. Lever.	<i>Ber-banket; bonkar; ankat.</i>
SOULIER. s. m. Chaussure.	<i>Tcherpou.</i> On dit plus souvent <i>sapatou</i> .
SOUMETTRE. v. a. Des peuples, des îles belles.	<i>Tiouas; toundouk; sarah.</i>
SOUPÇON. s. m.	<i>Sanka-ann.</i>
SOUPÇONNER. v. a.	<i>Ber-sangkak.</i>
SOUPE. s. f. (Manger de la).	<i>Koua.</i> Dans les villes habitées par les Européens, on dit <i>sop.</i>
SOUPER. v. n.	<i>Makann-soré.</i>
SOUPIRER. v. n. Pousser des soupirs.	<i>M'ny'ilou.</i>
SOUPLE. adj. des deux genres. (Avoir le corps).	<i>h' h'.</i>
SOURCE. s. f. D'eau.	<i>Tchouran.</i>
SOURCIL. s. m. Noir. (Froncer les).	<i>Kening; halis.</i>



## S P E

257

- SOURD, DE. adj. Qui ne peut entendre. *Touli.*
- SOURIRE. v. n. Rire sans éclater. *Ter-senioum; missam.*
- SOURIS. s. m. Ris léger et de courte durée. *Senioum.*
- SOUS. prép. La table. *Dibaoua.*
- OSTRAIRE. v. a. Terme d'arithmétique, diminuer. *Kalouar.*
- SOUTERRAIN, AINE. adj. (Chemin). *Liang; dibaoua-tanah.*
- SOUVENT. adv. de temps. *Oulang-oulang; coit-coit.*
- SOUVENIR. (SE) v. p. on. *Ing'niet.*
- SOUVENIR. s. m. (Je suis touché de votre). *T'chindra-mata.*
- SOUVERAIN. s. m. (Obéir au). *Mitha-bessar.*
- SPASME. s. m. Terme de médecine. *Bayonann; peniaket-kakou.*
- Spasmodique.
- SPÉCIALEMENT. adv. *Teroutama.*
- SPECTRE. s. m. Fantôme. *Antou; bayang; keyal*

SPERME. s. m. Terme d'anat. Semence. *Beni ; meni ; kantal.*

SPHÈRE. s. f. Terme de géomét. Globe. *Tcherké.*

SPIRITUEL, ELLE. adj. *Pinter ; rouhani.*

SPLendeur. s. f. *Ka moulia-ann.*

STATUE. s. f. De marbre, de bronze. *Teladan.*

STÉRILE. adj. des deux genres. Une *Tana-katingalann.*  
terre stérile.

STRANGURIE. s. f. Terme de médecine. *Saket-kintching.*

STUPIDE. adj. des deux genres. (C'est *Bing'oun ; bôlô ; guémam.*  
un homme).

SUBITEMENT. adv. *Tiba-tiba ; kounian-kounian.*

SUBLIME. adj. des deux genres. (Une *Azim.*

idée, un esprit).

SUCCÉDER. v. n. Remplacer. *Ganti.*

SUCCESSEUR. s. m. Celui qui remplace. *Menganti ; penganti.*

SUCCESSION. s. f. (Les effets d'une). *Possaca.*

SUCCESSIVEMENT. adv. *Ber-tourout-tourout.*

SUCER. Le lait, un os.	<i>Issap.</i>
SUCRE. s. m. Blanc.	<i>Goula ; goula-passir.</i>
SUCRE-CANDI. s. m.	<i>Goula-batou.</i>
SUCRER. v. a.	<i>Taro-goula.</i>
SUCRERIE. s. f.	<i>Penguilian-goula.</i>
SUCRIER. s. m. En porcelaine, en ar- gent.	<i>T'ampat-goula.</i>
SUCRIER. s. m. Ouvrier qui travaille dans les sucres.	<i>Toukan-goula.</i>
SUD. s. m. (Vent du).	<i>Selatann.</i>
SUD-EST. s. m. (Vent de).	<i>Timor-laot.</i>
SUD-OUEST. s. m.	<i>Barat-daya.</i>
SUD-SUD-EST. s. m.	<i>Selatann-menoungara.</i>
SUD-SUD-OUEST. s. m.	<i>Selatann-daya.</i>
SUER. v. n. A grosses gouttes.	<i>Kring'at.</i>
SUEUR. s. f.	<i>Ayer-kring'at.</i>
SUFFISAMMENT. adv.	<i>Sumpé.</i>

- SUFFOQUER. v. a. *Lemass.*
- SUIE. s. f. (La cheminée est pleine de). *Arang-para-para.*
- SUIF. s. m. *Goumob-sampi.*
- SUITE. (DE, TOUT DE). plur. adv. *Sebentar; sat.*
- SUIVANT, TE. adj. (Le chapitre, les paroles.)
- SUIVANT. (C'EST) prép. *Ketahouï.*
- SUIVRE. v. a. Quelqu'un. *Tourout; ikot; iring.*
- SUPERBE. adj. des deux genres. *Moulia; bagous, sekali.*
- SUPÉRIEUR, EURE. adj. Qui est au-dessus. *Diatas.*
- SUPPORTER. v. a. Endurer patiemment. *T'ahann.*
- SUPPOSER. v. a. Je suppose que cela est, que cela soit. *Kira; sangka; pikir.*
- SUPPOSITION. s. f. *Sangka-aân.*
- SUPPURATION. s. f. *Nana-ann.*
- SUPPURER. v. n. *Ber-nanu.*

SUPRÊME. s. m. (L'être).	<i>Mengkouassa ; maha-bessar.</i>
SUR, URE. adj. (Un fruit). Acide.	<i>Assem.</i>
SUR, URE. adj. Certain. (C'EST).	<i>Tantó ; sounvou.</i>
SUR. prép. de lieu.	<i>Atas.</i>
SURABONDANCE. s. f.	<i>Kebaniakann.</i>
SURDITÉ. s. f.	<i>Touli-ann.</i>
SURFACE. SUPERFICIE. s. f. De la terre.	<i>Mouka.</i>
SURLENDEMAIN. s. m.	
SURPLUS. s. m.	<i>Kalébé-ann.</i>
SURPRENDRE. v. a. Quelqu'un en faute.	<i>Tekedjot.</i>
SURPRENDER. v. a. Tromper, abuser.	<i>Kumplan.</i>
SURPRENDRE. v. a. Étonner, cctte	<i>Héran ; guetounn.</i>
nouvelle m'a surpris.	
SURVEILLER. v. a. Veiller.	<i>Djaga.</i>
SURVIVRE. v. a.	<i>Tingal-idop.</i>
SUSPENDRE. v. a.	<i>Ganton ; angkap.</i>
SUSPECT, TE. adj.	<i>Meraàsa-gounda.</i>

SWAN-PAN. s. m. Machine arithmétique-*Poua*.  
que des Chinois.

SYLLABE.

*Edja*.

T.

T. s. m. 20°. lettre de l'alphabet.

T A , T O N , T E S. Ta femme.

T A B A C. s. m. A fumer, à priser.

T A B L E. s. f. A manger.

T A B L E A U. s. m.

T A C H E. s. f.

T A C H E R. v. n. Je tâcherai de le faire.

T A C T , T O U C H E R. s. m.

T A I E. s. f. D'oreiller.

*Ta*.

*Lou-pounia ; mou ; bini-mou , ou lou-pounia-bini.*

*Tambako.*

*Medja.*

*Gambar.*

*Tanda.*

*Tchoba.*

*Pangdjabat.*

*Surong-bantal.*

- TAILLER.** v. a. Emonder un arbre. *Reban.*  
**TAILLEUR.** s. m. D'habits. *Toukan-mindjait.*  
**TAIRE.** (SE). v. pron. *Ber-diem.*  
**TALC.** s. m. Ternie d'hist. naturelle. *Butou-tcharminn.*  
**TALON.** s. m. Partie postérieure du *Toumit.*  
 pied.  
**TAMARIN.** s. m. Fruit du tamarinier. *Bouah-assem ; assem-djaoua.*  
**TAMARINIER.** s. m. Arbre. *Pohoun-bouah-assim.*  
**TAMBOUR.** s. m. (Battre le).  
**TAMIS.** s. m. (Passer des grains au). *Ayak.*  
**TAMISER.** v. a. De la farine. *Ayakann.*  
**TANDIS QUE.** adv. *Selang ; selung ; seraya.*  
**TANNEUR.** s. m. Ouvrier qui tanne les *Toukan-coulet.*  
 cuirs.  
**TANT.** adv. de qualité. *Sebaniaik.*  
**TANT QUE, AUSSI LONG-TEMPS QUE.** *Kalukiann.*  
**TANTE.** s. f. Maternelle. *Ma-moudu ; ma-intchik.*

- TANTE. s. f. Paternelle. *Ouak-parampouann.*
- TANTÔT. adv. De temps. (J'ai vu, j'i-  
raî). *Tadi ; sebtar.*
- TAPER. v. a. Donner un coup. *Tampar ; ketok.*
- TAPIS. s. m. *Permedani.*
- TARD. adv. de temps. A Java on se sert du mot *Lat.*
- TAS. s. m. Amas de quelque chose. *Timboun.*
- TAUPE. s. f. Petit animal quadrupède. *Tikous-moundou.*
- TAUREAU. s. m. Sauvage. *Banting.*
- TAXE. s. f. Imposition. *Oupéti ; assel.*
- THIGNE. s. f. Espèce de gale. *Kourap-seman.*
- TEINDRE. v. a. Du fil, des toiles. *Tchelop.*
- TEINTURIER. s. m. Ouvrier. (Habile). *Toukan-tchelop.*
- TEL, ELLE. adj. Pareil, semblable, *Seroupa ; separti.*  
que.
- TEL. (Monsieur, un). *Sianó.*
- TELLE CHOSE. *Anó.*



- TÉMOIGNAGE. s. m. *Sahadut.*
- TÉMOIGNER. v. a. Porter témoignage. *Ber-saksi; ber-sahadut.*
- TÉMOIN. s. m. (Je suis). Que. *Saksi.*
- TEMPE. s. f. (Recevoir un coup à la). *Palipès.*
- TEMPÊTE. s. f. *Toufan; ribout.*
- TEMPLE, s. m. *Messiguit; medzbelh; rouma-sam-bayan.*
- TEMPS. s. m. (Beau, humide, pluvieux). *Ouaktou; mais on dit plus souvent tempo.*
- TEMPS. s. m. Terme de grammaire. *Koutika.*
- » » Le présent. *Koutika-halir.*
- » » Le passé. *Koutika-lampau, ou livat.*
- » » Le futur. *Koutika-beloum.*
- TENAILLE. s. f. Instrument de fer pour arracher des clous. *Kakatois.*
- TENDRE. adj. des deux genres. *Lembot; lounak.*
- TENDRE. v. a. *Toundok.*

- TENIR.** v. a. Quelque chose dans ou *Pégan*.  
 avec la main.
- TENOR.** s. m. Terme de mûs. (C'est un). *Souara-sedang*.
- TENTE.** s. f. (Camper sous ♀). *Hîma.*
- TERMINER.** v. a. Finir. *Abis ; djadi.*
- TERRAIN.** s. m. Espace de terre. *Tana ; alam.*
- TERRE.** s. f. (Une poignée de). *Tana.*
- TERRE.** s. f. Descendre à terre, voya-  
 ger par). *Darat.*
- TERRE.** s. f. La petite planète que nous  
 habitons. *Dounia.*
- TERRE FERTILE.** s. f. *Tana-goumok.*
- TERRE LABOURÉE.** *Tana-sedia ; tana-berloukou.*
- TERRE EN FRICHE.** s. m. *Tana-katingalann.*
- TERRE INCULTE.** s. f. *Tana-kosong.*
- TERREUR.** s. f. (Être saisi de). *Katakotann ; guemelarann.*
- TERREUX, EUSE.** adj. Métal terreux. *Bertanah.*

TESTAMENT. s. m. Faire son.	<i>Sourat-pessanann.</i>
TESTICULE. s. m. Terme d'anatomie.	<i>Kontol ; blèper.</i>
TÊTE. s. f. D'un animal, d'un clou.	<i>Kapala.</i>
TÉTER. v. a. Sucrer le lait de la ma- melle.	<i>Meniousou-i.</i>
THÉ. s. m.	<i>Té.</i>
THËK. s. m. Grand arbre. (Bois de).	<i>Kayou-djati.</i>
TIÈDE. adj. des deux genres. (Eau).	<i>Ang'at.</i>
TIEN, TIENNE. pron. possessif.	<i>Lou-pounia.</i>
TIERS. s. m. Le tiers lui appartient.	<i>Saper-tiga.</i>
TIGË. s. f. (LA). D'une plante.	<i>Batang.</i>
FIGRE. s. m. Animal féroce.	<i>Matchan ; arimaou.</i>
FIGRESSE. s. f. La femelle, du tigre.	<i>Matchan-betina.</i>
FIGRE ROYAL. s. m.	<i>Matchan toungal.</i>
TIMBALE. s. m. (Battre des).	
TIMIDE. adj. des deux genres.	<i>Gantar ; malou.</i>
TIMON. s. m. D'une voiture.	<i>Bom.</i>

**TIMONNIER.** s. m. Celui qui tient le *Djouro-moudi*.  
gouvernail.

**TIRB-ÉDOUCHON.** s. m. *Oular-prop.*

**TIRER.** v. a. Un coup de pistolet, sur *Passan*; *tarek*.  
une corde.

**TIROIR.** s. m. *Latchi.*

**TISSERAND.** s. m. *Toucan-tenoun.*

**TOILE.** s. f. Peinte, que l'on fait à Java. *Kaënn*; *kaënn-batek.*

**TOMBE.** s. f. Sépulcre. *Koubour.*

**TOMBER.** v. n. A la renverse, de cheval. *Djato.*

**TOMBER.** v. n. La pluie, la grêle tombe. *Ter-tompah.*

**TON.** s. m. De la voix. *Lagou.*

**TONDEUR.** s. m. De moutons. *Pengonting.*

**TONDRE.** v. a. *Mengounting-boulou.*

**TONNERRE.** s. m. La foudre. *Gontor.*

**TOPAZE.** s. f. Pierre précieuse. *Ratna-tchampaka.*

**TORCHE.** s. f. Flambeau. *Obor.*

- TORDRE.** v. a. Du fil, des cordes. *Pintal.*  
**TORRENT.** s. m. Courant d'eau rapide. *Ayer-drass.*  
**TORT.** (J'ai). *Goi-sala.*  
**TORTUE.** s. f. De terre, de mer. *Kouró ; piniou.*  
**TOTAL.** s. m. D'une somme. *Djounla.*  
**TOTALITÉ.** s. f. Le tout. *Selourouh ; ganap.*  
**TOUCHE.** (Pierre de). s. f. *Batou-oudjian.*  
**TOUCHER.** s. m. (Le sens du) *Pandjabat.*  
**TOUCHER.** v. a. avec la main. A. Très. *Djabat ; santou ; sisi.*  
 Prêt.  
**TOUJOURS.** adv. De temps. *Schamanit ; santiassa.*  
**TOURBILLON.** s. m. De vent. D'eau. *Poussarann-ang'in ; Poussarann-ayer.*  
**TOURMENT.** s. m. (Mourir dans les). *Sangsara.*  
 De l'enfer.  
**TOURMENTER.** (SE). v. pron. *Sobek ; meng'ousik.*  
**TOURNER.** v. a. Une roue. v. n. La *Pouter.*  
 terre tourne.

- TOURNER. v. a. La tête. *Paling.*
- TOURNER. v. a. Une médaille. Sens- *Balek.*  
dessus-dessous.
- TOURNEUR. s. m. Artisan qui fait des *Toukan-larek.*  
ouvrages au tour.
- TOURNOI. s. m. sorte de joute. *Ouatang.*
- TOURTERELLE. s. f. Oiseau. *Tekoukour ; bouroung-tekoukour*  
*balam.*
- TOUSSER. v. n. *Batók.*
- TOUT, TE. p. Prenez le tout. *Sainoua ; samoinia ; ganap.*
- TOUX. s. f. Violente, , continuelle. *Saket-batók.*
- TRACER. v. a. Tirer des lignes. *Cariss.*
- TRADITION. s. f. Ancienne. *Hadis ; kata-kata-órang-lama.*
- TRADUCTEUR. s. m. Exact. (Mauvais). *Djanro-salin-bahassa.*
- TRADUCTION. s. f. (Une bonne). *Salinann ; tapsir.*
- TRADUIRE. v. a. (Un ouvrage). *Ter-sulin.*
- TRAHIR. v. a. Quelqu'un. *Berdouraka ; kianat.*

TRAHISON. s. f. Perfidie , lâche.	<i>Dournaka .</i>
TRAINER. v. a.	<i>Medjaler ; mélata.</i>
TOUT LE LONG.	<i>Sepandjang.</i>
TOUT LE JOUR.	<i>Sa-hari-ann.</i>
TRAIRE. v. a. (Une vache).	<i>Pras-soussou.</i>
TRÂTRE. s. m. (Un homme).	<i>Peng'douraka.</i>
TRAME. s. f. Terme de manufacture de soie , de fil.	<i>Mani.</i>
TRANCHANT. adj. s. m. (LE) d'un cou- teau.	<i>Tadjam.</i>
TRANQUILLE. adj. des deux genres.	<i>Senang ; sepi.</i>
TRANQUILLITÉ. s. f.	<i>Senang'ann.</i>
TRANSMETTRE. v. a.	<i>Sarah.</i>
TRANSPARENT., TE. adj.	<i>Trun-trouss.</i>
TRANSPIRER. v. n.	<i>Kring'at.</i>
RAPPÉ. s. f.	<i>Serkap.</i>
RAPU, UE. adj. (Un homme).	<i>Oraag-kâtè.</i>

TRAVAIL. s. m.	<i>Pakardja'ann.</i>
TRAVAILLER. v. n.	<i>Kardja.</i>
TRAVERS. (EN). adv. (Mettre quelque chose en)	<i>Lintann ; boudjour.</i>
TRAVERS. (DE). adv. (Cela est de). (à)	<i>T'chouram.</i>
TRAVERSER. v. a. Une rivière.	<i>Mentabran.</i>
TRAVERSER. v. a. Percer de part en part.	<i>Tembouss ; trimes.</i>
TRÉBUCHER. v. n. Faire un faux pas.	<i>Tadonng ; sendé.</i>
TREIZE. adj. numéral des 2 genres.	<i>T'iga-belas.</i>
TREIZIÈME. adj. des 2 genres. Nombre d'ordre.	<i>Ka-tiga-belas.</i>
TREIZIÈME. s. m. (UN).	<i>Saton-ka-tiga-belas.</i>
TREMBLEMENT. De terre. s. m.	<i>Gumpo ; gampa.</i>
TREMBLER. v. n. De froid, de peur.	<i>Guemetar.</i>
TREMPER. v. a. Du linge dans de l'eau.	<i>T'chebtour ; t'chelop.</i>
TRENTE. adj. numéral des 2 genres.	<i>T'iga-poulou.</i>



- TRENTIÈME. adj. des deux genres. Nont-*Ka-tiga-poulou.*  
 bre d'ordre.
- TRENTIÈME. s. m. (Payer un). *Sa-per-tiga-poulou.*
- TRÈS. part. Très-bon, très-estimé. *Sang'at.*
- TRESSER. v. a. Des cheveux, de la soie. *Aniam.*
- TRIANGLE. s. m. Terme de géométrie. *Tiga-persegui; tiga-oudjoun.*
- TRIBUNAL. s. m. De Dieu, criminel. *Makhoumat.*
- TRIER. v. a. Du café. *Pili.*
- TRISTE. adj. des deux genres. *Soussa-hati. Douka.*
- TRISTESSE. s. f. *Douka-ann.*
- TROC. s. m. Echange. *Toukarann.*
- TROIS. adj. numéral des deux genres. *Tiga.*
- TROISIÈME. adj. des deux genres. *Ka-tiga.*
- TROMPER. v. a. Son ami, au jeu. *Kumplan.*
- TROMPER. v. pron. (SE). Je me suis *Salah.*  
 trompé.
- TROMPETTE. s. f. (Sonner de la). *Nafiri; napiri.*

- TRONC. s. m. D'un arbre. *Tongol.*
- TRÔNE. s. m. (Le roi monte sur son). *Sangka-sana ; krossi-keradja-ann.*
- TROP. adv. de quantité. *Terlalou.*
- TROQUER. v. a. Faire un troc. *Toukar.*
- TROT. s. m. (Ce cheval a un joli, aller au). *Djoc-djoc.*
- TROU. s. m. Profond. *Lôban.*
- TROUPEAU. s. m. De moutons, de bœufs. *Ka-ouann.*
- TROUSSEAU. s. m. D'une nouvelle mariée. Dot. *Mass-ouenn.*
- TROUVER. v. a. *Dapat.*
- TROUSSER. v. a. *Djindjoug.*
- TRUSQUIN. s. m. Outil de bois dont se servent les charpentiers, menuisiers. *Palissont.*
- TU, TOI, TE. pron. subst. de la seconde personne. *Lou ; eou ; angkô.*

## T U R

275

TUBU ou CALAPPA TUBU. s. m. Terme *Kalapa-tebou.*  
de botanique.

TUER. v. a. Quelqu'un. *Bounou.*

TUILE. s. f. *Bata-atap.*

TURBAN. s. m. Coiffure des Turcs, des  
Arabes, etc. *Serban.*

TURQUOISE. s. f. Pierre précieuse. *Baton-pirous ; nagasouï.*

TYRAN. s. m. Roi ou prince qui fait  
des actions injustes. *Ralja-ania-ania.*

TYRANNIE. s. f. *Ania-ania-ann.*

TURBULENT, ENTE adj. *Gangou ; riouh.*

TAUREAU. s. m. L'un des douze si-  
gnes du zodiaque. *Bintang-thour.*

## U.

U. s. m. 21<sup>e</sup>. *lettre de l'alphabet.*

Dans la langue malaise aucun son ne représente cette lettre ; elle est toujours précédée par l'o, et prend son de ou.

ULCÈRE. s. m. Terme de chirurgie.

*Pourou ; tunda.*

UN. adj. numéral des deux genres.

*Satou ; satoutou ; sa.*

UNANIME. adj. des deux genres.

*Se-hati ; se-hitohara.*

UNAU. s. m. Terme d'histoire naturelle, ou Ai.

*Koukan.*

UNI, IE. adj.

*Litching ; rata.*

UNIFORME. adj. des deux genres. (Une conduite).

*Une Sama-rate ; sama-rohpa.*

UNION. s. f. Jonction, réunion.

*Peng'oubong ; karapatann ; perhin  
pon'an.*

- UNIQUE. adj. des deux genres. Seul. *Sendiri ; assa.*
- UNIR. v. a. Joindre plusieurs choses en une. *Ber-himpon ; ber-koumpoul.*
- UNIR. v. a. Rendre égal, un terrain. *Meratakann ; setoubou.*  
Joindre.
- UNISSON. s. m. Terme de musique. *Souara-lagou.*
- UPAS. s. m. Grand arbre de Java qui recèle un poison très-actif. *Pohoun-oupas.*
- URINE. s. f. *Kintohing.*
- USAGE. s. m. Habitude, coutume. *Adat.*
- USER. v. n. Un habi usé. *Bassi ; toua.*
- USURPER. v. a. *Tchouri.*
- UTILE. adj. des deux genre. (Cela m'est). *Bergouna ; oussa ; itou saya misti paké.*

## V.

Les Malais n'ont pas cette lettre dans leur alphabet.

VA, SOIT. Façon de parler adverbiale.	<i>Ayo ; ayo-tah.</i>
VACHE. s. m.	<i>Lembou ; api-bitina.</i>
VAILLANT, TE. adj. Valeureux.	<i>Perkassa ; Oani.</i>
VAINCRE. v. a. Son ennemi.	<i>Meng'ala ; mematahap-prang.</i>
VAINQUEUR. s. m.	<i>Yang-menang ; djaya.</i>
VAINCU. s. m. (LE).	<i>Taouabann.</i>
VALET. s. m. Domestique.	<i>Boudjan.</i>
VALEUR. s. f. (LA). D'une marchandise.	<i>Arga.</i>
VALEUR. s. f. Courage.	<i>Ka-brani-aun ; gambira.</i>
VALLÉE. s. f. (Une belle). Une vallée fertile.	<i>Lemba.</i>
VAN, s. m. A vanner les grains.	<i>Tampa.</i>

VANITÉ. s. f.	<i>Lakou-kotcha.</i>
VANNER. v. a. Des grains.	<i>Tampè; tapi.</i>
VAPEUR. s. f. Légère, subtile.	<i>Ouab.</i>
VARIABLE. adj. des deux genres.	<i>Ber-ali-ali; ber-selan-selan.</i>
VARIER. v. n.	<i>Ganti; bida.</i>
VASE. s. f. (Fond de, tomber dans la).	<i>Tcha-ouan.</i>
VASE. s. m. Toat ce qui contient quel- que liquide.	<i>Tampat.</i>
VASEUX, EUSE. adj. (Un fond).	<i>Ber-tcha-aouan.</i>
VASTE. adj. des deux genres.	<i>Gadan-sekali; ter-bessar.</i>
VAUTOUR. s. m. Terme d'hist. nat.	<i>Rouak-bankey.</i>
VEAU. s. m. Le petit de la vache.	<i>Anak-sampi.</i>
VÉGÉTAL. s. m. et adj.	<i>Sayor; pohoun-pohoun.</i>
VÉGÉTATION. s. f.	<i>Toumbou.</i>
VEILLER. v. a. A, sur, surveiller.	<i>Djaga.</i>
VEINE. s. f. (Ouvrir la).	<i>Ourat.</i>
VESSIE. s. f.	

VELOURS, s. m. Etoffe de soie.	<i>Beldoua.</i>
VELU, UE. adj. Couvert de poil.	<i>Godek.</i>
VENDABLE. adj. des deux genres.	<i>Bolé-di-djoual ; yang-berlakou.</i>
VENDEUR, s. m. VENDEUSE, s. f.	<i>Mendjoual.</i>
VENDRE. v. a.	<i>Djoual.</i>
VENDREDI, s. m. Sixième jour de la semaine.	<i>Hari-djemahal.</i>
VÉNÉRATION. s. f. Profond respect.	<i>Bri-oromat.</i>
VENGEANCE. s. f.	<i>Per-balassant.</i>
VENGER, (SE). v. pron.	<i>Simpout.</i>
VENIN, s. m. (LE). De la vipère.	<i>Bissa.</i>
VENIR. v. n. En voiture, à pied. (VE- NEZ ICI).	<i>Datang ; (mari-sini).</i>
VENT, s. m. (Grand, le, souffle).	<i>Ang'inn.</i>
VENTE, s. f. Réelle, volontaire. (Faire une bonne).	<i>Djoualann.</i>
VENTEUR, EUSE, adj.	<i>Ber-ang'inn.</i>



- VENTRE. s. m. (Avoir mal au). *Prout.*
- VENTRU, UE. adj. Qui a un gros ventre. *Prout-bessar.*
- VER. s. m. Petit animal rampant, de *Oulat*; *tchatching.*  
terre.
- VERBE. s. m. Terme de grammaire, *Pata-kalakouann.*  
actif, neutre.
- VER A SÔIE, s. m. *Oulat-soutra.*
- VERDATRE. adj. des deux genres. *Ber-idjou.*
- VERDIER. s. m. Terme d'histoire nat. *Pipet.*  
Petit oiseau.
- VÉRIFICATION. s. f. *Preksa-ann.*
- VÉRIFIÉ. v. a. *Preksa.*
- VÉRITABLE. adj. des deux genres. Vrai. *Betoul.*
- VÉRITÉ. s. f. *Betoulann; benaran.*
- VÉRITABLEMENT. adv. Avec vérité. *Sa-soungounia; sebenar.*
- VERMICELLE. s. m. *Laksa; sahon.*
- VÉROLE. s. f. Maladie vénérienne. *Peniaket-bengang.*

VEROLE. s. f. (Petite).	<i>Katounbouan.</i>
VERRE. s. m. (Bouteille de) Fondu.	<i>Katcha.</i>
VERRE. s. m. A boire, à liqueur.	On se sert du mot <i>Glass.</i>
VERROU. s. m.	<i>Peng'antchin.</i>
VERS. s. m. Harmonieux. (L'art des).	<i>Sair; gouritann.</i>
VERS. prép. de lieu. Du côté de.	<i>Seblah; arah.</i>
VERSEAU. s. m. L'un des douze signes du zodiaque.	<i>Bintang-dalou.</i>
VERSER. v. a. De l'eau, répandre des fleurs.	<i>Saling; touang.</i>
VERT, TE. adj. (DRAP). s. m. (LE).	<i>Huljou.</i>
VERT-DE-GRIS ou VERDET. s. m.	<i>Tai-tombaga.</i>
VERTIGE. s. m. Tournoisement de tête.	<i>Kapala-poussing.</i>
VERTU. s. f.	<i>Ka-bedjikann sadjatra.</i>
VÉSICATOIRE. s. m. (Appliquer un).	<i>Melatqus; tepang gong.</i>
VESSIE. s. f. Terme d'anatomie.	<i>Tampat-kintching; kapô.</i>
VÊTEMENT. s. m. Habillement.	<i>Pakyan; pakiin.</i>

- VEUF, VEUVE. adj. *Randa ; balou-laki-laki.*
- VEXER. v. a. Tourmenter. *Gadou ; meniasak.*
- VIANDE. s. f. *Daguin ; ikann-daguin.*
- VICE. s. m. (Contracter un). *Kadjahatann ; nakal-boudi.*
- VICTOIRE. s. f. (Remporter une). *Menang.*
- VICTORIEUX, EUSE. adj. (Un prince). *Peng'menang.*
- VIDE. adj. des deux genres. (Espace). *Kosson ; ampa.*
- VIDER. v. a. (Une jarre d'eau). *Ter-ampa.*
- VIERGE. s. f. L'un des douze signes du zodiaque. *Bintang-sambla.*
- VIE. s. f. Aimer la vie, sentir le prix de la) *Idopann.*
- VIILLARD. a. m. *Orang-toua ; kakè.*
- VIILLESSE. s. f. Le dernier âge de la vie. *Massa-toua.*
- VIEX. VIEIL. adj. *Toua.*
- VIF-ARGENT. s. m. Ou mercure. *Rassa ; ayer-pérak.*

- VIGNE. s. f. (Cep. de). *Pohoun-angor.*
- VIGoureux, EUSE. adj. Fort. *Tegap; kouat.*
- VIL. VILE. adj. (Un homme). (Une Zalel. âme).
- VILAIN, AINE. adj. Qui n'est pas beau. *Roupa-kidji; roupa-borouk.*
- VILLAGE. s. m. *Dessa; doussounn, kampoung.*
- VILLAGEOIS, OISE. adj. s. m. s. f. *Orang dessa.*
- VILLE. s. f. *Negri; kota.*
- VIN. s. m. *Angor.*
- VINAIGRE. s. m. *Tchouka.*
- VINGT. adj. Numéral des 2 genres. *Doua-poulouh.*
- VINGTIÈME. adj. des 2 genres. Nombre d'ordre. *Ka-doua-poulouh.*
- VINGTIÈME. s. m. (Payer un). *Sa-per-doua-poulouh.*
- VIGL. s. m. VIOLEMENT, violation. *Cagahann.*
- VIOLET, ETTE. adj. (Étoffe). Satin. *Voung'ou.*
- VIOLON. s. m. Espèce de violon à trois cordes dont se servent les nègres. *Rebab; raba.*

VIPÈRE. s. m. (La morsure d'une).	<i>Biloudak.</i>
VIRER. v. a. et n.	<i>Pouter.</i>
VIS. s. m. De fer, de cuivre.	<i>Pakou-oular.</i>
VIS-A-VIS. En face.	<i>Dimouka; di-hadapann.; sebran.</i>
VISAGE. s. m. Pâle, rouge.	<i>Mouka.</i>
VISER. A. v. n.	<i>Toundjouk.</i>
VISIBLE. adj. des 2 genres. Evident.	<i>Niata.</i>
VITE. adj. des deux genres. adv. Avec vitesse.	<i>Lakass; sigra; tchepat, bang'at.</i>
VITEMENT. adv.	<i>Deng'ann-lakass.</i>
VITRIOL. s. m.	<i>Trossi.</i>
VIVANT, TE. adj. Qui vit.	<i>Missi-hidop.</i>
VIVRE. v. n.	<i>Ber-hidop.</i>
VIVRES. s. m. pl. Provisions de bouche.	<i>Makanann.</i>
VOCABULAIRE. s. m.	<i>Kitab-bahassa.</i>
VOICI. prép. Le livre que vous demandez.	<i>Inilah; ini-apa.</i>

VOILA. prép.

VOILE. s. f. D'un navire.

VOIR. v. a. Je vois.

VOISIN, INE. adj.

VOITURE. s. f.

VOIX. s. f. (Faire entendre sa).

VOL. s. m. De l'aigle.

VOL. s. m. Larcin.

VOLCAN. s. m.

VOLER. v. n. Un oiseau vole.

VOLER. v. a. Prendre furtivement.

VOLEUR. s. m.

VOLONTÉ. s. f. (C'est ma), Faire quelque chose de bonne). Mauvaise).

VOLTIGER. v. n.

VOLUPTÉ. s. f.

VOMIR. v. a.

*Itoulah; itou-apa.*

*Layar.*

*Liat.*

*Tetanga.*

*Kreta; rata.*

*Souara.*

*Terbang.*

*Pentchouri-anr.*

*Gounoung-ber-cpi.*

*Terébang.*

*Tchouri; mentchouri.*

*Pentchouri; maling.*

*Kahandak; niatan-buit; niata-djahat.*

*Melayan,*

*Tchanda.*

*Mounta.*

MITIF. s. m. Donner. (Prendre un). *Obat-mounta.*

TRE. adj. passif des deux genres. En *Touan-pounia.*

parlant à une personne. En parlant *Touan-touan-pounia ; lou-órang-pounia.*

VOIR. v. a. Je veux, souhaiter, *Maou ; handak.*  
surer.

3. pron. pers. pl. de TU. VOUS- *Koë ; touann ; kamou-kamou-sen-  
dir.*

YAGE. s. m. (Faire un). *Berdjalang'ann.*

YAGER. v. n. *Berdjalan.*

YAGEUR. s. m. *Orang-perdjalang'ann.*

YELLE. s. f. Terme de grammaire, *Baris.*

longue, brève.

YAI, IE. adj. (Cette nouvelle est). *Betoul.*

YAIMENT. adv. *Soungou.*

YILLE. s. f. Outil qui sert à faire des *Gourdi.*

trous.

VUE. s. f. (Avoir bonne, avoir la) *Kaliatann; peliatann.*  
bonne).

## Z.

Z: s. m. 25<sup>e</sup>. *lettre de notre alphabet. Zai.*

ZODIAQUE. s. m.

*Himpou nann-bintang,*

ZONE. s. f.

*Rouan-patala.*

FIN.







00047962



